

**Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques**

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Coloured covers/<br>Couverture de couleur   | <input type="checkbox"/> Coloured pages/<br>Pages de couleur   |
| <input type="checkbox"/> Covers damaged/<br>Couverture endommagée  | <input type="checkbox"/> Pages damaged/<br>Pages endommagées   |
| <input type="checkbox"/> Covers restored and/or laminated/<br>Couverture restaurée et/ou pelliculée  | <input type="checkbox"/> Pages restored and/or laminated/<br>Pages restaurées et/ou pelliculées                    |
| <input type="checkbox"/> Cover title missing/<br>Le titre de couverture manque   | <input checked="" type="checkbox"/> Pages discoloured, stained or foxed/<br>Pages décolorées, tachetées ou piquées |
| <input type="checkbox"/> Coloured maps/<br>Cartes géographiques en couleur   | <input type="checkbox"/> Pages detached/<br>Pages détachées  |
| <input type="checkbox"/> Coloured ink (i.e. other than blue or black)/<br>Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)   | <input checked="" type="checkbox"/> Showthrough/<br>Transparence   |
| <input type="checkbox"/> Coloured plates and/or illustrations/<br>Planches et/ou illustrations en couleur  | <input checked="" type="checkbox"/> Quality of print varies/<br>Qualité inégale de l'impression                    |
| <input checked="" type="checkbox"/> Bound with other material/<br>Relié avec d'autres documents  | <input type="checkbox"/> Continuous pagination/<br>Pagination continue   |
| <input checked="" type="checkbox"/> Tight binding may cause shadows or distortion<br>along interior margin/<br>La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la<br>distorsion le long de la marge intérieure  | <input type="checkbox"/> Includes index(es)/<br>Comprend un (des) index  |
| <input type="checkbox"/> Blank leaves added during restoration may appear<br>within the text. Whenever possible, these have<br>been omitted from filming/<br>Il se peut que certaines pages blanches ajoutées<br>lors d'une restauration apparaissent dans le texte,<br>mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont<br>pas été filmées. | Title on header taken from: /<br>Le titre de l'en-tête provient:   |
| <input type="checkbox"/> Additional comments: /<br>Commentaires supplémentaires:   | <input type="checkbox"/> Title page of issue/<br>Page de titre de la livraison                                     |
|  | <input type="checkbox"/> Caption of issue/<br>Titre de départ de la livraison                                      |
|  | <input type="checkbox"/> Masthead/<br>Générique (périodiques) de la livraison                                      |

This item is filmed at the reduction ratio checked below/  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
12X	16X	20X	24X	28X	32X

# SEMAINE COMMERCIALE

Bibliothèque du Parlement  
15 cent 6

ASSURANCE  
MARCHÉS: FINANCE  
INDUSTRIE

ORGANE DES INTÉRÊTS COMMERCIAUX DE QUÉBEC.

VOL. V—3e année. No 3.

QUÉBEC, VENDREDI, 4 SEPTEMBRE 1896

PRIX D'ABONNEMENT: \$2.00

ULRIC BARTHE, *Rédacteur-en-chef.*

L. E. THOMPSON, *Administrateur.*

## A. R. PRUNEAU

& Cie

IMPORTATEURS DE  
Charbons de toutes sortes

— ET —

Matériaux de Construction

Ciments Portland et Canadien  
Plâtre pour enduits et engrais  
Tuyaux en grès, écossais et canadiens  
Tuiles pour parquets et manteaux de cheminée

Briques en tous genres  
Briques à feu  
Terre à feu, etc.

HAUTE NOUVEAUTE :

BRIQUE vitrifiée pour pavages  
OISEAUX en métal nouveau modèle pour  
briquetiers,  
ROCK WALL PLASTER.

Bureau, Cour et Quai: 80 Rue Dalhousie.

## JOHN FISHER, SON & CO.

MANUFACTURIERS &  
IMPORTATEURS DE  
SERGES, TWEEDS ET  
FOURNITURES POUR  
TAILLEURS. . . . .

442 & 444 Rue St-Jacques  
MONTREAL

Bureau de Québec :

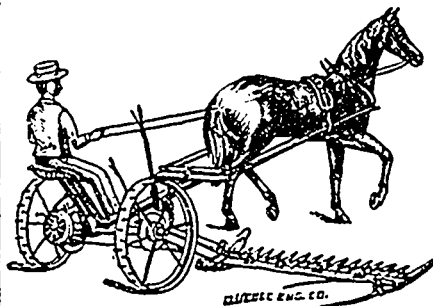
101 et 103 rue St-Pierre.

GEO. LAMOTHE, *Agent*

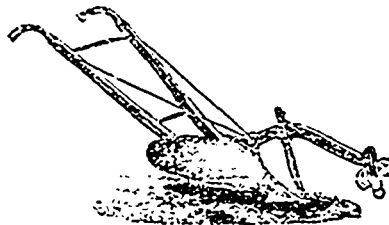
## JOHN FISHER & SONS

HUDDESFIELD, Ang  
GLASGOW, Ecosse.

LONDRES, Ang.  
BELFAST, Irlande.

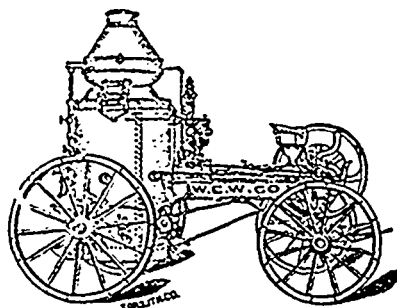


Faucheuses,  
Rateaux,  
Moissonneuses,  
Moissonneuses-Lieuses



## CHARRUES EN ACIER

De la plus haute Qualité.



## ENGINES & CHAUDIERES

Et toutes sortes de Machineries pour travailler les bois. Si vous voulez sauver du temps et de l'argent, adressez-vous ici avant d'aller ailleurs. Nos machines sont de la plus haute qualité et sont vendues avec garanties complètes.

W. A. ROSS, 78 rue St-Paul

Représentant

FROST & WOOD, Smiths Falls, Ont.  
WATEROUS ENGINE WORKS Co., Brant

TELEPHONE 327.

## BOSWELL & RO

## ANCHOR ★ ★ BREWERY

Les plus fines BIERES :

ALE Bière blonde

PORTER Bière brune

et LAGER

Bureaux, Brasserie et Entrepot  
refrigéré :

96 à 110 Rue Saint-Vallier

## A. C. PICARD ★

Manufacturier de....

## BOITES en... Carton

Nouvelle installation :

518-520 Rue St-VALLIER

M. Picard vient de transférer son industrie de la rue Arago à la rue St-Vallier, dans un local plus vaste.

Il pourra conséquemment doubler sa production.

Spécialité : Boîtes pour bijoutiers  
Pharmaciens, etc.

# M<sup>o</sup>CALL, SHEHYN & CIE BARBADES

IMPORTATEURS DE MARCHANDISES  
ANGLAISES,  
FRANÇAISES,  
ALLEMANDES et  
AMÉRICAINES

Constamment en magasin un assortiment  
considérable d'effets et de modes provenant  
des meilleures fabriques du pays, viz :

TWEEDS CANADIENS,  
COTONNADES de  
tous genres, Etc.

AUSSI—A chaque saison, un grand choix  
dans les articles suivants : Chapeaux de  
paille et de feutre pour Messieurs et pour  
Dames, Fleurs artificielles, Rubans, Dentel-  
les, Parasols et articles de fantaisie. Leur  
assortiment dans ces différents genres est  
très varié et très complet.

**52 RUE ST-PIERRE**  
QUEBEC



.....EN DECHARGEMENT  
Btme. " PEERLESS "

738 TONNES { Mélasse de  
49 TIERCES { Barbades  
37 QUARTS {

Qualité extra  
Récolte du printemps  
NAZ. TURCOTTE & CIE,  
QUEBEC.

## MELASSE...

Nouvelle récolte de la "Nouvelle-Orléans"  
Mélasse de Barbades.  
Raisins de la Californie.  
Thés de "Chino" et du "Japon."  
Spécialité : Tabac en feuilles.  
Vins et Liqueurs des mieux choisis.  
Un lot de vin de Bordeaux à \$2.25 la caisse.

**N. RIOUX & Cie,**

162 & 164 RUE ST-PAUL, Québec.

NOUVEAUX ARRIVAGES . . . . .

**MELASSE** de Barbades  
PREMIER CHOIX

NOUVELLE RECOLTE

Mélasse de NOUVELLE ORLÉANS  
STE-CROIX  
TRINIDAD

Sirap "Golden" en ½ quarts.  
Les plus bas prix du marché

**LANGLOIS & PARADIS, - Québec.**

**THIBAudeau FRERES & CIE.**

Importateurs et marchands en gros de

MARCHANDISES SECHES

Anglaises, Etrangères et Canadiennes

Nos. 41 et 43 rue Dalhousie

**QUEBEC.**

Branches: Thibaudeau, Bros & Co, Montréal  
Thibaudeau, Bros & Co, Londres, E. C., Angl.

## Gauvreau, Beliveau & Cie

Importateurs et Marchands en Gros de

**Marchandises Sèches**

Anglaises, Américaines et Canadiennes

Coin des rues

**ST-PIERRE, ST-ANTOINE**

et **SAULT-AU-MATELOT**

**Québec**

**LIMES ET RAPES "BEAVER"**  
(Marque garantie)

Fabriquées par la  
"BEAVER FILE WORKS Co  
(Fabrique de limes "Castor")

LÉVIS, QUÉBEC

Demandez le catalogue de nos prix.

**VANDRY & MATTE.**

HYGIENIQUE  
PLOMBERIE VENTILATION  
FERBLANTIERS A EAU CHAUDE  
ETC. HAUFFAGE A AIR CHAUD  
ET A LA VAPEUR

COIN DES RUES  
ST-JEAN ET D'YOUVILLE  
TELEPHONE 809

CLAIRAGE  
AUGES  
ET A  
L'ÉLECTRICITÉ  
SONNERIES, ETC.

**QUÉBEC.**

**Jos. Amyot & Frere** Importation directe de  
**NOUVEAUTÉS**  
Européennes,  
Américaines et  
Canadiennes.

45 Rue Dalhousie et  
20 Rue Union, Basse-Ville

**Quebec.**

**Assortiment complet en**

Chapeaux feutre, Plumes, Fleurs, Rubans, Satins, Velvetines, Den-  
telles de toutes sortes, Broderies, Point à voiles, Mousselines, etc.

Fournitures d'ameublement, Articles de toilette pour hommes, fem-  
mes et enfants, Articles de fumeurs, de pêche, Bijouteries, Tapisseries,  
Coutellerie, Etc.

Assortiment complet de Pièces Pyrotechniques, Pétards, Lanternes, Pavillons, etc.  
Spécialités venant directement du Japon et de la Chine.

**Nouveautés pour les Fêtes :**

Boîtes Fantaisie, Jouets, Offres spéciales et grandes nouveautés.

Dans quelques jours nos voyageurs vous visiteront avec nos échantillons de  
**CHAPEAUX** pour le printemps de 1897.

## JOBIN & ROCHETTE

Manufacturiers de CHAUSSURES et marchands de CLAQUES  
MARQUE JACQUES-CARTIER

Fabrique : Coin des rues Colomb et Voltigeur, St. Roch

Succursale : Coin des rues ST-PIERRE et SOUS-LE-FORT

A la dernière Exposition Provinciale tenue à Québec, MM. Jobin & Rochette ont remporté  
la médaille d'or offerte par l'honorable Jos. Shehyn, député de Québec-Est à la Législature.

# CHAPEAUX POUR LE PRINTEMPS

## 1897

± ± Agent de gros au Canada des célèbres fabricants suivants ± ±

D'ANGLETERRE :

W. WILKINSON & Cie,

GORDON BENNETT & Cie,

HENRY CARTER,

JOHN WHITE & Cie,

QUALITÉ, GENRE et FINI insurpassables

## ◆ Z. PAQUET ◆

7 Place Victoria,

165-171 Rue St-Joseph,

MONTREAL.

QUEBEC.

QUÉBEC, VENDREDI, 4 Septembre 1896

— LA —

### "Semaine Commerciale"

9 RUE ST-ANTOINE Téléphone 744.

#### ABONNEMENT A

"LA SEMAINE COMMERCIALE"

Par année.....\$2.00  
Pour 6 mois..... 1.00

Pas d'abonnement pour moins de 6 mois.  
Les avis de refus d'abonnement,—il en sera de même des avis de changement d'adresse,—ne vaudront que s'ils sont adressés directement au bureau du journal, par écrit ou autrement.

#### TARIF DES ANNONCES

1ère insertion..... 10c. la ligne  
Insertions subséquentes..... 8c.

#### MESURE AGATE

Atelier Typographique de

"LA SEMAINE COMMERCIALE"

ATTENTION ET PROMPTITUDE

Caractères neufs et variés

Presses Modernes. . . .

Impressions en tous genres, Ouvrages de goût, Papeterie de commerce, Formules de loi, Factums, Affiches et Cartes en couleurs,

Exécutés aux meilleures conditions

#### Spécialité:

Papeterie imprimée pour Beurries et Fromageries.

Attention particulière pour commandes par la poste, adressées BOITE 232.

Téléphone 744.

### AUX ABONNES

Prière de consulter le coupon d'adresse sur la première page du journal. La date inscrite en regard de votre nom indique jusqu'où votre abonnement est payé. Evitez-nous, s.v.p., des frais de correspondance inutile, et renouvelez votre abonnement à l'échéance.

BARTHE & THOMPSON.

*L'Enseignement Primaire*, publication des professeurs Cloutier & Magnan, a atteint sa dix-huitième année. Nos félicitations à cet utile journal.

x

Les journaux de l'ouest annoncent que le chemin de fer de Parry Sound, partie de M. Boot, sera complété d'ici à un mois d'Ottawa à la Baie Georgienne.

Nous réitérerons une fois de plus le regret que le Conseil de Ville de Québec soit resté sourd et muet sur cette question. Les récriminations sont évidemment inutiles. C'est toujours notre opinion que le Conseil de Ville commet là un gros péché d'omission, qu'il voudra réparer quand il sera trop tard.

—o—o—o—

#### LES INTÉRÊTS DE QUÉBEC ET DE MONTRÉAL

Nous devons rendre cette justice au *Prix Courant* qu'il plaide habilement la cause de sa ville, tout comme nous faisons de notre mieux pour plaider la cause de Québec.

Ce n'est pas pour le plaisir de disputer que nous relevons les remarques par trop méprisantes que notre confrère vient de se permettre à l'égard des hommes d'affaires de Québec, mais uniquement en vue du bien mutuel qui résulte toujours d'une discussion raisonnée des affaires publiques.

Qu'est donc Québec à côté de Montréal? s'écrie notre confrère, qui pousse l'amabilité jusqu'à dire que la nature s'est fourvoyée en nous donnant un port de mer, parce que nous ne savons pas ou ne voulons pas savoir nous en servir. Voilà un point qu'il importe de régler tout d'abord.

Si Québec est resté en arrière, c'est tout simplement que sa population a été victime de sa bonne foi et de sa droiture. C'est qu'ici on a des opinions et qu'on y tient. D'autres régions ont pour maxime de toujours être du côté du gouvernement, afin d'arracher autant que possible. C'est la politique des comtés peu avancés en civilisation, qui se considèrent trop pauvres pour se payer le luxe d'avoir des opinions à eux. Ce fut aussi, de temps immémorial, celle de la grande ville de Montréal, qui s'est toujours arrangée pour être du bon côté.

A un point de vue, nous ne lui envions pas cette politique à vue de nez. Nous admettons que la nôtre, pour être plus relevée, ne nous a pas portés en route; mais nous pouvons également nous rendre le témoignage que ce sont des circonstances, purement fortuites, les hasards électoraux, plutôt que le défaut d'énergie que nous reprochent les Montréalais, qui nous ont tenus en arrière.

Depuis les jours déjà assez lointains, vingt-cinq ans passés, où les tireurs de ficelles politiques venaient, à la veille des élections, faire semblant de bâtir dans les eaux du Havre du Palais ce qu'ils appelaient les premiers pilotis du chemin de fer du Nord, de combien de grossières duperies n'avons-nous pas été victimes? Le chemin de fer du Nord, entreprise d'intérêt général, on en a parlé pendant vingt ans avant de nous le donner, et le million souscrit par la ville s'est trouvé perdu, fondu, dans les transferts du chemin de fer d'une main à l'autre jusqu'à ce qu'il devint la propriété du Pacifique.

Chose remarquable, chaque fois qu'on dupait ainsi Québec, c'était toujours au nom des intérêts généraux du pays. Le chemin de fer du Nord donné à moitié prix au Pacifique? intérêt général, ne fallait-il pas raccorder celui-ci à l'Interco

lonial et faire une grande voie transcontinentale, dont le pont de Québec à Lévis serait le complément ? La ligne courte onlevée à Québec pour passer par le territoire américain ? encore l'intérêt général. Les usines du Pacifique transportées ailleurs ? toujours l'intérêt général. Nous ne sachons pas encore un seul cas où le bien de Québec ait coïncidé avec le bien public.

Notre confrère montréalais admettra qu'il y avait de quoi paralyser les mieux intentionnés des hommes. Mais les circonstances sont changées. Pour la première fois depuis longtemps, le district de Québec a désormais son mot à dire dans l'administration des deniers publics. Il est fortement représenté dans les conseils de la nation, ayant envoyé à Ottawa une députation ministérielle compacte, unanime.

Nous ne demandons pas la lune et les étoiles, mais notre part légitime d'attention, rien de plus ; et nos concitoyens paraissent bien déterminés à l'avoir cette fois. On constate déjà des signes manifestes de réveil. Les chiffres mêmes que cite le *Prix Courant* pour humilier les Québécois montrent bien qu'il se fait à Montréal douze fois autant d'affaires qu'à Québec, mais ils indiquent aussi une plus forte décadence à Montréal qu'à Québec sur le volume total du commerce pendant ces mauvaises années. Voici les chiffres en question :

Exportations:	Montréal	Québec	Toute la Province
1893	\$47,003,993	\$5,193,370	\$58,191,653
1894	45,438,357	5,204,849	55,792,469
1895	40,911,319	4,289,010	50,247,638
Importations:			
1893	\$50,321,896	\$3,555,607	\$57,731,111
1894	51,030,979	3,525,088	55,731,669
1895	41,072,035	3,514,337	49,462,282

Si nos exportations locales diminuent dans une plus forte proportion que celles de Montréal, par contre nos importations sont restées stationnaires, tandis que Montréal a subi de ce chef une perte de près de \$10,000,000, et le déficit pour toute la Province est pour ainsi dire localisé à Montréal.

Il en est de même de la part que chacune des deux villes contribue au revenu en droits de douane :

Droits perçus en	A Québec	A Montréal
1893	781,720	7,078,709
1894	703,361	6,653,299
1895	723,371	5,983,342

Diminution de moitié moindre à Québec qu'à Montréal.

Ce qui veut dire que Montréal subit le sort de toute organisation factice et artificielle, et qu'en somme notre commerce est plus solidement assis que le sien.

Cette comparaison est pleine d'encouragement pour nos concitoyens. Elle leur démontre qu'enfin leur travail n'est plus

frappé de stérilité ; elle ranime leur confiance. C'est ce qui manquait jusqu'ici. Aussi sont-ils mieux disposés que jamais à mettre des capitaux sur l'amélioration de leur port, ce qu'ils auraient fait jusqu'ici tout comme les Montréalais, s'ils eussent eu comme eux l'espérance de pouvoir passer leur dette au gouvernement, ainsi que l'a fait la Commission du Havre de Montréal.

L'Etat paie directement ou indirectement depuis 1841 pour creuser le lit du St-Laurent au profit de Montréal, mais c'est surtout depuis la Confédération que cet ouvrage de Danaïde a été rondement poussé. Le chenal du Lac St-Pierre n'avait alors que 18 pieds de profondeur ; on a entrepris de le mettre à 20 pieds. En 1878, on a demandé 22½ pieds ; en 1882, 25 pieds, puis 27½ pieds, profondeur qu'on travaille à maintenir depuis 1888. En 1891, la Commission du Havre de Montréal a fait assumer par l'Etat une dette de \$2,725,504 contractée pour ce dragage, et depuis c'est le Département des Travaux Publics qui continue à creuser à ses frais, dépensant pour cette fin de \$75,000 à \$100,000 par année.

Mais ce n'est pas tout. Montréal insiste maintenant pour que le gouvernement fasse les frais de lui creuser un chenal de 30 pieds avec une largeur de 500 pieds à partir du Cap à la Roche en montant.

Les ingénieurs de la Commission du Havre ont en outre préparé depuis plusieurs années force rapports sur des travaux à faire, comportant des barrages et des jetées à l'entrée du Canal et à Maisonneuve, destinés à protéger la ville contre les inondations, et dont le coût est évalué par quelques-uns à \$4,000,000. Le tout additionné, paiement de la dette passée, creusement du fleuve et endiguement de la ville, formerait une somme formidable. Ce seraient toutes de fort belles choses assurément, pour Montréal surtout, mais il ne manque pas d'œuvres qui pressent davantage dans certains coins du pays dont on paraît avoir jusqu'ici oublié l'existence. Et Québec est l'un de ces coins.

Voilà pourquoi nous nous sommes permis de réclamer contre les prétentions démesurées de la métropole canadienne.

## MOULINS A VENDRE

A St-Pacôme, Co. Kamouraska

Le magnifique moulin à farine de six moulages en parfait ordre ; aussi un moulin à scie et à carder, à la Rivière Ouelle, près de l'église ; la résidence privée, avec ses dépendances, de feu Chs. Letellier.

Le tout en parfait ordre et vendu à bonnes conditions.

Pour informations, s'adresser à

J. B. E. LETELLIER  
116 et 120 rue St-Paul  
Québec.

Il fut un temps où ce titre seul eût déridé le plus austère des hommes. Aujourd'hui, il excite à un haut degré la curiosité des gens sérieux. *Tempora mutantur, et nos mutamur in illos* ; sans reproche.

M. Buies fait œuvre utile et patriotique. Depuis plus de dix ans, il consacre son temps à l'étude de ce qu'il y a de mieux après tout, son pays ; et comme le nôtre, malgré ses rudes et longs hivers, est pendant au moins cinq mois de l'année l'un des coins les plus pittoresques de l'univers, le talent de notre vieil ami a beau jeu. Celui-ci est en train de créer un genre assez nouveau dans la littérature nationale : il s'est fait le géographe de la Province de Québec.

Nous avons sous les yeux le dernier volume que la munificence du gouvernement provincial lui a permis de mettre au monde. C'est intitulé : *Le Saguenay et le Bassin du Lac St-Jean, ouvrage historique et descriptif*. Plus de 400 pages de lecture vraiment attachante. Rien d'aride ni de pédantesque ; c'est lesté, varié, agrémenté de photogravures que l'auteur a lui-même cueillies sur place. Nous avons parcouru ce gros volume tout d'un trait, avec le plaisir que nous procurait naguère la lecture du plus beau roman de cape et d'épée. Cette jouissance sera partagée, nous en sommes sûr, par tous ceux qui connaissent les lieux dont parle l'auteur. Ils y trouveront eux-mêmes plus d'une révélation, comme l'existence, par exemple, de ce banc de marbre de 150 pieds de hauteur, que la nature a jeté au bord du fleuve non loin de Tadoussac, "et dont l'on pourrait tirer des blocs parfaits de quinze à vingt pieds de long," écrivait un explorateur dès 1826.

M. Buies consacre de fort belles pages à la mémoire de William Price, qu'il appelle le Père du Saguenay. Il ajoute un trait vraiment intéressant lorsqu'il évoque la brave figure du premier pionnier des chantiers du Saguenay, Alexis Tremblay, qui dès 1837 fondait une compagnie d'exploitation de bois, la "Société des vingt-et-un associés" et quittait la Malbaie pour s'enfoncer avec ses coactionnaires dans les forêts inexplorées du Saguenay. Cette première tentative échoua misérablement, mais M. Price reprit l'entreprise avec le succès qu'on sait, au prix de luttes prolongées contre la Compagnie de la Baie d'Hudson, qui réclamait alors le monopole, non seulement du *fur*, mais du *ski*, mauvais calembour qui retarda notablement le progrès de la région.

Notons en passant l'étrange physionomie de Peter McLeod, "composé de plu-

siours bêtes fauves dans lequel s'étaient introduites quelques-unes des plus belles et des plus nobles qualités de l'homme," qui fut à la fois la terreur et l'idole des populations du Saguenay.

M. Buies ne décrit pas seulement avec éloquence les beautés de chacun des points pittoresques du Saguenay ; il nous fait assister aux rudes débuts de tous les établissements qui y ont été créés. Son livre est à la fois la géographie et l'histoire complète de toute cette belle région, depuis Tadoussac jusqu'à Chicoutimi et au delà. Nous y relevons des renseignements d'ordre économique qui ont leur place dans un journal de commerce ; ainsi, nous apprenons que St-Alphonse, au fond de l'admirable Baie des Ha ! Ha !, est, de toutes les paroisses du Saguenay, celle où se font le plus d'étoffes canadiennes et où le commerce de bluets est le plus considérable, celui-ci rapportant, bon an mal an, environ 25,000 dollars.

Une autre industrie qui occupait autrefois une partie de la population pauvre de Chicoutimi, était celle de la gomme de sapin, on en envoyait alors quinze ou vingt barils, à bord des goélettes, à Québec où on en faisait du vernis ; les Américains en tiraient de l'encre.

Nous pourrions multiplier presque à l'infini les citations qui s'offrent librement à chaque page. Nous en choisissons une, qui peint l'auteur tout entier. Il n'est peut-être pas d'écrivain canadien, depuis l'auteur de *Jean Rivard*, qui se soit aussi intimement assimilé dans l'espèce ce que Pierre Loti appelle l'âme des choses.

Un qui devra une fière chandelle à M. Buies, c'est le colon canadien, dont la physionomie *sui generis* était si difficile à déchiffrer. L'auteur des monographies du Témiscamingue, de l'Outaouais Supérieur, du Saguenay et de la Metapédia a évidemment étudié de près ces êtres bizarres, sans cesse poussés par un fatalisme inconscient et résigné vers de nouvelles conquêtes de territoire dont ils s'imposent volontairement toutes les fatigues sans se rendre nettement compte de l'œuvre grandiose qu'ils accomplissent ; car il les a vraiment poésisés et anoblis dans l'estime publique, et si l'humble titre de colon est aujourd'hui si respecté, c'est assurément dû à des pages comme celles-ci, pourtant remarquables de simplicité, où perce la sensibilité en même temps que la finesse d'observation de l'auteur. Celui-ci veut esquisser en quelques traits la physionomie morale des régions du nord, telle qu'elle s'offrait aux regards du voyageur il y a une quinzaine d'années, avant la construction du chemin de fer, lorsqu'on voyait passer presque incessamment sur le chemin Kenogamie

Une bonne marchandise <sup>à toujours son prix</sup>  
et se vend aisément

La célèbre **Poudre à Pâte**

# Cook's Delight

Est de cette classe de marchandises.

Elle donne la plus entière satisfaction, et aux marchands et aux consommateurs.

Les ingrédients qui y entrent sont de première classe.

En vente chez tous les **Epiciers de Gros.**

..... NO 4 RUE BUADE.....

**VICTOR LAFRANCE, Relieur**

**RELIURE** de Commerce,  
de Comptabilité,  
de Publications littéraires

Spécialité de Reliures Artistiques

Prix convenables. Satisfaction assurée.

**Blanzypour & Co.**  
GRAND PRIX  
PARIS 1889  
CACHET GRAMPON B.S.G.D.G.  
Chez tous les PAPETERIERS

PLUMES METALLIQUES DE

## NEUVILLE BELLEAU

— COMPTABLE —

S'occupe d'audition et de révision de livres, de collection de dettes, d'achats et ventes d'actions de banques et de

**VALEURS DE TOUTES SORTES**

**Traites** collectées au plus bas taux dans toutes les parties du Canada et des États-Unis.

Lettres de change sur New-York vendues et achetées.

93 Rue St-Pierre - - - QUEBEC.

## N. RANCOUR

Marchand de **GLACE**

145 et 147 RUE SCOTT

Glace livrée à domicile, dans tous les quartiers de la ville.

Téléphone 476.

## GRAINS DE... SEMENCE

Blé rouge et blanc du Manitoba  
AVOINE: Banner, Mercilleuse, Welcome  
semence Manitoba & Ontario  
Pois, Orge, Sarrasin, Lentilles, etc.  
Traine mil canadienne et américaine.  
TREFLE rouge, blanc alsike, Vermont,  
(mammoth).

BLE-D'INDE a silos. PLATRE a terre.

Spécialité de Grains et Graines de choix pour les Cercles Agricoles.

**J. B. RENAUD & Cie**

126 à 140 Rue St-Paul, QUEBEC

**J. B. ROLLAND & FILS** Montréal  
Seuls agents pour le Canada.

**FLEUR, GRAIN,  
LARD, - - POISSON**

Huile, Beurre, Sel,  
Saindoux, Jambons,  
Barley, Gruau, Fèves,  
Son, Gru, Moulée, etc., etc.

par **GEO. TANGUAY,**

Bureau: 48, rue St-Paul  
Magasin: 33 & 35, 34 & 36 St-André  
Quais: rue St-André & Dalhousie

## A VENDRE

Une excellente PRESSE LITHOGRAPHIQUE appartenant à la succession de feu G. Amyot. Cette presse est en très bon état et fonctionne à perfection. S'adresser au Col. J. B. Amyot pour o prix et les conditions de vente. La presse peut être vue et examinée au No 63 rue d'Autour

des familles entières, venus de vieilles paroisses et qui allaient chercher une nouvelle demeure dans la vallée du Lac St-Jean.

“ Ces familles vont à pied, dit il, hommes, femmes et enfants portant des paquets, pendant qu'une voiture chargée de provisions et de meubles les précède sur la route. Elles s'acheminent d'un pas lent, avec un air à la fois de résignation et d'espérance; souvent la mère tient dans ses bras un enfant trop petit pour marcher; la sueur et la poussière inondent son visage; elle est accablée de fatigue, mais elle n'en continue pas moins sans défaillance sa pénible marche, tant il faut de courage et de force d'âme pour accomplir ces pèlerinages dont l'exil est le terme et qui n'ont parfois qu'une longue misère en perspective. Quand le fardeau que chacun porte devient trop lourd, la famille entière se repose sur le bord du chemin, la voiture s'arrête et le cheval, ou le bœuf qui y est attelé, broute tranquillement l'herbe qui pousse le long des clôtures. On tire d'un linge le gros pain qui y est enveloppé avec du beurre, et chacun mange en arrosant ce pauvre repas de quelques gorgées de lait, puisées dans une bouteille qui passe de main en main, et que l'on renouvelle chemin faisant, à mesure qu'elle se vide. Le voyage dure cinq, six, huit jours, suivant la destination, après quoi devront commencer les durs labeurs, les défrichements en pleine forêt ou les travaux sur la terre à peine ébauchée, qu'un colon découragé ou impatient aura abandonnée pour aller plus loin encore, à la recherche d'un établissement nouveau qui promette davantage ou qui soit plus conforme à ses projets.”

Voilà comment il se fait que vous, monsieur le voyageur qui passez rapidement et commodément dans un train lancé à toute vapeur, vous pouvez admirer à l'aise des établissements comme Hébertville, qui n'était rien il y a quarante ans, et qui s'enorgueillit aujourd'hui de ses 3, 400 âmes et de ses dix huit rangs de terre cultivée. M. Buies nous conduit ainsi, d'étape en étape, jusqu'aux confins de la région aujourd'hui habitée du Lac St-Jean: Normandin et Albanel fondés en 1879 par une société dont M. Elisée Beaudet était le président, la Société de colonisation de la Vallée du Lac St-Jean; la région de la Chamouchouane, cette remarquable rivière qui à plus de cent milles de son embouchure mesure encore plus de 400 pieds de largeur et offre à l'industrie un nombre incalculable de pouvoirs hydrauliques; la Mistassini, remontée en en canot sur une distance de 120 milles et navigable à la vapeur jusqu'à six milles de son embouchure; la Peribonca, une autre immense rivière navigable sur

une profondeur de dix milles, bordée de dunes de sable dur comme l'asphalte et offrant un pays merveilleux à la colonisation.

L'auteur de cette splendide description nous fait visiter ensuite le Haut St-Maurice qui touche au Bassin du Lac St-Jean, et termine par une bonne boutade, sur laquelle nous le laisserons se débrouiller de son mieux avec messieurs les plagiaires.

“ Une qualité vraiment extraordinaire du présent ouvrage, dit il, c'est qu'il est de moi. Pour cette qualité-là, je tiens à la signaler moi-même, je laisse le public juger des autres, s'il en trouve. Surtout je ne lui demande pas d'indulgence, il en a fait un abus tellement grand qu'aujourd'hui l'on ne peut plus établir de distinctions, ce qui est vraiment humiliant pour y avoir droit.”

Cette satire ne tombe que trop juste. La critique, la vraie, est inconnue chez nous; le niveau baisse et continuera à baisser tant qu'on permettra à tout le monde de s'instituer journaliste ou de s'en mettre l'étiquette à la boutonnière comme un policeman. Plus d'un gros bonnet de notre presse aurait été bien plus utile à son pays si son père, meilleur physionomiste, l'eût envoyé faire de l'abattis au Lac St-Jean.

#### PROTECTION DES ASSURÉS CANADIENS

Nous avons sous les yeux une correspondance échangée entre M. A. W. Stevenson, de Montréal, et les présidents des Compagnies d'assurance-vie “Mutual Life” et “New-York Life”.

M. Stevenson désirait savoir si, dans l'éventualité de l'élection de M. Bryan à la présidence des Etats-Unis, sa police serait payable en or du Canada. Les deux compagnies ont répondu que l'hypothèque était inadmissible, que le parti de l'argent serait probablement défait; que, même dans l'éventualité de son triomphe, il ne pourrait y avoir aucun changement législatif avant décembre 1897, et qu'en ce cas les compagnies auraient tout le temps de protéger leurs assurés canadiens. M. Stevenson a alors riposté qu'il était convaincu du triomphe du parti démocrate argentiste et insisté pour avoir une réponse catégorique, à quoi les deux compagnies ont répondu que leurs polices sont expressément faites payables en monnaie courante des Etats-Unis, et qu'elles ne peuvent rien changer aux contrats existants.

Là-dessus, M. Stevenson exprime l'intention de prendre des mesures immédiates pour protéger les assurés canadiens contre

l'éventualité en question, et nous sommes informés qu'il y a un mouvement sur pied à Québec et ailleurs pour demander une législation spéciale au Parlement fédéral.

Nous croyons bien, pour notre part, après avoir donné quelque attention à la polémique qui se fait actuellement aux Etats-Unis, que le paiement des dettes américaines en argent déprécié serait moins préjudiciable au Canada qu'à plusieurs autres pays, vu notre proche voisinage. La monnaie américaine, refusée au pair au Canada, ne peut l'être aux Etats-Unis; il s'en suivrait une forte impulsion aux échanges entre les deux pays, à leur avantage mutuel. Nous avouons donc ne pas entièrement partager les terreurs que la candidature de M. Bryan et ses chances de succès semblent créer chez un certain nombre de personnes.

Tout de même, la question soulevée par M. Stevenson est des plus sérieuses, et mérite l'attention du Parlement. La discussion qu'on en fera ne manquera pas d'éclaircir les points obscurs qu'elle nous paraît présenter.

#### A PROPOS DU PONT

La Compagnie du Pont de Québec, constituée en 1887 par statut 50-51 Victoria, était au début formée des personnes suivantes, dont plusieurs sont disparues.

J. G. Ross, T. M. McGreevy, J. Le Hearn, O. Murphy, Lt-Col. Rhodes, R. R. Dobell, G. LeMoine, H. M. Price, J. B. Forsyth, J. I. Tarte, And. Thompson, J. J. Foote, Eug. Clinic, J. A. Charlebois, T. C. Gasgrain, A. L. Light, D. C. Thomson, C. A. Pentland, G. G. Stuart, J. W. Henry, J. Breaky, E. Beaudet, J. Timmone, W. Stevenson, W. Power jnr, W. Brown, Cyrille Duquet, D. Morgan, James Reid, E. H. Duval, J. G. Scott, C. T. Côté, V. Châteauvert; L. F. Burroughs, secrétaire.

Son capital autorisé était de \$1,000,000, et son bureau de direction provisoire au début était composé de MM. J. G. Ross, Lt-Col. Rhodes, R. R. Dobell, Thomas McGreevy, J. B. Forsyth, Gaspard LeMoine, Eugène Clinic, H. M. Price, J. I. Tarte et Cyrille Duquet.

Nous relevons dans le statut de 1887 une mention qui a son importance: le préambule porte que la construction d'un pont à Québec est une entreprise à l'avantage général du Canada.

Comme nous le disions dans notre dernier numéro, la Compagnie a obtenu en 1891 une prorogation de trois ans pour commencer les travaux, et de six ans pour les terminer.



“MECHANICS SUPPLY Co”



**TUYAUX** de fer et en plomb.  
en fonte pour aqueducs.

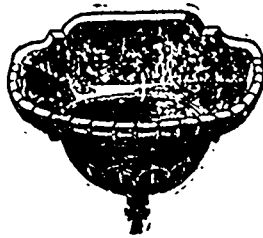


Fourniture d'aqueducs.

Fourniture de plomberie.

Gros et Détail.  
Demandez notre carte "C" illustrée

Les ordres par la maille recevront notre prompto attention.



**MECHANICS SUPPLY Co.,**  
98 RUE ST-PIERRE

**QUEBEC.**

**J. B. BEDARD**  
& Frères

44 et 46 Rue St-Pierre  
QUEBEC.

Nous offrons au commerce un assortiment de balais des plus variés et de qualité supérieure, fabriquée par nous-mêmes.

Nous garantissons nos balais pour être plus pesants, le prix étant le même, et plus soignés dans la main d'œuvre que les balais venant de l'étranger.

Nous prions donc messieurs les marchands de voir nos échantillons avant d'acheter et, étant donné l'excellence de nos balais, d'encourager une industrie locale.

La Compagnie Canadienne de .. **CACOUTCHOUC**  
DE MONTREAL  
CAPITAL \$ 1,500,700

Manufacturiers de...  
Clagues, Pardessus, Bottes, Tuyaux, Courroies, Paquetages, Etc., Etc.

Nous attirons l'attention du commerce sur nos nouveautés en Clagues et Pardessus, formes nouvelles, qualité et fini garantis.

Bureau principal:

333 et 335 rue St-Paul  
MONTREAL.

Succursales à TORONTO et WINNIPEG.

**PARADIS & JOBIN**

COMPTABLES et LIQUIDATEURS

S'occupent D'audition et de revision de livres. Collection de dettes.

Serviront d'arbitres dans les causes de compromis entre débiteurs et créanciers.

Liquidation d'affaires de faillites.

Agents pour la "NORTH AMERICA" compagnie d'assurance contre le feu.

Bureau:

44 Rue Dalhousie

Bâtisse de la Compagnie du Richelieu.  
Téléphone 187.

**Corticelli Silk Co Ltd.**

MONTREAL  
270 Rue St-Jacques

WINNIPEG  
280 Portage Avenue

TORONTO  
26 Wellington St. W.

ST-JEAN  
P. Q.

Fabricants des Soies lavantes  
**BRAINERD & ARMSTRONG,**  
Articles en toile,  
Dessus de Coussins,  
Tapis de table, etc.

Toute commande est promptement exécutée.

Nous n'opérons que sur les produits de nos manufactures.

Cinq grands moulins en pleine opération.

**VICTORIA KNITTING SILK**

14 Médailles d'or

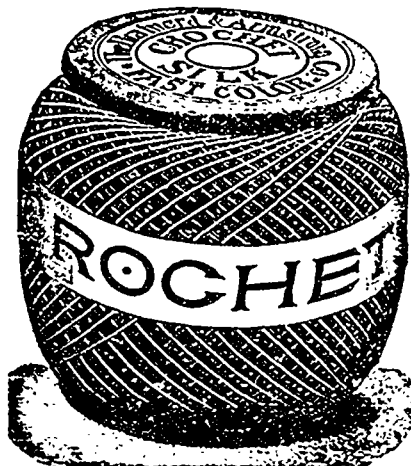
A SES

**FILS DE SOIE**

Pour aiguille,  
Pour boutonnières,  
Pour Machine à Coudre

De plus:

Médaille de bronze  
à Chicago.

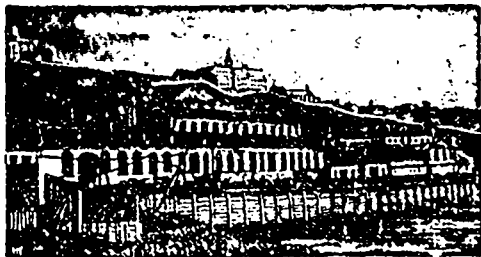


**J. C. WRIGHT, Agent,**

118 Rue St-Pierre, Québec.



# BEURRERIES ET FROMAGERIES



**N**OUS AVONS des Bouilloires perfectionnées de tous les types et genres—tel que locomobile, portative, semi-portative, à fourneau rond et à four carré, multibouillire, etc., etc.

Pour les fromageries, nous manufacturons une bouilloire toute spéciale qui est la plus simple, la plus économique et la meilleure dans le marché, la boîte à fumée se trouve à faire partie de la plaque qui forme le corps de la bouilloire, ce qui évite tout courant d'air qui pourrait y pénétrer par les fissures (tel que c'était le cas lorsque nous rapportons les boîtes à la fumée soit en tôle ou en fonte), et qui gênait la "draft" ou le tir du tuyau à la fumée. Elle est du meilleur acier estampé Dalzell et contient 23 tubes de 2 pouces sur toute la longueur, c'est-à-dire 4 pds. Elle a en plus 5 tirants sur toute la longueur de la chaudière, ce qui lui permet de soutenir une pression de 100 lbs, si toutefois il y a besoin, et est pourvue d'un " mud port " sur le devant pour la nettoyer, ce qui est très important; elle est huilée partout et est " testée " avant d'être livrée à 150 lbs de pression d'eau froide.

Nous manufacturons cette bouilloire en quatre grandeurs— $3\frac{1}{2}$  pds x 24—4" 0" x 24— $3\frac{1}{2}$  pds x 20—4" 0" x 20.

En fait d'engins, les propriétaires des nombreuses beurrieres de cette province peuvent certifier ce que notre maison peut faire. Nous venons justement de terminer un nouvel engin qui va révolutionner le marché, car dans la solidité et l'espace, nous avons combiné la force.

Les dimensions de ces engins sont de 4 pieds de long par 15 $\frac{1}{2}$  pouces de largeur sur les coussinets; ils sont activés par une valve à piston et se lubrifient automatiquement par un nouveau système qui assure un graissage sûr et continu et qui n'offre aucun danger en même temps que c'est une grande épargne sur le lubrifiant: la valve à piston assure un marche régulier de l'engin et de tous les systèmes est celle qui est la moins apte à se déranger. Etant automatique, elle ne peut varier et produit en conséquence une grande économie sur le brûlage, ce qui est de nos jours une question assez sérieuse surtout pour une beurrierie.

L'engin est parfaitement balancé dans toutes ses parties et étant fait interchangeable, aucune partie en cas d'accident à la machine peut être fournie sous le plus court délai.

Le système de régulateur employé est le " Judson " qui est reconnu le meilleur et est de notre propre fabrication.

Les personnes suivantes ont en main de ces engins—A. A. Nicolle, de St-Simon—J. A. Camfrand, Sherbrooke—La Beurrierie de St-Magloire—J. de L. Laché, Québec—A. Fraser, Fraser-Ville—Beurrierie de St-Pamphile.

Nous aurons à l'Exposition un échantillon de ces engins et nous invitons gracieusement toutes les personnes à venir les visiter.

## CARRIER LAINE & CIE LEVIS P. Q.

# BOISSEAU & MARCOTTE

IMPORTATEURS

Nous avons un assortiment complet de Papeterie, Librairie, etc., etc.,  
Pour l'ouverture des classes.

No 13 Rue ST-ANTOINE, Basse-Ville

Ancien poste de JOHN ROSS & Co.

Aux Marchands et

Secrétaires de

Municipalités

A l'occasion de la prochaine réouverture des classes, nous invitons messieurs les marchands et secrétaires de municipalités à correspondre avec nous. Notre assortiment de livres classiques et fournitures d'écoles est au complet. Aussi papeterie, encre, fournitures de bureaux, matériels de dessin, cartes géographiques, articles religieux, livres de prières et une foule d'autres lignes aux plus bas prix du marché. Une visite est sollicitée.

J. A. LANGLAIS & Fils

—LIBRAIRES—

77 Rue St-Joseph - - - QUEBEC.  
10 Carré Notre-Dame, B.-V.

# LA CIE DE MATERIEL DE LAITERIE

Bureau, Beurrierie centrale et Glacière: Scott Junction, Québec.

Dépot à Québec: 15 RUE ST-ANTOINE, Basse-Ville

Agence générale des Ec.émeuses centrifuges

"ALEXANDRA"

Ecumeuses { à turbines et à courroies pour les beurrieres,  
à bras pour les fermes, depuis 50 piastres

Materiel de Beurrieres et de Fromageries neuf ou de seconde main.

Circulaires envoyées sur demande.

Beurre ALEXANDRA en vente chez tous les épiceries de Québec.

# INDICATEUR DES HOTELS

Préparez expressément pour la "Semaine Commerciale"

## QUEBEC

CHATEAU FRONTENAC—H. Journet, gérant  
HOTEL VICTORIA—Hauto-Ville, Québec  
CLARENDON—Mme Pelletier, propriétaire  
BLANCHARD—J. Cloutier propr.  
MOUNTAIN HILL—E. Dion propr.  
HOTEL QUEBEC—Déry & Co, rue Desjardins

## MONTREAL

ST-LAWRENCE HALL—H. Hogan propr.  
HOTEL RIENDEAU—Jos. Riendeau propr.

## ST-JEAN N. B.

DUFFERIN HOTEL—E. Lerot-Willis propr.

## SHERBROOKE P. Q.

HOTEL CONTINENTAL—Camfrand & Dupont. Pres de la gare du Grand-Tronc.

Baylis Manufact'g Co  
16 à 30 Rue Nazareth  
MONTREAL

## Vernis

"Japans"  
Wood Fillers  
Blanc de Plomb  
Peintures  
&c., &c.

La plus considérable et la plus vieille établie des Manufactures de VERNIS au Canada.

# HOTEL VICTORIA

Toujours au premier rang

POUR Voyageurs de Commerce et Touristes

Les meilleures Salles d'Echantillons du Canada

## C. E. TASCHEREAU —NOTAIRE—

Argent à prêter sur hypothèque à la ville et à la campagne par grosses ou petites sommes.

Facilités spéciales pour les fabriques et les municipalités.

Départements Négociés  
No 119 rue St-Pierre

Téléphone 497. QUÉBEC.

## ABONNEZ-VOUS A LA SEMAINE COMMERCIALE

Le seul journal de commerce publié à Québec.

PRIV D'ABONNEMENT:

Un an.....\$ 2.00  
Six mois.....\$ 1.00

DE NEW YORK AU HAVRE  
A LA RAME

Tout le monde a entendu parler de ces doux excentriques qui ont entrepris de traverser l'Atlantique dans un canot.

Nous trouvons, dans une botte de journaux que M. le notaire L. N. Carrier, de Lévis, a bien voulu nous adresser de La Rochelle et Nantes, des détails tout à fait piquants sur l'arrivée de ces hardis navigateurs au Havre, le 10 août.

Avec un entrain superbe, tirant l'aviron sans effort apparent, dans un mouvement méthodique et régulier, tout comme au "boat-race" d'Oxford et Cambridge, l'équipage du *Fox* a fait une superbe entrée au Havre. Peu de monde sur les jetées, l'arrivée du petit bateau était si inattendue. Mais, quand la nouvelle s'en répandit par les quais, parmi les curieux, ce fut un empressement extraordinaire.

Le canot traversa le Vieux Bassin au milieu des vivats ; il vint tout doucement s'amarrer dans le bassin du Commerce, et souples, stimulés par les acclamations de la foule, les deux hommes, en quelques enjambées, furent sur le quai.

On les conduisit au consulat américain, où les reporters purent s'entretenir avec eux.

Le premier aspect est inoubliable. Affaissés sur une chaise, les traits de la physionomie accentués, les cheveux hirsutes et les moustaches en broussailles, velus, la peau crevassée, meurtrie, tannée par les embruns, ils donnent assez l'impression de braves mathurins qui ont longtemps "trimardé" à la mer. Leur santé est excellente, nous affirment-ils, mais tous deux nous paraissent avoir été inégalement éprouvés.

Pendant que le plus jeune, George-D. Hubo, répond alerte à nos questions, son camarade, Frank-D. Samuelson, semble littéralement anéanti. Il s'est installé dans un coin de l'appartement, et peu s'en faut qu'il sommeille à l'aise. Le premier est âgé de trente et un ans, le second en compte trente six ; tous deux, de naissance norvégienne, sont sujets américains.

Ils ont raconté les péripéties de leur audacieuse traversée :

"Nous sommes partis de New-York le 6 juin, et tout s'est passé "all right" pendant les trente premiers jours. Nous ramions à tour de rôle, jour et nuit, trois heures durant chacun. Celui qui était au repos en profitait pour dormir. Il s'allongeait à l'arrière du canot, sous une toile, et confiait son sort aux soins du compagnon.

Les 7, 8 et 9 juillet, le mauvais temps s'est fait sentir avec une violence inouïe. La tempête a redoublé le 10 et c'est ce jour que nous avons eu la plus forte sensation de frayeur de toute la traversée. Notre barque chavira, en effet, sous un énorme paquet de mer qui nous engloutit.

Quand je revins à la surface, j'aperçus Samuelson cramponné au *Fox*, à tribord, la quille du canot en l'air. Je parvins à le rejoindre, à saisir l'autre côté de l'embarcation et, après des essais plusieurs fois renouvelés, à la faire enfin tourner. Nous étions sauvés. Malheureusement, la mer nous avait enlevé, avec le reste

de nos provisions, quatre paires d'avirons sur sept paires que nous avions emportées au départ. Un voilier norvégien, le *Cito*, nous aperçut le 15 juillet, vint à nous et nous fournit de l'eau et de la nourriture. Neuf jours après, nous rencontrâmes un autre navire norvégien, l'*Eugène*, avec l'équipage duquel nous échangeâmes quelques paroles.

— Est ce un pari qui vous a amené à réaliser ce tour de force ?

— Non certes. Nous y avons été engagés par un journal sportif de New-York, la *Police Gazette*, et notre canot porte précisément le nom du directeur, qui nous réserve une récompense.

— Importante ?

— Une médaille d'or—gold medal— pour chacun !

Le "captain" Hubo s'est arrêté un instant. Il regarde curieusement ses mains abîmées et nous les montre.

— Voyez comme la peau s'en va par places. Elle a ainsi changé trois fois pendant le voyage (sic)."

Que comptent faire ces braves gens maintenant ?

Ils n'ont pas caché qu'ils voulaient gagner, si possible, quelque argent.

"Peut-être réussirons-nous, avec l'aide de quelques "good fellows", à organiser une "exhibition" de notre canot. Du Havre, nous irons à Rouen, puis à Paris, puis à Londres, si la bonne chance nous favorise... Et puis... Et puis... Nous regagnerons New-York.

— En canot ?

— Oh non ! C'en est assez. *Never more. Be sure !*"

Et voilà. Peut-être quelques-uns de nos lecteurs auront-ils la chance de les voir, eux et leur embarcation, un canot aux lignes élégantes dont voici les mesures : 18 pieds 4 pouces de longueur, 5 pieds 8 pouces de largeur et 23 pouces de profondeur !

—:o:o:—

## A TRAVERS QUEBEC

MAISON JOS. AMYOT & FRÈRE

Ce grand bazar québécois est en soi-même une véritable encyclopédie. On y trouve des marchandises appartenant à tous les genres de commerce, provenant de tous les pays du monde. L'œil et l'imagination s'y perdent. Il y avait longtemps que nous songions à en étudier de près l'économie interne ; mais nous confessons avoir longtemps reculé devant l'effort de gymnastique que demandait cette entreprise de reportage.

MM. Amyot & Frères occupent à eux seuls, à titre de propriétaires, la moitié du vaste bloc de brique blanche qui fait l'encoignure des rues Dalhousie et du Porche, à l'endroit où commence en ce moment la construction de l'Électrique. Ils ont quatre étages et un sous-sol encombrés de marchandises, et, trop à l'étroit, ont installé dans un immeuble d'une rue voisine certaines classes d'articles spéciaux qui demandent l'isolement, comme les feux d'artifice.

Au premier sont la grande salle d'échantillons et de vente, les bureaux, la salle d'expédition, l'ascenseur hydraulique actionné par une machine F. X. Drolet d'une très ingénieuse simplicité. Des marchandises spéciales emplissent le second étage. Le 3e est occupé par un vaste compartiment de poupées et d'autres compartiments de marchandises plus encombrantes, valises, ustensiles de cuisine, portières, etc. Au 4e, les voyageurs de la maison ont une salle particulière pour faire l'assortiment de leurs échantillons ; le reste est occupé par les réserves de diverses marchandises.

Voilà pour la classification générale. L'analyse est beaucoup moins aisée. Il y a de tout dans ce labyrinthe où nous ciroulons le crayon à la main ; les objets les plus disparates se succèdent avec une rapidité désespérante. Ici, c'est la papeterie scolaire et commerciale, de longues rangées de rayons chargés de papier, d'enveloppes, de crayons, de portemonnaies, de filières alphabétiques pour bureaux, de livres d'école et de comptabilité, puis des objets de dévotion, croix, chapeliers, médailles. Nous voilà brusquement ramenés aux frivolités : de la bijouterie, des bijoux d'horloges, des voitures de poupées et de bébés, des boutons de porcelaine, des coffrets en laque japonaise. Un trait d'union de caisses de gingembre confit nous conduit au domaine des pipes ; la collection est complète, depuis la populaire Gambier jusqu'au narghilé turc. Ici, les deux sexes se trouvent dans une promiscuité déplorable ; voici de la craie à billard, du vernis à chaussure, des éponges, des broches pour retenir les chignons volages, du noir de fumée, de la mine à poêle, des peignes, des brosses à dents et à cheveux, des articles de pêche, des aiguilles, des broches à tricoter, des cordes de violon, des jeux de cartes, des pyramides de boîtes de cigares, des assortissements complets des célèbres fils Clarke, Clapperton et Barbour, de la gomme à mâcher, des allumettes.

Prenons vent avant de passer aux marchandises, voisins des bretelles. Mais l'art japonais nous appelle ; il est représenté ici par des vases et potiches, ou par des paravents finement brodés, auxquels nous arrivons à travers milles obstacles composés de corbeilles et paniers, d'époussettes et plumeaux, de balles de caoutchouc, de savons et parfums, de semelles en liège, de jetons de jeu, de harnais, le tout couvert des drapeaux de toutes les nations.

De nouvelles confusions nous attendent aux étages supérieurs. Les prochaines étrennes des petits nous apparaissent en même temps que la paix universelle et le désarmement des nations sous la forme de jouets allemands et français. Mais

soyons graves: voici des sacs d'écoles pour la rentrée des classes, des sacs de voyage, des portemanteaux et valises, du prêt-à-porter anglais, des parapluies et ombrelles, des tapis de piano et tout ce qu'il faut pour renouveler nos ameublements, drap de chemise, franges, stores et blinds, des mousselines et damas à rideaux, des couvre-pieds et édredons. Pour le vêtement: une immense collection de chapeaux feutre pour tous les âges et tous les sexes, des étoffes en pièces, des soutaches (braids), des cravates, des cols et manchettes, des ceinturons en métal, etc. Les modistes trouveront ici un choix d'accessoires pour la parure des chapeaux, les dentelles torchon à la mode, les fleurs, plumets et rubans. Remarqué au passage, le plus gros stock de Québec en boutons ivoire, imitation, métal et verre importés de France, d'Italie et des Etats-Unis, ainsi que les jolis boutons fabriqués à Warwick par F. Baril; des gants en tous genres, fil, drap, cuir, des mitaines, des foulards en soie japonaise, des nattes japonaises, des vestons de laine, des nattes de voiture, des couvertures de chevaux.

Au 3e, les poupées, innombrables et ébahies, occupent un compartiment à part. Puis viennent les ornements d'arbres de Noël, les masques, les jolies choses en celluloid français, la verrerie, les statuettes, les services de tables et éventails japonais, les boîtes à ouvrage fantaisie, les portières en bambou et riz, les miroirs, les cadres et moulures, les tapisseries, les valises en toile et cuir, la ficelle de toutes sortes, les broches en tous genres, et tout un vacarme de ferblanterie et d'ustensiles en tôle émaillée.

Enfin, le 4e étage est rempli de caisses et des gros objets: chaussures, voitures et bicyclettes d'enfants, stock de bonbonnières japonaises en bambou tressé, cure-dents et épingles à la caisse, houblon, papier à lambris, mil pour oiseaux, vert de Paris, cannes de pêche en bambou, et le reste et le reste. (E. & O. E.) Nous ne garantissons que l'inventaire soit complet, trop content s'il a pu intéresser quelques lecteurs.

Les propriétaires de cet instructif commerce—MM. Jos. et Geo. Elie Amyot—sont les deux frères. Ils ont un personnel de 27 employés sous leurs ordres. L'immeuble est chauffé à l'eau chaude, et le stock porte une assurance de \$65,000

**On Demande** Une somme suffisante pour faire breveter dans tous les pays manufacturiers une invention d'un usage universel. L'article peut être fabriqué à Québec ou ses environs pour la vente dans tout le Canada. Les brevets étrangers seront vendus avec grand profit.

On est prié de s'adresser par lettre à  
**ALPHA**  
bureau de la Semaine Commerciale, Québec.

## FEUILLETON

DE LA  
SEMAINE COMMERCIALE

### HISTOIRE DU LIBRE ECHANGE EN ANGLETERRE

Traduit de l'anglais de A. Mongr. dien

#### CHAPITRE V

La modification apportée par Sir R. Peel à la loi céréale ne satisfait personne.—L'amendement de M. Villiers pour le retrait complet est rejeté.—Un budget hardi.—Etablissement de l'impôt sur le revenu.—Réduction des droits d'entrée sur 750 articles étrangers.

L'année 1842 s'ouvrit sous de sombres auspices. Une détresse universelle régnait parmi les classes ouvrières,—d'où le mécontentement et les troubles chartistes;—le commerce languissait, et les rangs des marchands et des manufacturiers avaient été décimés par la faillite; le revenu national avait diminué chaque année, tandis que les dépenses nationales croissaient, donnant ainsi un lourd déficit; partout des cris s'élevaient, une agitation formidable réclamait une politique commerciale libre et spécialement le retrait complet de tout droit sur les grains. Et pour faire face à tous ces troubles il n'y avait qu'un parlement nouveau conduit par un ministre nouveau, dont il fallait plutôt attendre des mesures de répression que des mesures de soulagement. Il n'est pas surprenant que le peuple considérât avec plus d'anxiété que d'espoir la politique encore inconnue de sir Robert Peel et en attendit la révélation avec une impatiente curiosité.

Telles étaient les circonstances dans lesquelles la session de 1842 fut ouverte par la reine en personne le 3 février. Les deux passages suivants de son discours attirèrent une attention marquée:

« Je recommande à vos considérations l'état des lois qui affectent l'importation des céréales et des autres articles, produits de contrées étrangères... J'ai observé avec un regret profond la détresse persistante des districts manufacturiers du pays. Les souffrances et les privations qui en sont résultées ont été supportées avec une patience et une force exemplaires.»

Dans le débat sur l'adresse, aucune information ne fut donnée sur la nature des changements fiscaux projetés, mais sir Robert Peel annonça que le 9 il ferait la motion que la Chambre se formât en comité pour prendre en considération les lois qui affectent l'importation des grains.

Légué ainsi en suspens pendant une semaine, l'esprit public fut péniblement agité. La seule circonstance qui apportât quelque indice était la démission du duc de Buckingham, qui avait été donnée peu de jours auparavant. Dans le débat sur l'adresse, le duc avait ainsi expliqué sa retraite du ministère: « Pendant qu'il faisait partie du présent gouvernement, dit-il, une mesure fut proposée pour un changement dans les lois céréales, mesure qu'il jugea impossible d'appuyer. Il était clair par là qu'une modification de ces lois

fatales allait être proposée, mais il existait, sur l'étendue et la direction du changement, de grandes divergences d'opinion.

La Ligue, cependant, se détermina à écarter toute ambiguïté de ses projets. Les délégués se réunirent à Londres, le 8, à la taverne de la Couronne et l'Ancre, et tous, au nombre de 600, affirmèrent avec enthousiasme qu'ils ne seraient satisfaits par rien moins que l'abrogation complète de tous les droits sur l'entrée des grains étrangers. Le président, John Brooks, annonça que la veille on avait fait demander audience à sir Robert Peel, qui l'avait décliné sous prétexte « d'engagement antérieur ». Le 9, jour fixé pour la proposition de sir Robert Peel, les délégués se réunirent au grand complet, et, après quelques discours animés, une proposition soudaine et non préméditée fut faite par un M. Boulton, de Birmingham, tendant à ce que tous les délégués se rendissent en corps à la Chambre des communes. Elle fut adoptée par acclamation, et 500 membres, parmi lesquels de nombreux ministres de la religion, suivirent deux par deux, bras dessus et bras dessous, le Strand et Parliament Street jusqu'à la Chambre. Ils demandèrent accès dans le vestibule de la chambre: on le leur refusa. Ils se rangèrent donc sur le trottoir opposé et saluèrent les membres qui passaient des cris de: « Pas d'échelle mobile! Le retrait complet! etc. » Peu d'instants après, sous la pression de la police, les délégués se retirèrent, et, après trois hurrahs retentissants pour « le rejet des lois céréales », ils remontèrent Parliament Street. « Juste en face de Privy Gardens, ils rencontrèrent sir Robert Peel qui se rendait en voiture à la Chambre. Il parut croire d'abord qu'ils allaient l'acclamer; mais quand il entendit les cris irrités de: « Pas de loi céréale! A bas le monopole! Du pain et du travail! » il se renfonça dans sa voiture, grave et pâle (1). »

La Chambre était au complet, et les galeries regorgaient de monde. Des courriers attendaient au dehors pour porter le plus rapidement possible dans toutes les parties du royaume et dans tous les pays la substance de la communication du ministre. Sir Robert Peel fut écouté avec une attention religieuse. « Un sénat attentif était suspendu à ses lèvres. » Son discours, quoique très travaillé, fut plutôt au-dessous de son éloquence ordinaire. Le système qu'il présentait était simplement une échelle mobile modifiée. En voici le résumé, comme il le donna lui-même:

« Lorsque le froment est à 25 fr. 43 l'hectolitre et au-dessous de 25 fr. 86, le droit actuel est de 11 fr. 91; quand il est entre les deux prix ci-dessus, le droit que je propose est de 5 fr. 46. Lorsque le prix du froment est de 21 fr. 55, le droit existant est de 15 fr. 80, croissant à mesure que le prix diminue; au lieu de cela, je propose, quand le froment est à 21 fr. 55, d'abaisser le droit à 8 fr. 62, sans que ce droit puisse, en aucun cas, être dépassé. A 24 fr. 14, le droit existant est de 13 fr. 20; le droit que je propose est de 6 fr. 90. A 25 fr. 86, le droit existant est de 11 fr. 48; le droit que je propose est de 5 fr. 17. A 27 fr. 15, le droit existant est de 10 fr. 19; le droit que je propose est de 3 fr. 88. A 27 fr. 58, le droit existant est de 9 fr. 76; le droit que je pro-

(1) Archibald Prentice, *Histoire de la Ligue*, vol. I, p. 310.

pose est de 3 fr. 45. A 30 fr. 17, le droit existant est de 4 fr. 58 ; le droit que je propose est de 2 fr. 15. Par conséquent, il est impossible de nier, en comparant le droit que je propose à celui qui existe à présent, qu'il atténuera dans une proportion très considérable la protection que le droit actuel accorde au cultivateur indigène."

La discussion fut très courte ce soir-là, les membres préférant examiner la proposition et se réserver pour le débat régulier qui devait avoir lieu quelques jours plus tard. Aussitôt que les détails de la mesure de sir Robert Peel furent connus, des meetings eurent lieu dans toutes les villes importantes du royaume. La proposition du gouvernement y fut absolument condamnée et le "retrait absolu" énergiquement réclamé. Quant aux propriétaires, ils auraient sans doute préféré qu'il n'y eût aucun changement dans le vieux système, mais ils acceptèrent à contre-cœur le changement proposé, qui ne dérangeait que faiblement leur monopole.

Les consommateurs de grains, cependant, virent très clairement que la concession présentée avec ostentation par sir Robert Peel était nulle en réalité et qu'on voulait leur faire lâcher la proie pour l'ombre. Il est vrai que la substitution du droit de 8 fr. 62 à celui de 15 fr. 82 lorsque le prix du blé est de 21 fr. 55 sonnait à l'oreille et faisait bien à la vue ; mais elle perdait toute valeur si on la soumettait à l'analyse. Un droit de 8 fr. 62 était tout aussi prohibitif qu'un droit de 15 fr. 80. Que sir Robert Peel abaissât le droit à 9 fr. 62 ou l'élevât à 21 fr. 55, cela ne faisait rien à l'affaire : à aucun de ces prix le froment étranger n'entrerait. Comme quelqu'un le fit observer, un homme peut se noyer dans dix pieds d'eau aussi bien que dans vingt, et son sort ne serait pas pire s'il en avait cinquante pieds sur la tête. Les mêmes raisons qui poussèrent les intérêts terriens à se rallier aux mesures ministérielles engageront les libres échangistes à leur faire une opposition énergique et sans transaction.

Le débat ajourné eut lieu le 14 février. Lord John Russell proposa cet amendement : "La Chambre, considérant les maux causés par les lois céréales existantes et spécialement par les fluctuations de l'échelle graduée ou mobile, n'est pas disposée à adopter la mesure du gouvernement de Sa Majesté, mesure fondée sur les mêmes principes et qui sera probablement suivie des mêmes résultats." Son discours fut très remarquable, et sa motion fut chaudement soutenue par plusieurs membres, notamment par M. Roebuck et lord Palmerston.

Après un débat qui dura quatre séances, l'amendement de lord John Russell fut rejeté par une majorité de 123 voix. Sans perdre courage, M. Villiers présenta le vendredi suivant son amendement pour l'abolition totale de tous les droits sur les céréales. Cela provoqua un nouveau débat intéressant, qui occupa cinq soirées et fut marqué par plusieurs discours importants. Aucun ne fut plus instructif que celui de M. Macaulay, plus tard lord Macaulay. Répondant à cet argument que l'Angleterre ne doit "qu'accidentellement" dépendre des autres pays pour ses approvisionnements de vivres, il dit "qu'il préférerait la dépendance constante à la dépen-

# J. A. PLAMONDON

FARINE, GRAINS  
ET PROVISIONS

... En Gros ...

Coin des rues

Dalhousie, St-Andre & Avenue Bell

Téléphone 1108. QUEBEC.

A vendre : Choix considérable de farines et grus pour engrais.

# VERRET, STEWART & Co.

Quebec et Montreal

REPRÉSENTANT L'UNION SAULNIÈRE D'ANGLETERRE (The Salt Union of England)

Reçu régulièrement par vaisseaux et livrable à flot, à bord des chars ou en magasin.

Gros Sel ordinaire  
Sel Fin De qualité Supérieure

POUR le FROMAGE et le BEURRE

A vendre au plus BAS PRIX DU MARCHÉ  
QUAI DES INDES, QUEBEC.

Fondé en 1876

Téléphone 2224

# CHS. VEZINA

- PLOMBIER -  
FERBLANTIER, GAZIER ET  
- FUMISTE -

Spécialité pour le posage d'Appareils de Chauffage A Air chaud, A la vapeur, A eau chaude  
Et particulièrement pour Eglises, Presbytères et Communautés

Appareils de Plomberie les plus modernes et hygiéniques  
Installation de Sonnettes Electriques  
et Mécaniques

Ateliers : 124 Rue du Roi

117, 119 ET 121 RUE DU PONT, ST-ROCH, QUEBEC.

## Au Commerce

Gardez le Tabac



# PAPINEAU

MANUFACTURE PAR

Eagle

# Tobacco Works

# QUEBEC.

dance accidentelle, parce que la dépendance constante devient une dépendance mutuelle... Quant à cette crainte que la guerre interrompe nos approvisionnements, un exemple frappant de sa fausseté s'est présenté en 1810, alors que le blocus continental était en pleine vigueur et que nous avions contre nous toute l'Europe, menés par un chef qui cherchait à nous anéantir en frappant notre industrie et notre commerce. En cette année 1810, on importa 46 400 000 hectolitres de grains, dont la moitié venait de la France elle-même."

Il résuma ainsi ses vues sur la mesure proposée par sir Robert Peel : "C'est une mesure qui n'arrange rien ; c'est une mesure qui ne plaît à personne et dont personne n'a le moindre gré ; c'est une mesure qui ne pourra ni développer le commerce ni soulager la détresse."

Richard Cobden soutint l'amendement de M. Villiers avec une vigueur et une véhémence qui, tout en provoquant leur rage, commandant l'attention de ses adversaires. Ils pouvaient attaquer ses affirmations, se moquer de ses conclusions, mais aucun ne pouvait méconnaître la saveur et l'élégante lucidité de son style. Son discours excita des protestations bruyantes, mais il établit sa réputation comme orateur parlementaire et lui assura pour toujours l'oreille de la Chambre. Quelques extraits donneront peut-être un faible reflet de la solidité et de l'énergie de son langage :

"J'ai entendu proposer par un premier ministre de fixer le prix du grain !... Quelle occupation pour une législature ! Fixer le prix du grain ! Mais cela doit être fait sur les marchés, par les marchands. Vous ne songez pas à fixer le prix du coton, de la soie, du fer, de l'étain... Il paraît qu'on trouve encore des gens pour soutenir le principe de l'intervention du Parlement pour fixer le prix auquel doivent se vendre les articles. Je le demande au très honorable baronnet, et j'attends sa réponse : Est-il prêt à appliquer ce principe aux articles de laine et de coton ?" (Ecoutez ! Ecoutez !)

Sir Robert Peel dit qu'il est impossible de fixer par une loi le prix de la nourriture. (Applaudissements bruyants sur les bancs ministériels.)

M. COBDEN. "Alors sur quoi faisons-nous cette loi ? (Longs applaudissements de l'opposition.) Je demande au très honorable baronnet si, pendant qu'il établit son échelle mobile de façon à garantir aux propriétaires 24 fr. 10 par hect., il a pour les salaires une échelle mobile... Faisons seulement des lois, s'il vous plaît ainsi, pour l'introduction des grains quand il en manque ; excluez-les autant que possible quand il n'en manque pas ; mais, je vous en supplie au nom du peuple affamé, qu'il soit le seul juge, et non pas vous, du moment où le grain manque. De quel droit prétendez-vous jauger l'appétit et mesurer les besoins de millions d'hommes ?... Etes-vous prêt à rendre au peuple une justice impartiale ? Sinon votre loi ne tiendra pas, que dis-je ? votre chambre elle-même, si elle est fondée sur l'injustice, ne tiendra pas."

L'amendement de M. Villiers fut rejeté par 393 voix contre 90 ; une majorité de 303 voix.

La fin au prochain numéro.

## LA SITUATION

### EN EUROPE

Du *Marché Français* du 1er septembre :

**FARINES.**—La hausse des farines sur les marchés a permis à l'une de nos grandes minoteries de placer 1,000 sacs de forte à Londres, à un prix en hausse. La demande de la campagne et des provinces maritimes est satisfaisante. La ville prend la quantité nécessaire pour ses besoins immédiats. Dans le Haut-Canada, les Straight Rollers sont cotées de \$3 à \$3.05, en farines de blé nouveau.

On cote ici, en lots de char :

Patentes d'hiver, le quart, \$3.60 à \$3.80.

Patente du printemps, \$3.75 à \$3.80.

Fort de Manitoba, \$3.25 à \$3.50.

Fort de Manitoba, meilleures marques, 0.00 à \$3.50.

**GRAINS.**—Encore de la baisse à Chicago. Le blé a cloturé hier à 56½c. septembre, 57½ décembre et 64½c. mai. Le maïs a également baissé ainsi que l'avoine.

Cependant, on a reçu dans la journée des télégrammes annonçant qu'il y a eu une forte gelée, dimanche soir, dans la vallée de la Rivière Rouge, où il reste encore 25 p. c. de la récolte sur pied. On a calculé sans doute que le blé encore sur pied est assez mûr pour résister même à une forte gelée. Cette dépression du thermomètre vient trop tard pour être dangereuse. Cependant, il ne serait pas impossible que les marchés d'aujourd'hui en soient affectés.

Dans le Haut-Canada, le blé est tranquille et les prix en général sont soutenus. Le blé blanc vieux est soutenu à 65c. sur le Northern et le nouveau à 62c. le roux vieux à 63½ à 64c. et le nouveau à 60c. ; le No 1 dur de Manitoba à 66c. sur le Midland, le No 2 dur à 63c. et le No 1 du nord à 64c. L'avoine est soutenue, les pois tranquilles, sans changement ; le seigle nouveau est coté de 32 à 33c.

À Montréal, l'avoine est faible, on ne peut plus guère en obtenir que de 25 à 25½c. ; les pois sont cotés 55½ à 56c. mais ce dernier prix n'est pas pratiqué ; l'orge à moulué vaut environ 33c. ; le sarrasin est sans affaires à 30½c.

**PRODUITS DE LA FERME.**—Le marché du beurre est stationnaire ; on offre aujourd'hui 17½ à 18c. aux beurrieres, et en ville, les exportateurs n'offrent que de 18 à 18½c. Le marché local est de 18 18½ à 19c. pour le beurre frais de crèmerie ; 16½ à 17c. pour le townships et de 13 à 15 pour le beurre de l'ouest.

Les œufs sont soutenus entre 10½ et 11 la douzaine, mirés, avec une exportation active.

Le fromage s'est vendu hier au quint sur la base de 8½c. pour le fromage de choix, sujet à inspection et à déduction s'il y a lieu. On peut par conséquent considérer 8½c. comme le prix du marché. C'est une hausse de ½c. à ¾c. sur le lundi précédent. Il y avait en vente environ 5,000 meules.

Les marchés de l'extérieur ont été comme suit :

Covansville, Q., 29 août.—Vingt-neuf fromageries ont mis en vente 1811 fromages et deux beurrieres. 180 tinettes de beurre. Le fromage a été vendu 8½ à 8¾c. On a offert 18c. pour le beurre, mais cette offre a été refusée.

Ogdonsburg, N. Y., 29 août.—En vente, 811 meules ; offre, 9 1-16c. ; pas de ventes. W. artown, N. Y., 29 août.—Ventes, 1060 meules à 7½c. ; 1100 à 7¾c. ; 1800 à 7¾c.

London, Ont., 29 août.—Vingt-neuf fromageries ont mis en vente 4286 meules ; ventes 60 à 7 11-16c. ; 160 à 8½c. ; 275 à 8 3-16c. ; 820 à 8¾c. et 85 à 8 5-16c.

St Hyacinthe, Q., 29 août.—On a acheté ici aujourd'hui 5,000 meules à 8¾c.

Utica, N. Y., 31 août.—Ventes, 3790 meules petites et grosses à 7¾c. ; 365 grosses à 7¾c. ; 93 tinettes de crèmeries à 17.

Little Falls, N. Y., 31 août.—Ventes 50 meules à 7½c. ; 1050 à 7½c. ; 2260 à 7¾ ; 330 à prix secret.

**ANIMAUX DE BOUCHERIE.**—Les marchés anglais ont été assez bons cette semaine, les cours étaient de 10½ pour les bœufs canadiens et de 10 à 10½ pour les moutons. Le marché du fret est en hausse ; on parle de 50s demandés pour Liverpool. En ce moment, on paie 45s pour Liverpool et Glasgow, et 40s pour Londres.

Aux abattoirs de l'est hier, il y avait 600 bœufs, 350 moutons, 350 agneaux, 200 veaux et 50 porcs maigres pour l'élevage. La quantité du bétail offert a fait baisser les prix. Le plus cher que les exportateurs aient payé, c'est 3½c. La boucherie a payé de 3 à 3¾c. pour les bonnes bêtes et de 1½ à 2¾c. pour les autres. Les moutons ont été vendus de 3 à 3½c. pour l'exportation ; la boucherie a payé les autres de \$2.50 à \$3.50 la pièce. Les agneaux ont fait \$1.50 à \$3.50, et les veaux de \$2 à \$10.

Les cochons maigres se sont vendus de \$3 à \$7 ; et les gras, dont 200 étaient offerts en vente à la Pointe St Charles, ont rapporté de \$3.75 à \$4.15 par 100 livres.

Les exportations de la semaine dernière ont été de 4168 bœufs, 8,596 moutons et 590 chevaux.

### AU CANADA

D'après les bulletins R. G. Dun & Co, la semaine dernière n'a pas apporté d'amélioration sensible dans le commerce de gros à Montréal. La demande des marchandises d'étape en général a été restreinte, et les rentrées de fonds sont toujours faibles. La hausse en produits laitiers ne s'est pas maintenue, et le marché a été assez inactif, après les grosses expéditions de beurre et fromage de la semaine précédente. Les peaux ont encore baissé de ¼c., et les tanneries achètent peu, ce qui a eu pour effet d'accumuler les stocks aux mains des commerçants. Le marché monétaire n'offre rien de nouveau ; la cote générale pour argent à demande est 5 p. c. La récolte de grain dans le district est réputée bonne et sauvée en bonne condition. Les racines et fruits ont aussi magnifique apparence.

À Toronto, c'est l'Exposition, du 31 août au 12 septembre, qui est la grosse affaire du moment. On en attend de bons résultats, mais les affaires jusqu'ici ont été très paisibles. Les marchés sont en général faibles ; sauf pour le blé, la demande s'étant quelque peu améliorée. L'excellente récolte commence à rendre les marchands plus libéraux dans leurs commandes. À la Bourse, on note une hausse sur le Toronto Street. Les revenus du Pacifique continuent à augmenter.



**Perspective des Recoltes**

PETITE ENQUÊTE DE LA "SEMAINE COMMERCIALE"

Pour l'information des Banques et du Commerce

Nos correspondants sont priés de chiffrer les récoltes en terre, d'après l'échelle suivante :

100 80 60 50 30 20  
très bon bon assez bon passable médiocre mauvais

**BEAUCÉ**

St Elzéar, 31 août 1896.

Prix du foin \$8.

Bonne température, très favorable aux récoltes.

Blé, bon ; Orge, assez bonne ; Avoine, assez bonne, Seigle, il ne s'en récolte pas ; Pommes de terre, bonnes.

Production fromagère en juillet : à peu près 12,500 lbs de fromage, à peu près \$900. Pas de beurrerie ici.

Le tabac se cultive ici. L'espèce est du virginie. L'apparence est très belle.

LS. MIVILLE DECHÈNE.

**DORCHESTER**

Ste-Marguerite, 30 août.

Le foin vaut de huit à neuf piastres le cent bottes.

Très beau temps durant la dernière quinzaine. Un peu de pluie, mais seulement pour faire du bien ; la température est favorable.

Le peu de blé est très beau et rendra de 12 à 15 minots à l'arpent ; Orge, nulle ; Avoine, très belle, en grande quantité ; Pommes de terre, très belle apparence.

Production de fromage : à peu près 90 meules.

Pas de culture de tabac ici.

J. B. C.

**LAC ST-JEAN**

Roberval, 30 août 1896.

Le foin vaut : No. 1 \$10, no. 2 \$8 le 100 bottes.

Température sèche dans la dernière quinzaine. Peu favorable aux récoltes. Un peu de pluie de temps en temps aurait été mieux.

Blé 100 ; Orge 100 ; Avoine 100 ; Seigle 100 ; Pommes de terre 30, temps trop sec.

Production du beurre en juillet : Pour le lac St-Jean en général, 150,000 lbs environ.

Le tabac se cultive très peu. Espèce connecticut. Belles apparences.

Tsotai.

**LOTBINIÈRE**

Lotbinière, 31 août 1896.

Le foin no 1 vaut \$8, le no 2 \$6.50 à 7.

Température belle et favorable à la récolte.

Blé 80 ; Orge 100 ; Avoine 100 ; Seigle 80 ; Pommes de terre 100.

Production du beurre en juillet : 8,000 lbs. Fromage 7,000 lbs. Nous avons deux beurreries et une fromagerie.

Chacun récolte du tabac pour son usage seulement.

ARC. PARIS.

**MATANE**

Matane, 30 août 1896.

Le foin se vend \$7 le cent bottes pressé.

Beau temps frais, très favorable.

Blé bon ; Orge bonne, Avoine moyenne, Seigle, peu de semé, Pommes de terre belles.

Nous avons quatre beurreries en opération ; production environ 200 tinettes de 70 lbs en juillet vendu 18c.

Pas de tabac.

L. H. CHOUINARD.

**MONTMAGNY**

Borthier, 31 août 1896.

Foin : Sept à huit piastres le 100 bottes suivant la qualité.

Temps variable, plutôt favorable que contraire aux récoltes.

Il ne se sème point de blé ici ; Orge en petite quantité ; Avoine 100 ; Seigle nul, Pommes de terre 50.

La production de notre beurrerie a été de 9576 lbs pour juir et 9400 lbs pour juillet.

Le tabac se cultive en petite quantité. Apparence 60.

P. CARBONNEAU.

**RIMOUSKI**

Amqui, 31 août 1896

Prix du foin \$7.00 à \$7.50 no 1, \$6.00 à \$6.50 no 2.

Température très favorable. Le temps s'est bien comporté pour les foins comme pour les grains.

Blé 100 ; Orge 100 ; Avoine 100 ; pas de seigle ; Pommes de terre 100.

Fromagerie : 4 à 5 meules par jour.

Pas de culture de tabac ici.

P. J. DUBÉ.

**SAGUENAY**

Escoumains, 31 août 1896.

Le foin vaut \$8 à \$9.

Belle température très favorable aux récoltes.

Blé 80 ; Orge 60 ; Avoine 60 ; Seigle 80 ; Pommes de terre 80.

JOHN TOPPING.

**TÉMISCOUATA**

Cacouna, 30 août 1896.

Le foin vaut \$7 le cent bottes.

Belle température, favorable aux récoltes.

Blé 100 ; Orge 80 ; Avoine 100 ; Seigle 100 ; Pommes de terre 100.

Production beurrière en juillet : à peu près 100 mille lbs.

Le tabac se cultive pour le besoin local seulement, et de l'espèce "verrine" bonne apparence.

H. JOS. SIROIS.

Cacouna, 30 août 1896.

Foin : \$8.

Température très favorable aux récoltes en général.

Blé bon ; Orge bonne ; Avoine très bonne ; Seigle assez bon ; Pommes de terre en quantité.

Production de fromage en juillet : 900 à 1050 meules.

Le tabac se cultive pour le besoin local.

J. M. SIROIS.

**COLONNE DE L'ENTREPRENEUR**

Il est question de construire un aqueduc de \$30,000 à St-Hyacinthe.

—On donne comme probable la construction d'une geole au Sault-au-Récollet, pour le compte du gouvernement provincial.

—Les projets de Cold Storage se multiplient. A Moncton, N. B., c'est la Johnston C. S. Co qui demande un bonus municipal.

—Une compagnie s'est formée à Barrie, Ont., pour bâtir un hôtel de \$80,000.

—Le Pacifique se propose, dit-on, de bâtir une gare à Woodstock, Ont. A quand les grands projets de cette compagnie à Québec ?

—M. McClennan, de Montréal, offre \$100,000 pour la construction d'un élévateur à grains d'un million de minots à Kingston, si les citoyens veulent souscrire la balance du capital.

—L'entrepreneur P. Lamonde construit rue St-Charles un hangar de 30' x 60' pour servir de remise et d'écurie à Proteau & Carignan, brasseurs.

—M. F. X. Drolet a expédié mercredi par le *Savoy* une partie des machines destinées aux moulins de l'Isle d'Anticosti engin, chaudière et devants, appareil de scie ronde, scie à deligner, scie à balancier.

—M. Jobin, de Jobin & Rochette, est en train de terminer la restauration de sa résidence rue St-Vallier, à laquelle il a fait ajouter une annexe donnant sur l'arrière-cour, élégamment finie à l'intérieur en bouleau jaune et blanc. Le magasin qu'il a bâti porte voisine a une très jolie façade tracée par l'architecte E. M. Talbot. Il sera offert à loyer pour le printemps prochain.

—M. L. C. Giguère, marchand de fer, fait en ce moment terminer sa nouvelle installation du côté nord de la rue St-Joseph. De vastes hangars et écuries donnent sur la rue St-François, où est la porte de service. M. Giguère est supérieurement installé, de manière à assurer une disposition méthodique de son assortiment, qui est très complet.

—Le comité municipal des chemins a adjugé à l'entrepreneur C. Giguère la construction du jardin d'hiver du nouveau Parc à raison de \$815. Cette serre mesurera 100' x 24'.

—Vandry & Matte ont posé un appareil de chauffage à eau chaude, de 1000 pieds, au magasin de B. Houde & Cie.

—Permis de construction enregistrés à l'Hôtel-de-Ville :

31 août.—Entrepr. E. St-Pierre, propr. W. E. Brunet rue St-Vallier, rep. \$100.

1 sept.—Entrepr. E. Turcotte, propr. C. Robitaille, rue Dorchester, rep. \$100.

Entrepr. Ed. Coté, propr. Dr Hamel, rue Ste-Ursule, men. rép.

**COLLÈGE DE LÉVIS**

La rentrée des élèves pensionnaires aura lieu le 4 septembre à 6 heures P. M.

Les classes seront ouvertes le lendemain.

I. S. LECOURS, ptre.

Lévis, 24 août 1896.



Tarif Indépendant

- -

Capital \$250,000

Incorporée en 1886

# The St-Lawrence Fire Insurance Co

Siège principal : MONTREAL

**DIRECTEURS** • J. GUST. LAVIOLETTE, Prés.  
E. MARCEAU, Vice-Prés.  
L. G. PAPINEAU, 2nd V.-P.

G. de G. LANGUEDOC, Sec.-Trés.  
C. A. HOCUES, Inspecteur.  
F. GAUTHIER, Gérant.

J. F. BELLEAU

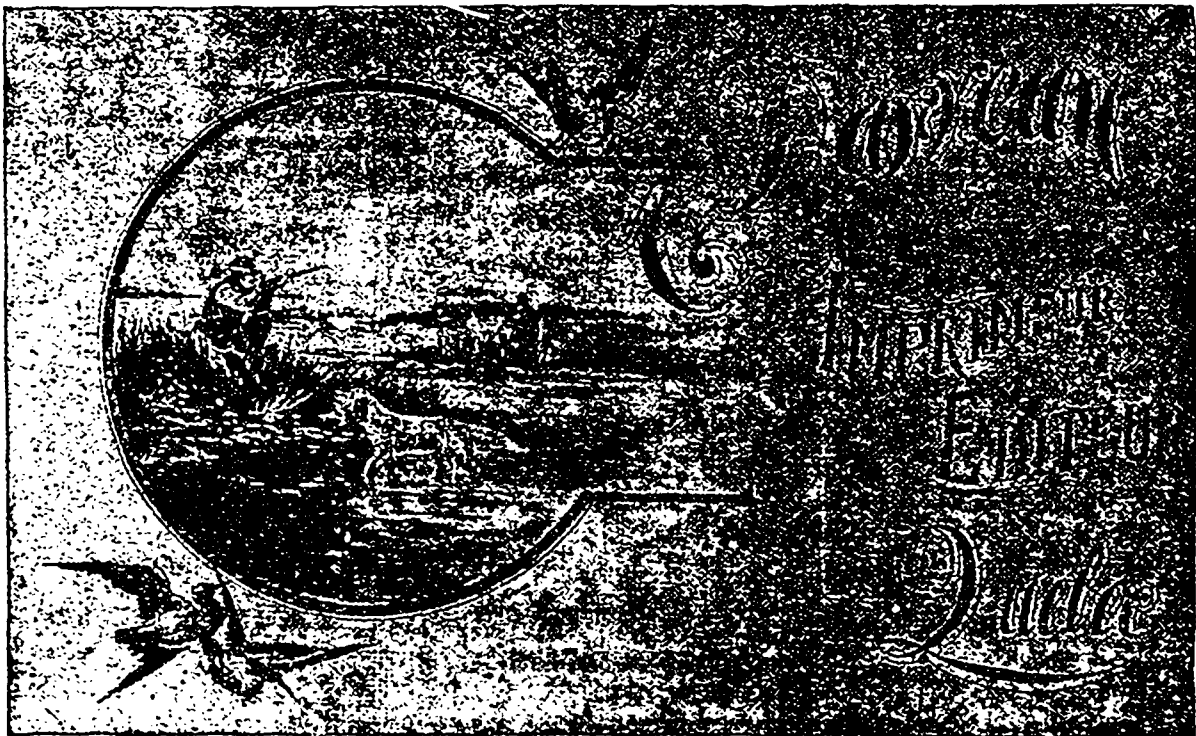
NEUVILLE BELLEAU

## BELLEAU & BELLEAU

*Agents Généraux, Succursale de Québec,*

**93, Rue Saint Pierre, B.V.**

..... TELEPHONE 772.....



Les Manufacturiers, Marchands, Industriels, etc., pourront faire exécuter, à l'Imprimerie Darveau, les vignettes dont ils auront besoin pour leur genre d'affaires, soit d'après dessin, photographie ou reproduction, à des conditions faciles. Catalogues illustrés, etc.

Aussi, impressions de toutes sortes exécutées promptement.

Téléphone 561.





ACTES OFFICIELS

La Port Arthur Pulp Timber Co demande l'incorporation. Capital: \$200,000.

La Hygienic Ventilated Shoes Co de Toronto demande un acte d'incorporation.

La Compagnie du chemin de fer de Drummond se propose de demander au Parlement fédéral la permission de prolonger sa voie ferrée de St-Hyacinthe à St-Lambert et de bâtir un pont à côté du pont Victoria.

La Montreal Bridge Co a récemment ouvert un concours pour les plans d'un pont entre Montréal et Longueuil. On a reçu vingt-quatre dessins; le premier prix a été adjugé à E. S. Shaw, ingénieur civil à Boston, et le second à A. L. Bowman, de Roanoke (Virginie).

Le Secrétaire d'Etat donne avis que les règlements concernant les examens pour le service civil de l'Inde sont déposés à son bureau et aux bureaux des secrétaires provinciaux.

Les Sœurs de la Charité, directrices de l'Asile de Beauport, demanderont à la prochaine session de la Législature l'érection civile du territoire de l'Asile, déjà érigé canoniquement en paroisse sous le nom de S. Michel Archange.

La Chambre des Notaires donne avis que les notaires suivants ont été suspendus pour non paiement de contributions: Christophe Archambault, Rémi Hilaire Bernier, Adolphe Beauvais et Wilfrid Davignon, de Montréal; François Mandeville, d'Outremont, dans le district de Montréal; Alphonse Berthelot, de La-chute, Damien LeGuerrier, de Ste-Thérèse de Blainville; Joseph Prime Mathieu, de St-Henri de Mascouche, dans le district de Joliette; T. M. W. Pam-palon, de Québec, et Paul Picard, de St-Ambroise.

La suspension prendra effet le 19 septembre courant.

L'examen des aspirants à la licence de mesureur de bois se fera le 15 de ce mois au Département des Terres de la Couronne, à Québec.

PROPRETÉ PUBLIQUE

Un de mes parents s'épanchait ces jours-ci dans les colonnes de l' "Evenement", pestant contre l'état déplorable des trottoirs, la malpropreté des particuliers, l'absence d'urinoirs publics, etc.

Si tous les Grognard de la place—et la famille en est grande!—produaient davantage leur collaboration gratuite aux journaux, nous serions irrésistibles. Nous pourrions à nous seuls révolutionner la ville d'abord, puis le pays tout entier.

Les rues de Québec viennent-elles après celles de Jérusalem pour la malpropreté? Je laisse la réponse aux pélerins de Terre Sainte. En attendant, les particuliers pourraient relire avec profit le grand règlement d'hygiène passé par la municipalité il y a deux ou trois ans. Tant que la ville n'aura pas le moyen d'organiser un service spécial d'enlèvement des ordures, il faudra s'attendre au désagréable spectacle de fossés jonchés de saies chiffons de papier, de tessons de bouteilles, de pelures et trognons. D'ici là, il faut compter sur l'esprit de propreté des particuliers, vertu qui fait déplorablement défaut à la plupart. Il serait si facile à chacun de balayer son trottoir une couple de fois par jour; les passants pourraient aisément se dispenser de cracher sur les trottoirs, et les décotteuses de planchers de vider leurs eaux sales dans la rue. Matière d'éducation domestique, tout cela: dans notre famille, de père en fils on enseigne le respect de la propriété publique, et que la liberté de chacun aboutit où commence le droit du voisin. Chez nous, les enfants passent leur temps plus agréablement qu'à grifonner des indécentes commes j'en voyais naguère à la porte de l'Université sur les Remparts, et papa nous aurait écharpés s'il nous avait surpris à massacrer les arbres ou à marcher sur les pelouses du jardin public.

Mon cousin de l'Evenement fait erreur en disant qu'il n'y a pas d'urinoirs publics à Québec. S'il veut se donner la peine de passer sous l'arche intérieure de la Porte Kent, ou par les guérites décoratives qui surmontent nos portes de ville, son nez le convaincra de son erreur. Et les portes cochères donc!

Dans ses intéressantes statistiques municipales, l'ingénieur de la Cité signale l'inconvénient du chauffage des urinoirs publics. Mais, comme c'est l'été surtout qu'ils sont nécessaires, l'objection ne me paraît pas dirimante. Qu'on fasse d'abord des cellules d'été; cela suffira à mes aspirations!

PAPA GROGNARD.

BIBLIOTHEQUE + PROFESSIONNELLE

A la disposition des Industriels desirant des livres spéciaux

Nous pouvons faire venir, sur commande, les meilleurs ouvrages traitant de géométrie, chimie, essai des matières industrielles, construction, géologie, alliages métalliques, produits commerciaux, arts, métiers et industries, économie domestique, beaux-arts, décoration, arts graphiques. Ecrire pour prix et conditions. Escomptes spéciaux sur commandes de 3 ouvrages ou plus.

Quelques échantillons de la Bibliothèque et des prix (franco de port et de douane)

**Mécanique** (Guide de l'ouvrier, par J. A. Ortolan, en collaboration, 3 vol. et 6 planches. Aperçu des divers traités.—Arithmétique.—Numération.—Fractions.—Système décimal.—Machines carr et cub.—Algèbre pratique.—Solides.—Mesure des surfaces des volumes.—Principe des machines.—Chute, poids, densité des corps.—Forces.—Composition des forces.—Centre de gravité.—Equilibre des machines simples.—Frottement et glissements.—Origine des forces produisant le mouvement dans les machines. Chaque volume séparément \$1

2nd vol.—MECANIQUE DE L'ATELIER.—Transmission et transformation du mouvement.—Résistance des matériaux; Effort de traction, effort de compression, force de flexion, résistance de cisaillement résistance à la torsion, épaisseur des murs, pans de bois, planchers et combles.—Machines motrices à air et hydro-auliques.—Machines à presser.

3e vol.—PRINCIPES ET PRATIQUE DE LA MACHINE A VAPEUR.—Formation de la vapeur.—Chaudière, de la chaleur, condensation, détail des chaudières.—Machines motrices à vapeur, à gaz, appréciation des divers systèmes de machines. Vocabulaire des éléments et des produits divers de la combustion, combustibles usuels.

**Météorologie agricole** (Manuel de), appliquée aux travaux des champs, à la physiologie végétale et à la prévision du temps, par Canu et Larbalétrier, 1 vol. avec 3 fig. et nombreux tabl. 50c

**Météorologie** appliquée à la prévision du temps, par E. Mascart, 1 vol. avec 16 cartes 50c

**Minéralogie appliquée** (Guide pratique de), histoire naturelle inorganique ou connaissance des combustibles minéraux, des pierres précieuses, des matériaux de construction, des agrégats céramiques, des minerais, etc., par A. F. Nogués. 2 volumes avec 248 figures 92

**Papier et du Carton** (Guide pratique de la fabrication du), par A. Prouteaux, nouv. édition, 1 volume avec 8 planches \$1

**Parfumeur** (Guide pratique du), dictionnaire raisonné des cosmétiques et parfums, contenant: la description des substances employées en parfumerie, les altérations ou falsifications qui peuvent les dénaturer, les formules de plus de 500 préparations cosmétiques, huiles parfumées, poudres dentifrices, extraits, essences, teintures, infusions, esprits aromatiques, rinalges et savons de toilette, pastilles, crèmes, etc., par B. Lunel. 1 vol. \$1

**Perspective** (Théorie pratique de la). Etude à l'usage des artistes-peintres, des élèves des écoles des beaux-arts, des écoles industrielles, par V. Pellegrin. 1 vol. avec 42 fig. et 1 planche 50c

**Physique** (Introduction à l'étude de la), par Louis Du Temple, 1 vol. avec 146 fig. \$1

**Photographie** (Traité pratique de). Eléments complets. Perfectionnements et méthodes nouvelles. Procédé au gélatino-bromure, par Gejmet. 4e édition revue et augmentée. 1 vol. \$1

**Pianiste** (L'art du) par J. Romeu, 1 vol. \$1

Extrait de la table des matières:—Déclaration de principes, Etude du solfège, Obstacles aux progrès, Réforme de l'enseignement usuel, Choix d'un maître, Développement et perfectionnement de la main, Pianos muets, Le Lévrier, Etude de mémoire, Accompanement à vue et sur simple audition, Exécution transcendante, Lecture à vue, Improvisation, Pré-munissement contre la fatigue, Gymnastique, etc.

Pour cartonnage toilé, ajouter 10c par volume.

NOUVELLE METHODE DE DENTISTERIE

L'aluminium dans l'art dentaire, par le Dr Edmond Casgrain; éditeurs Barthe & Thompson, La Semaine Commerciale, 1896.—Prix de l'exemplaire, cartonné, impression élégante, en anglais et en français \$1

Pas un dentiste ne devrait se passer de cette méthode, qui est toute une révélation et même toute une révolution pour l'art dentaire.

Buste LAURIER

MM. Leclerc & Roy sont les agents généraux pour la vente des bustes Laurier à Québec et dans le district. Buste en plâtre, ressemblance parfaite, 50c seulement; buste coloré, doré, imitation de terra cotta, d'aluminium, etc., 75c. Prix spéciaux pour le gros. S'adresser à

LECLERC & ROY

Fermiers de l'Electeur.

Charles E. Roy

MARCHAND ET IMPORTATEUR DE CUIRS  
413, 415, 417 RUE ST-VALLIER, ST-ROCH  
QUEBEC

SPECIALITE:—Cuir à semelle Spanish, Eagle Penetang, Bracebridge, Slaughter, Cuir Rouge, Cuir à Harnais, Veau Français S. U. Lyon, Bals & Fils, et M. M. et D., Kid Elastique.

— AUSSI —

Jodder en chaussures.  
Un assortiment d'Empeignes importées et toutes espèces de Fouritures pour chaussures.

CORRESPONDANCE SOLICITEE

## Index classifié des annonces

<b>Architectes</b>	
D. Ouellet	25
Jos. P. Ouellet	25
A. Jos. Pagenau	25
Tanguay & Vallée	25
E. M. Talbot	25
<b>Assurances</b>	
La Canadienne (vie)	32
Quebec Fire Ass. Co	18
Tarif indépendant (The St-Lawrence Fire Insurance Co)	14
<b>Avocats</b>	
P. Cantin	25
L. N. Carrier	25
E. G. Demers	25
J. A. Dionne	25
<b>Banques</b>	
Banque Jacques-Cartier	18
Banque Nationale	18
People's Bank of Halifax	18
Banque de Québec	18
Soc. Prêts et Placements	18
<b>Billards</b>	
E. L. Ethier & Cie	27
<b>Bimbeloterie</b>	
Jos. Amyot & Frère	2
J. B. Bodard & Frère	7
Bolssou & Marcotte	8
<b>Bois travaillés</b>	
Simon Peters	32
<b>Caoutchouc</b>	
Cie Canadienne de Caoutchouc	7
<b>Charbons et Matériaux de construction</b>	
Ghysens, de Villers & Co	24
A. B. Pruneau & Cie	1
<b>Confiseurs</b>	
J. B. Allard & Fils	18
<b>Cuir et Chaussures</b>	
Jobin & Rochette	2
Charles E. Roy	15
<b>Divers</b>	
La Brasserie de Beauport	33
Boswell Bro (bière)	1
Corticelli Silk Co Ltd	7
Coté, Roo & Cie tonneliers	18
Jos. Couture	18
A. G. Picard (boîtes en carton)	1
N. Bancour (glace)	5
Traverse de Québec & Lévis	28
<b>Épiceries, Denrées alimentaires et Vins</b>	
T. Blouin & Cie	25
Langlois & Paradis	2
Leclerc & Letellier	32
N. Bloux & Cie	2
Naz, Turcotte & Cie	2
Veiret Stewart & Co (sol)	11
<b>Fabricants de Tabacs et Cigar<sup>es</sup></b>	
H. D. Barry	14
Eagle Tobacco Works	11
B. Houde & Cie	19
<b>Fers et Métaux</b>	
Beaver File Works (limes)	2
Cie Ohinc	25
Cie du Gaz de Québec (poêles)	24
J. E. Martineau	25
Mechanics Supply Co	7
Torreau & Racine	24
H. & J. Young	32
<b>Fourrures</b>	
Z. Paquet	8
<b>Grains et Provisions</b>	
Oct. Jacques	28
F. Kirouac & Fils	32
J. A. Plamondon	11
J. B. Renaud & Cie	75
Geo. Tanguay	5
<b>Hotels</b>	
Hôtel Victoria	8
Indicateur des hotels	8
<b>Librairie et Papeterie</b>	
J. A. Langlais & Fils	8
Pruneau & Kirouac	25
J. B. Rolland & Fils	5
<b>Liquidateurs</b>	
D. Arcand	2
Neuvillo Belleau	5

Alfred Lomieux Paradis & John	25
<b>Machines, Voitures etc.</b>	
Carrier, Lainé & Cie	25
Compagnie de Matériel de Laiterie	25
F. X. Drolot	25
Latimer & Legaré	25
W. A. Ross	25
<b>Musique</b>	
Hudon, Paradis & Cie	32
The Thos. F. G. Folsy Piano Mfg Co	18
<b>Négociants en Tabac (Cigares)</b>	
Drouin Frères & Cie	14
<b>Notaires</b>	
O. E. Taschereau	25
<b>Nouveautés en gros</b>	
John Fisher Son & Co	1
Gauvreau, Belleau & Cie	2
McCall, Shehyn & Cie	3
A. Racine & Cie	28
Thibaudreau Frères & Cie	2
<b>Nouveautés en détail</b>	
Faguy, Lepinay & Frère	27
<b>Peinture et Décoration</b>	
B. Leonard	24
<b>Photogravure</b>	
C. Darveau	14
<b>Plomberie</b>	
Geo. Br. usseau	32
O. Picard & Fils	27
Vandry & Matto	2
Chs. Vézina	11
Wardou King & Son	28
<b>Reliure</b>	
Victor Lafrance	5
<b>Vernis</b>	
Baylis Mng Co	8
<b>Vinaigre</b>	
Eureka Vinegar Works	28

## DERNIERE HEURE

## STATISTIQUES AGRICOLES

Nous avons reçu un certain nombre de réponses aux questionnaires distribués la semaine dernière parmi nos abonnés.

Nous prions instamment ceux qui n'ont pas encore répondu de nous envoyer leurs bulletins pour le prochain numéro.

Nous ferons ensuite un relevé général de ces informations précieuses pour les banques et le commerce en général.

—o(o)o—

## LES FAILLITES DE LA SEMAINE

D'après R. G. Dun &amp; Co

Out. Québec Aut. mov. Total 1895

Août 27 17 13 3 33 42

Aux Etats-Unis, il y a eu 288 faillites contre 186 l'an dernier

La victoire des Républicains du Vermont, avec plus de majorité qu'auparavant, a réveillé Wall Street; les stocks ont remonté violemment.

## Marchés de Montréal

Montréal, 3 sept. 1896.

Le blé a encore baissé hier à Chicago de  $\frac{1}{2}$  à  $\frac{3}{4}$ c. Ici les pois ont baissé de 2 à 2 $\frac{1}{2}$ c, l'avoine stationnaire 25 à 25 $\frac{1}{2}$ c, l'orge à drèche nouvelle vaudra 45c.

5000 barils de farine du Manitoba ont été vendus hier pour expédition à Sydney (Australie). On fait sonner haut cette vente, pour détruire l'effet du dernier rapport de M. Larke, le commissaire canadien en Australie, dans lequel il dit qu'il n'y a pas de marché stable là-bas pour la farine canadienne. Pas de changement dans les prix des farines. Les issues de blé sont assez actives, à prix

fermes. Le foin a faibli de 25 à 50c par tonne. Bonne demande à \$10.75 et \$11 pour No 1, \$9.75 à \$10 pour No 2, en lots de char sur la voie.

Le fromage est lourd et morne; la meilleure offre pour Ontario a été de 8 $\frac{1}{2}$ c. Le beurre est en baisse, 18c. étant la meilleure offre pour crèmerie; les qualités secondaires descendent à 16c. Laiterie nominal.

Bonne demande pour œufs: choix 11c., non garantis 8 $\frac{1}{2}$  à 9c. Pommes de terre paisible; quelques petites ventes en lots à 75 et 80c. le baril, 35 à 40c. la pocho.

Les viandes fumées sont actives. Le lard est plus ferme à Chicago; à Liverpool, le saindoux est en recul. Ici on cote: lard can., \$10 à 10.50, jambon 10 à 11, bacon 8 $\frac{1}{2}$  à 9 $\frac{1}{2}$ , saindoux can., 7 à 7 $\frac{1}{2}$ , saindoux commun 5 à 5 $\frac{1}{2}$ .

## LA SEMAINE A QUEBEC

Québec, 4 sept. 1896.

Il n'y a pas à se dissimuler que la saison qui achève n'a pas été bonne en général. Presque tous les marchands de gros que nous avons interrogés nous disent qu'il y a diminution dans le chiffre de leurs ventes. La prudence est toujours à l'ordre du jour dans le détail. Il est inutile de se faire illusion: les affaires sont mauvaises, et le mal semble bien général, d'après les nouvelles qui nous arrivent des autres parties du continent. Nous ne parlons pas ainsi pour jeter le découragement; au contraire, le public auquel nous nous adressons est assez intelligent pour aimer à se rendre fidèlement compte de la situation.

Le temps maussade qu'il fait depuis quelques jours ramène tout le monde de l'eau salée. Les trains d'en bas sont chargés de malles.

On travaille toujours à la voie de l'Électrique rue Dalhousie. Les ouvriers ont commencé à poser les rails temporaires qui servent à la rectification en attendant les rails réguliers, attendus dans une quinzaine.

À la demande de l'hon. F. Langelier, la Chambre des Communes a ordonné la production de tous les papiers relatifs au pont de Québec et à la ligne rapide.

On aurait tort de croire que les grosses questions qui intéressent Québec sont reléguées dans l'oubli. Nous savons qu'elles occupent l'attention de la Chambre de Commerce, et qu'il a été récemment question d'une assemblée générale où le président, l'hon. R. R. Dobell, viendrait consulter publiquement l'opinion de ses collègues. La réunion des Chambres à Ottawa a un peu retardé les choses, mais ce n'est que partie remise.

Le grand événement du mois sera l'inauguration solennelle de l'Hôtel de Ville, fixée au 15.

Nous avons déjà constaté une grande activité dans les nombreuses scieries de cette partie de la province. La saison aurait pu, cependant, être meilleure; malheureusement, il est resté beaucoup de billots à flot dans le haut des rivières, à raison des conditions particulières dans lesquelles s'est accompli le flottage du printemps. La fonte des neiges a été trop soudaine, amenant des crues d'eaux extraordinaires qui n'ont pas duré assez longtemps pour permettre la descente complète des billots.

Le cuir est toujours très bas, mais la demande est bonne, et l'on espère voir le marché s'amender d'ici à la fin du mois. Des démarches ont été faites pour former une association pour contrecarrer le "combino". Il existe à Montréal depuis quelques mois une association de ce genre pour les peaux vertes, laquelle a fait des avances aux tanneurs de Québec. Trois délégués de cette ville doivent aller à Montréal pour donner suite aux pourparlers déjà entamés.

Les fabricants de chaussures nous disent que les affaires sont extraordinairement tranquilles, et le commerce de détail plus prudent et réservé que jamais dans ses achats.

**Revision des prix courants**

Les marchés sont en général sans changement. Dans les fors et métaux, le fer en barre a fléchi de 10c. les 100 lbs., et le *Hardware* nous informe d'une baisse de 5 p. c. sur le tuyau de fer; la térébenthine et l'huile de lin sont plus faibles.

Nous désirons corriger un prix courant qui a été oublié: le foin vaut à Québec, vieux \$12 à \$13, le nouveau \$11 à \$12. Le beurre est coté 18 à 18½c., et le fromage 7½ à 8c.

L'huile blanche vaut 30 à 32½c.

En pharmacie, on cote l'huile de ricin (*castor*) 9 à 10c.

**Bulletins de dernière heure**

Montréal—D. Baignet, entpr., consent. à cess. produit.

—O. Chicoine, chauss., dem. de cess.

—Francis Dolan, nouv., stock ann. en vente.

—Doré & Piché, nouv., cession.

—N. Laporte & Fils, quinc., ass. cr. le 8.

—R. Pagé, boulanger, cess.

—Ch. Vandry jr., épiciier, cession.

Nicolet—L. N. D. Houde, moulin à farine, composition.

Québec.—Renaud, Brosseau & Cie, fabr. compteurs de chaussures, ent. en aff.

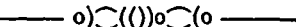
—A. Hudon, confiseur, ent. en aff.

—Geo. M. Webster & Cie, import. de charbon, nouv. société.

Sherbrooke—J. H. Bryan, embout., ent. en affaires.

—S. C. Nutter, embout., vendu embouteillage.

—Mme L. N. Turgeon, Geo. Lefaiivre nommé curateur, et non Paradis & Jobin tel que rapporté ailleurs par méprise.



**NOTES SPECIALES**

L'Ætna, compagnie d'assurance sur la vie, représentée à Québec par M. C. Guay, fait observer que toutes les polices émises par elle, anciennes ou nouvelles, sont payables en fonds légaux du Canada.

Les marchands sont priés de lire la nouvelle annonce de la Corticelli Silk Co, dans le présent numéro.

Nous publions l'annonce d'un mécanicien qui demande de l'aide pour perfectionner une invention.

Comme nous connaissons personnellement ce monsieur, nous croyons pouvoir promettre à ceux qui répondront à cette annonce de les mettre en relations avec un mécanicien d'une rare capacité, très pratique, et aussi à un homme d'une grande probité.

**PERSONNEL**

Le Club Mattawa a inauguré la semaine dernière son admirable réserve de pêche à St-Michel des Saints dans les Laurentides en arrière du comté de Berthier. Ce club, de formation récente, a pour président un Québécois M. J. A. Thompson et est composé de marchands et de voyageurs de commerce, la plupart de Montréal. Il possède un territoire superbe, où l'on compte plus de 40 lacs poissonneux. Ont pris part à la dernière excursion MM. P. Garneau, Alfred Valiquette, Philéas Valiquette, Hector Panneton, J. B. Letendre, Jos. Normandin, Charles Ledoux, Alex. Miller, Fred. Letendre, Alex. Menard, A. Archambault, H. Pinet, Maxime Marcil, J. A. Thompson, et le rév. M. Guimond, curé de St-Michel des Saints. Pendant leur séjour, ils ont eu la visite de MM. Myrand, de Myrand & Pouliot, Désy, de Trois-Rivières, et Beaupré, de Québec. Ils ont visité une chaîne de neuf de leurs lacs, et ont en une journée dans un seul de ces lacs levé à la mouche—tout autre sport est interdit—90 truites de 1 lb. à 3½ lbs. Le brochet et le maskinongé abondent aussi dans cette région, qui est une véritable petite Suisse pour la beauté du paysage, ce qu'attestent les vues photographiques qu'en rapportent les sportsmen.

Le Club Mattawa a dépensé \$1000 sur sa réserve, et s'est bâti un élégant chalet de pêche dans un endroit pittoresque, sur une île boisée. Il se propose d'améliorer les routes qui conduisent à ce paradis du sport.

Dans notre région, le grand Lac Jacques Cartier reprend son ancienne vogue. Le chemin de 66 milles qui y conduit de Québec a subi des réparations qui le rendent passable. M. Achille Picher, marchand de fer, y a fait récemment son excursion annuelle, et M. Gaspard Lemoine s'y est ensuite rendu avec un parti d'amis.

Les parties de pêche ont aussi une vogue extraordinaire le long du chemin de fer du Lac St-Jean.

Les hommes d'affaires vont s'y délasser; mentionnons parmi les plus récents MM. Victor Chateaufort, Lafrance, Dr. Morin, Arthur Pâquet etc. L'un d'eux nous faisait une description piquante d'une messe célébrée le dimanche matin dans une hutte au bord d'un lac.

Au Lac St-Jean, le sport est aussi exceptionnellement animé. Les sportsmen Américains ont été plus nombreux que jamais et Roberval voit beaucoup de monde.

On annonce la mort de M. Geo. McNeil, professeur de musique à Fraserville.

M. L. N. Carrier, notaire de Lévis, actuellement en voyage en Europe, a dû s'embarquer hier pour revenir au Canada.

M. Edward Foley, greffier de la Cour du Recorder, vient d'arriver d'une promenade de deux mois en Europe.

M. Duckett, de Montréal, ci devant voyageur de la maison A. Racine & Cie, est entré mardi chez MM. Gauvreau, Bel-leau & Cie. Il voyagera pour cette maison dans les Cantons de l'Est.

M. H. E. Journet doit abandonner la gérance de l'Hôtel Château Frontenac à la fin de la saison. Il a offert sa démission à la Compagnie propriétaire. Son

départ sera regretté, car c'était un gérant populaire.

M. C. E. Allen, de Boston, est arrivé hier pour rejoindre sa famille, qui a passé l'été à Québec.

M. F. Berrouard, fabricant de moccasins, est de retour d'un voyage d'affaires en Ontario.

Remarqué au Victoria:—J E Corrinthe, Prescott Ont.; E M Klock, Syracuse N. Y.; D N Keeley, Ottawa; E Cameron, Miss L A Wood, G A Chinic, G N McCarthy, New-York; J McDonald, Rochester N Y; J Watterson, Oscar Gagnon, R Wilson, Oscar W Gagnon, E Guay, O Jacot, Montréal; A Laughaton, Mobile La; Mrs M L Bradly, Providence R; J A Mineau, Louisville; Mr R B Flains, Philadelphia; M H C Buck, M C S King, St Louis M; Jos A Myon, 3 Rivers; M Guay, Galt Ont; Mrs James Knight, Buckingham; H Ed Howard, Boston; C H Spencer, Granby.

Remarqué au Olarendon:—J H Elder, M P Thompson, Jos Gauthier, F A Baker, J Hodgson, C Connolly, C Cormier, J A Dawson, G Danvilly, G Derome, Montréal; Th Church, Grosse Isle; E Dubé, Fraserville; P O'Brien, Toronto; N Farmer, Pictou N. S.; H Bender, P E Talbot, Montmagny; David Greig, Glasgow; J Nolin, Québec; N S Borland, New-York.

Remarqué au Blanchard:—H J Côté, T A Bussière, S L Benoit, Montréal; N Duchesne, A Cimon, Mulbaie; L N Chaperon, Murray Bay; Ant Carrier, Lévis; A Doucet, Arthabaskaville; J A Cloutier, L'Islet; E A Lacroix, Trois-Rivières; A Bourque, Moncton; Nap Colin, St Pierre Rivière du Loup; E Rondeau, N Dechêne, St Hyacinthe; J Turgeon, Ste Julie; J A Talbot, Rimouski; G Tremblay, Montmagny; H Belanger, E Hudon, Québec; M H Thompson, U Boisvert, Providence; Cap McDougall, Nouvelle-Ecosse.

Au Mountain Hill—Elzéar Laberge, Montmagny; Fred LaForest, Edunston; Théodore Lamontagne; H Aubin, Boston Mass; J Perrault, Ste Marie; D Bernard, Somersot; J Lafebvre, St Antoine; N Colette, St Basile; C Dubuc, St Raymond; J Girard, Bécancourt; N Girard, Muncton; J Roy, Ste-Anne; F Chouinard, St Moïse; Mlle Swindon, Mlle Rossignol, R. du Loup; H Garon, Kamouraska; Paul Dumas, Hull P. Q.; A Lambert, St Joseph Beauce; S Frenette, Fraserville.

**Bourse de Montréal**

Montréal, 3 Sept. 1895

Canadian Pacific Railway, 57 à 57
Duluth Com., 5 à 3½
Duluth Preferred, 8 à 5½
Commerce! Cable Company, 132 à 131½
Wabash, preferred, 14½ à 12
Montreal Telegraph Company, 162 à 160
Richelleu & Ontario Nav. Co., 100 dem.
Montreal Street Railway, 221 à 210
Montreal Street Railway, nouv., 219 à 219
Montreal Gas Company, 182 à 18½
Bell Telephone Company, 160 à 154
Royal Electric Light Company, 115 à 105
Toronto Street Railway, 65 à 64½
Bank of Montreal, 220 à 219½
Quebec Bank, 118 offert.
Ontario Bank, 55 dem.
Banque du Peuple, 1½ à 1½
Molson's Bank, 172½ dem.
Bank of Toronto, ex-div., 222½ offert
Banque Jacques-Cartier, 105 demandé.
Merchants Bank, 175 à 164½
Merchants Bank of Halifax, 164 à 157
Banque Nationale, 75 à 66

# People's Bank of Halifax

*Fondée en 1864*  
 BUREAU DE DIRECTION: **Président**  
**PATRICK O'MULLIN**  
**JAMES FRASER** Vice-président  
 Hon. M. H. RICHIE—CHARLES ARCHIBALD  
 W. J. COLEMAN

Bureau principal: HALIFAX, N. E.  
 JOHN KNIGHT, caissier.

AGENCES:  
 Québec North End, Halifax N-E  
 Lévis, P. Q. Lunenburg, N.-E.  
 Fraserville, P. Q. Canso, N.-E.  
 Lac Mégantic P. Q. Edmundston, N.-B.  
 Cookshire P. Q. Woodstock, N.-B.  
 Wolfville, N.-E. Shediac, N.-B.  
 Windsor, N.-E. North Sydney, C.-B.  
 Port Hood, C.-B.

CORRESPONDANTS:  
 Montréal—Bank of Toronto.  
 Terrebonne—Bank of Nova-Scotia  
 St-Jean, N.-E.—Bank of New-Brunswick.  
 New-York—Bank of New-York.  
 Boston—New England Nat. Bank.  
 Minneapolis—North Western Nat. Bank  
 Londres—Union Bank of London.  
 Paris—Crédit Lyonnais.

## LA BANQUE JACQUES-CARTIER

1862-BUREAU PRINCIPAL: MONTREAL—1898  
 CAPITAL PAYÉ..... 500,000  
 FONDS DE RÉSERVE..... \$235,000  
 DIRECTEURS—L'hon. ALPH. DESJARDINS,  
 Président; A. S. HAMELIN, Vice-Président; A. L.  
 DE MARTIGNY, DUMONT LAVIOLETTE, G.  
 N. DUCHARME, TANCREDE BIENVENU,  
 Gérant; E. G. St-JEAN Inspecteur.

SUCCESSALES:  
 Montréal (St-Jean Bte.) Edmonton, Terr. N.O.  
 " (St-Henri) Victoriaville  
 " (St-Cunégonde) Valleyfield  
 " (Rue Ontario) Fraserville  
 Beauharnois, P. Q. Hull, P. Q.  
 Ste-Anne la Pérade St-Hyacinthe  
 QUEBEC, St-Sauveur, N. Dion, gérant; Rue St-  
 Jean, C. S. Powell, gérant.

DEPARTEMENT D'EPARGNES—Au Bureau Prin-  
 cipal et aux succursales.

AGENTS A L'ETRANGER  
 London, England—Crédit Lyonnais  
 " " Comptoir National d'Es-  
 compte, Paris  
 Paris, France—Crédit Lyonnais  
 " " Comptoir National d'Escompte,  
 Paris

New-York—The Bank of America  
 " " The National Bk. of the Republic  
 Boston Mass.—The Merchants National Bank  
 " " The National Bk. of the Common-  
 wealth  
 Chicago, Ill.—Bank of Montreal  
 Lettres de Crédit pour voyageurs, etc., émises  
 payables dans toutes les parties du monde.  
 Collections faites dans toutes les parties du  
 Dominion.

## La Banque Nationale

BUREAU CHEF QUÉBEC  
 Capital payé - - - \$1,200,000

DIRECTEURS:  
 R. AUDETTE, Ecr., Président.  
 A. B. DUPUIS, Ecr., Vice-Président.  
 L'Hon. JOSE CHAUVEAU, V. CHATEAUVERT,  
 Ecr., M. P. I.  
 N. RIOUX, Ecr. NAZ. FORTIER, Ecr.  
 J. B. LALIBERTE, Ecr.,  
 P. LAFRANCE, Gérant Bureau de Québec.

SUCCESSALES:  
 Québec faubourg St-Jean, St-François Nord-Est, Beauce.  
 " St-Roch. Ste-Marie, Beauce  
 Montréal. Chicoutimi.  
 Sherbrooke. Roberval.  
 St-Hyacinthe Ottawa, Ont.

AGENTS  
 Angleterre: The National Bk of Scotland Londres  
 France: Crédit Lyonnais, Paris.

Etats-Unis: The National Bank of the Republic  
 New-York. National Revere Bank, Boston,  
 Mass.  
 Les collections reçoivent une attention spéciale  
 et les retours en sont faits avec la plus grande  
 promptitude.  
 On sollicite respectueusement la correspondance

ETABLIE EN 1818

# QUEBEC FIRE ASSURANCE COMPANY

Directeurs.—Edwin Jones, Président; Geo. R. Renfrew, Vice-Président; W. R. Dean, Trésorier; Hon. Pierre Garneau, Hon. C. A. P. Pelletier, A. S. Hunt Wm. Simons.

Succursales.—Montréal—J. H. Routh & Son; Ontario—Geo. J. Pyke, Toronto, Manitoba—W. R. Allan, Winnipeg; Nouveau-Brunswick—T. A. Temple, St-Jean; Nouvelle-Ecosse—J. T. Turning & Son, Halifax; Ile du Prince Edouard—E. R. Brow, Charlottetown; Columbia Anglaise—W. S. Graveloy, Vancouver.

Inspecteur—CHARLES LANGLOIS. Secrétaire—W. W. WELCH.

## La Banque de Québec

INSTITUÉE 1818. INCORPORÉE 1821.  
 Capital autorisé - - - \$3,000,000  
 " payé - - - - - 2,500,000  
 Reserve (rest) - - - - - 500,000

BUREAU PRINCIPAL - - - - - QUEBEC.

CONSEIL D'ADMINISTRATION:  
 R. H. Smith, Esq., Président.  
 Wm. Withall, Esq., Vice-Président.  
 Geo. R. Renfrew, Esq. Sam'l J. Shaw, Esq.  
 G. LeMoine, Esq. John T. Ross, Esq.  
 W. A. Marsh, Esq.  
 Thos. McDougall, Gérant-général.

SUCCESSALES ET AGENCES AU CANADA:  
 Ottawa, Ont. Toronto, Ont. Pembroke, Ont.  
 Montréal Est, Thorold, Ont. Trois-Rivières.  
 rue Ste-Catherine. St-Roch de Québec.  
 Agents à New-York—Bk. of British North Am.  
 Agents à Londres—The Bank of Scotland.

## SOCIETE DE PRETS ET PLACE- MENTS DE QUEBEC

75 Rue Saint-Pierre, Basse-Ville

Capital autorisé . . . . . \$ 250,000  
 Capital souscrit . . . . . 200,000  
 Capital versé . . . . . 200,000  
 Fonds de réserve . . . . . 42,500

Prêts d'argent par sommes de \$100 et plus, sur propriété foncière, créances hypothécaires, actions de Banques et autres, débiteures de gouvernements et de corporations municipales et scolaires.—Conditions faciles.

ED. LACROIX, ROBT. LAROCHE,  
 Président. Sec.-Trés.

## F. X. DROLET

INGÉNIEUR-MÉCANICIEN

MACHINES en tous genres:

ENGINS à vapeur, PRESSES Hydrauliques, POULIES fendues en fer et en bois, GRÈEMENTS de Scieries, Moulins à farine, Bœurreries, etc., etc.

Spécialités: Pompes à vapeur pour tous usages  
 Réparation de centrifuges.

M. F. X. Drolet vient d'ajouter à ses ateliers

## Un Appareil à Nickeler

des plus nouveaux.

Ouvrage exécuté avec promptitude et perfection.

Avs aux marchands et propriétaires de bicycles, aux carrossiers, plombiers, fondeurs de poêles, marchands de fer, serruriers, aux familles, etc.

TELEPHONE 2240.

## J. B. ALLARD & FILS

CONFISEURS

— ET —

Manufacturiers de Biscuits

— 147-149 —

RUE ST-JOSEPH, ST-ROCH,  
 QUEBEC.

## JOS. COUTURE

— ENTREPRENEUR DE —

## Maçonnerie

Et enduits de tous genres

(Briques, Pierre et Plâtre.)

Ayant exécuté une foule d'ouvrages importants en églises, couvents, établissements de commerce, maisons privées, tant à Québec qu'à Lévis et dans la campagne, à l'entière satisfaction de mes clients, je crois avoir tous ces titres au patronage public pour l'exécution de tous les travaux de ce genre.

Adresse:

JOS. COUTURE

ENTREPRENEUR-MAÇON

Rue St-François, LEVIS.

## COTE, ROE & Cie

....TONNELIERS....

Fabricants de BARILS et FUTAILLES  
 en tous genres

Spécialité: BARILS A BEURRE

87 Rue Saull-au-Matelot

(A LA VIEILLE ENSEIGNE)

S'OCCUPENT AUSSI de l'examen du poisson et du vaillage des huiles.

Succession de feu l'hon. GUILLAUME BRESSE en son vivant de Québec, Manufacturier.

Les personnes endettées envers cette succession voudront payer immédiatement au soussigné, procureur des 4-5 de cette succession.

CHS GRENIER, Notaire,

264, rue St-François,  
 St-Roch de Québec.

★  
✦  
Tabacs  
populaires:

✦  
**HUDSON** à chiquer et à fumer  
**GOLDEN LEAF**  
Cut Plug

✦  
**B. HOUDE & Cie,**  
QUEBEC.

✦  
Célèbres Tabacs  
en poudre:

✦  
**ROSE No 1**  
**ROSE EXTRA**  
**ROSE et FÊVE**  
**NATUREL No 2**

## MARCHÉ AUX CHEVAUX

Le marché est peu actif depuis un mois, spécialement pour les chevaux communs; les chevaux de rue se vendent et l'exportation en Angleterre en est rémunérative, et Québec nous sommes complètement au repos, et les ventes sont très faibles. — Dans les Provinces Maritimes, la perspective est très encourageante, et lors du *Breeder's Meeting* à Amherst, il s'est fait de belles ventes.

La semaine dernière le Turf Club a donné ses courses: chacun les a appréciées à sa manière. On a dit que les chevaux étaient bien pauvres en apparence, que les courses n'ont pas été intéressantes et mille autres choses. Là-dessus je n'ai rien à dire, car je comprends qu'il est assez difficile de garder à Québec, des pur sangs réellement de valeur, quand il y a si peu de sports; d'ailleurs presque tous les chevaux de Québec ont gagné quelque chose, et valaient autant que les chevaux étrangers. Ce qui m'étonne le plus, c'est l'obstination que le Québec Turf Club met à donner ses courses sur les Plaines, où l'on ne voit rien, et l'engouement des gens à aller admirer en foule ce qu'ils ne voient pas. Nous voyons les chevaux un peu en partant et à l'arrivée, et la semaine dernière surtout, l'arrivée était trop lente pour être intéressante.

Il y a à Québec 3 belles pistes chez Quinn, chez Forges, et la piste du Haras de Québec qui est sans contredit la plus belle et la mieux aménagée. Il n'y aurait eu rien de plus facile que de s'entendre avec la Cie et de donner les courses sur ce terrain. Là nous aurions eu le confort voulu et nous aurions pu voir courir les chevaux. Peut-être y a-t-il un peu de chauvinisme là-dedans. On dit qu'à la Haute-Ville on n'aime pas à descendre.

Je ne crois pas cela, car s'il en était ainsi, il serait très facile à la population de St-Roch et St-Sauveur de rester chez elle et de ne pas aller grossir les recettes de ces messieurs quand ils donnent quelque amusement public. La division n'a jamais fait prospérer une entreprise, et nous croyons qu'un bel avenir serait réservé à l'union du Turf Club et de la Cie du Haras de Québec. Je sais que l'idée a déjà fait du chemin: c'est pourquoi je la jette ici.

LA CABALLERO.

## LA GOMME DE SAPIN

Nos articles au sujet du Baume du Canada paraissent devoir propager cette petite industrie. En réponse à plusieurs correspondants qui désirent plus ample information, nous nous sommes adressés à la maison Leclerc & Letellier, qui achète ce produit.

La gomme de sapin n'est plus autant en vogue qu'autrefois; elle a valu jusqu'à \$3 le gallon. Les Américains l'achetaient pour la préparation des vernis. Dans l'intervalle, elle a été supplantée par des gommes inférieures, le Copaiba et d'autres marques, qui se vendent aussi bas que 45 à 90c., et qui entrent maintenant dans la confection des vernis.

Le baume du Canada se vend aussi en Europe, où il est employé dans la pharmacie. Mais la demande s'est singulière-

ment ralentie, et dans le moment le marché est absolument inerte. Les derniers cotes des journaux de pharmacie américains indiquent \$1.50 le gallon.

A Québec, on paie actuellement \$1.60 l'article limpide. Trouble, il exige une opération assez délicate et dispendieuse: il faut le recuire à feu très lent et dans des conditions d'isolement parfaites, car c'est une substance extrêmement inflammable. Ce travail est la spécialité d'un particulier de la Malbaie, qui y est devenu très habile.

## MOUVEMENT MARITIME

## Partis pour Québec

Assayo (s), Carruthers, Londres, 31 aout.  
Hurons (s), Yule, Newcastle, 28 aout.  
Amasis (s), —, Liverpool, 31 aout.  
Irma, Smith, Barbades, 23 aout.  
Sicilia (s), —, Hambourg, 29 aout.

## Partis pour Montréal

Inishowen Head (s), Smith, Swansea, 29 aout.  
Lake Winnipeg (s), Taylor, Liverpool, 29 aout.  
Scandinavian (s), McAdam, Glasgow, 29 aout.  
Barnesmore (s), —, Shields, 23 aout.  
Baltimore City (s), Elders, Leith, 30 aout.  
European (s), —, Anvers, 30 aout.  
Assayo (s), —, Shields, 2 sept.  
Ottoman (s), —, Liverpool, 2 sept.  
Sardulian (s), —, Liverpool, 2 sept.

## Partis pour le Canada

Fri, Aas, Galway, 27 aout.  
Norway, —, West Hartlepool, 31 aout.

## Arrivés dans le port de Québec

27 aout—SS Whitburn, Hutton, Liverpool, 14 aout, lest.  
—Hungaria, Humblin, Sydney, Carbray, Routh & co, pour Montréal, charbon.  
—Turret Bell, Boyd, Sydney, Geo. M. Webster & co, pour Montréal, charbon.  
—Dunmore Head, Burns, Ardrossan, 12 aout, H. Kennedy, lest.  
—Loughrigg Holme, Milliken, Maryport, 10 aout pour Montréal, lest.  
—Huelva, Towill, Sydney, pour Montréal, charbon.  
Barque Benj, Bangs, Tobiasen, Plymouth, 27 juillet.  
—Lyna, Jensen, Cardiff, 4 juin.  
—Gazelle, Hour, Pictou, NS, 30 aout, pour Montréal, lest.  
—Akerhuns, Spille, Greenock, 4 aout, pour Schr Midnight, Robert, Gaspé.  
29 aout—SS Parisian, Barrett, Liverpool, 20 aout, via Noville, Allans, Rae & co, 501 passagers et car. gén.  
—Angloman, Lewis, Liverpool, 26 aout, Wm M Macpherson, 33 passagers et car. gén.  
—Memnon, Bales, Bristol, 19 aout, Wm M Macpherson, pour Montréal, car. gén.  
—Cape Breton, Reid, Sydney, Geo. M. Webster & co, pour Montréal, charbon.  
—Savoy, Bélanger, Anticosti.  
—Whitburn, Hutton, Liverpool, H. Kennedy, lest.

Barque Recovery, Aaonsen, Havre, Price, Bros & co, lest—(en chargement à St-Thomas).  
—Benjamin Rangs, Tobissen, Plymouth, W & J Sharples, lest.  
—Lyna, Jensen, Port Prayo, J A Schwartz, lest.

Barque Rembrandt, Hall, Sydney, Geo M Webster & co, charbon.

30 aout—SS Glenlivet, Chase, North, Sydney, Carbray, Routh & co, passagers et car. gén.  
—Turret Bay, Kilgaard, Sydney, Geo M Webster & co, pour Montréal, charbon.

—Lord Stanley, Davie, Shediac, NB.  
Ship Lizzie, Burrill, Sanders, Narva, 9 juillet, H. Fry & co, lest.

Barque Almedia, Christensen, Harweck, lest, à Murray Bay.  
—Belfast, Kuernd, Belfast, 18 juillet, à St-Thomas.

31 aout—SS Turret Crown, Watson, Sydney, Geo M. Webster & co, pour Montréal, charbon.

Barque Kverndal, Belfast, Price, Bros & co, lest, (à St-Thomas).  
—Europa, Brellich, Havre, Havre, Price, Bros & co, lest, (à St-Thomas).

Schr Hon H Langevin, Robert, Gaspé.  
—Lizzie Lindsay, Howell, Gaspé.

Canal boat Gen B Harrison, Raymond, Whitehall, Terreau & Racine, sable pour moule.  
—E T Huettis, Bouchard, Cornwall, NY, Carbray, Routh & co, charbon.

1 sept—SS Lake Superior, Stewart, Liverpool, 23 aout, Geo. M. Webster & co, 325 passagers et car. gén.

—Sarmatian, Johnston, Glasgow, 23 aout, Allans, Rae & co, 60 passagers et car. gén.  
—Alcidas, Davics, Glasgow, 23 aout, Ross & co, pour Montréal, car. gén.  
—Turrier, Berg, Pictou, John Laird, pour Montréal, charbon.  
—Murcia, Dawson, Sydney, pour Montréal, charbon.  
Ship Lizzie Burrill, Sanders, Narva, Russia, H. Fry & co, lest.  
2 sept—SS Osmani, O'Neillgan, Fleetwood, 23 aout, H. Kennedy, pour Montréal, lest.

## Inscrits pour chargement

23 aout—Prince Charlie, 1,295, Cardiff, The McArthur Bros, Co, (Ltd), New Liverpool, Cove.

29 aout—Dunmore Head, 1,458, Dublin, K. Kennedy, Indian Cove.  
Megantic, 3,018, Londres, H. Kennedy, Bassin Louise.

Whitburn, 1,655, Greenock, H. Kennedy, Bridgewater Cove.

31 aout—Forest Holme, 1,544, Liverpool, The McArthur Bros Co, New Liverpool, Cove.  
Chrysolite, 1,203, Newcastle, Dobell, Beckett & co, Sillery Cove.

1 sept—Kingswell, 1515, Liverpool, H. Kennedy, Bassin Louise.  
2 sept—Teelin Head, 1,083, Belfast, H Kennedy, au largo.

## Acquittés

28 aout—Barque Prince Charlie, Gronneberg, Cardiff, The McArthur Bros Co (Ltd).

29 aout—Otter, Bernier, Pointe-aux-Esquimaux, A Fraser & co.

29 aout—SS Megantic, Lugg, Londres, H. Kennedy.  
—Dunmore Head, Burns, Dublin, H. Kennedy.

—Labrador, McAuley, Liverpool, Wm M Macpherson.

31 aout—Memphis, Williams, Bristol, Wm M Macpherson.  
—Glenlivet, Chase, North Sydney, CB, Carbray, Routh, & co.

Barque Chrysolite, Thurstad, Newcastle, Dobell, Beckett & co.

Barque Rembrandt, Hall, Sydney, Geo M Webster & co.

1 sept—SS Kingswell, Blance, Liverpool, H. Kennedy.  
—Campana, Baquet, Pictou, et autres ports, Q SS Co.

Canal boat McArthur, Shovah, Cahocs, NY, A. K. Hansen & co.

—Quebec, Shovah, Fort Miller, NY, A. K. Hansen & co.

2 sept—SS Teelin Head, Phillips, Belfast, H. Kennedy.

—Savoy, Bélanger, Anticosti.  
Canal boat Isaac Pettit, Dubuque, Rouse's Point Price, Bros & co.

## HEURES DE LA MAREE HAUTE

## SEPTEMBRE

Samedi, 5.....	4.10 a.m.	5.02 p.m.
Dimanche, 6.....	5.05 "	5.39 "
Lundi, 7.....	5.48 "	6.15 "
Mardi, 8.....	6.29 "	6.50 "
Mercredi, 9.....	7.09 "	7.26 "
Jeudi, 10.....	7.50 "	8.04 "
Vendredi, 11.....	8.33 "	8.44 "

Nouvelle lune lundi, 7, à 9.43h. a. m.

Espace réservé par la

Montmorency

Electric

Power

Co.



# Lecture pour les dames

## HEUREUX INTÉRIEUR

Lorsqu'une joyeuse jeune fille entre dans le saint état, il ne faut pas qu'elle s' imagine entrer dans un jardin de félicité, où il n'y a ni mauvaises herbes ni épines. Elle peut être certaine de passer par bien des moments d'angoisse et de lassitude; aussi doit-elle s'armer de courage et regarder en face, d'un œil intrépide, la vie nouvelle et inconnue qui se prépare pour elle, et qui du reste lui réserve aussi de grandes joies.

Elle ne permettra à personne, pas même à sa mère, de critiquer la conduite de l'homme qu'elle a pris pour compagnon à la vie à la mort. Elle mettra tout son génie à faire de son intérieur un endroit charmant, un nid confortable, pour que l'époux préfère y passer ses soirées plutôt que d'aller à son club.

Elle ne devra jamais oublier que des repas délicatement apprêtés et servis sont de sûrs garants de paix domestique. Ce n'est pas du temps perdu que celui qu'exigent ces soins. Tout ce qui figurera sur la table devra faire envie par l'apparence comme par la saveur.

L'épouse ne devra jamais négliger sa toilette matinale; il faut qu'elle paraisse aussi fraîche que la fleur parée de l'éclat de la rosée, et en même temps qu'elle se montre toujours douce et aimante.

Elle devra s'appliquer à ses devoirs domestiques, et ne pas se décourager des bévues qu'elle ne manquera pas de faire dans ses premiers mois de ménage. Sa devise sera: *Nil desperandum*, et elle ne devra jamais oublier que, dans les plus sombres jours, le soleil luit toujours derrière le nuage.

## CONSEILS ET RECETTES

Épargnez-vous bien des ennuis et faites rendre à vos lampes toute la lumière possible en prenant un soin particulier des mèches. Le premier objet à atteindre pour assurer une lumière parfaite, c'est le libre écoulement de l'huile. La mèche doit être séchée au feu avant d'être utilisée. Elle absorbera ainsi l'huile plus rapidement. Un autre moyen consiste à la tremper dans le vinaigre et à la laisser sécher à demeure. On l'empêche ainsi de fumer. L'huile ne circulera pas librement à travers une mèche souillée, et sans capillarité on n'a pas une bonne lumière. Les mèches sales devront être lavées ou bouillies dans une savonnure d'eau douce, puis rincées et bien séchées. Le réservoir de la lampe doit toujours être plein d'huile. Si la mèche est basse, l'écoulement est imparfait et la mèche se carbonise. Elle émettra alors une faible lumière et une odeur désagréable.

### ÉPAULE DE MOUTON EN CHEVREUIL

Prenez une épaule bien en chair, dégraissez-la soigneusement, enlevez la peau qui donne souvent un goût de suif et gardez ces débris pour en faire un bon plat de pommes de terre, soit en ragoût, soit dans le four. Ensuite, mettez le meilleur de l'épaule dans un plat creux, avec une poignée de gros sel, une grosse pincée de poivre, et arrosez le tout d'un verre de vinaigre blanc.

Laissez mariner pendant 48 heures.

Vous mettez ensuite dans une casserole un morceau de beurre, un peu de graisse de rôti, que vous devez avoir en réserve, et plusieurs morceaux de lard maigre, coupés en petits dés, faire roussir et ajouter les morceaux d'épaule marinés. Lorsqu'ils seront de belle couleur, saupoudrez de farine, laissez roussir, puis versez un verre d'eau bouillante, la marinade, un demi-litre de vin rouge, ail, persil, thym, faire griller des tranches de pain, les mettre dans un plat creux et versez viande et sauce bien chaudes, après une heure de cuisson.

—(o)SSS(o)—

## NOUVELLES DE BATISCAN

Le moulin à pulpe qui s'était établi au printemps sur la rivière Batiscan a été récemment transporté à Trois-Rivières, à la St Maurice Lumber Co. Il reste cependant la grande scierie de la Batiscan River Lumber Co, qui jette beaucoup d'argent dans la place.

Il y a en ce moment un steamer et deux voiliers qui chargent du bois au large pour la maison Price Bros.

Nous avons aussi un moulin nouveau, celui de M. Fugère, qui sera prêt dans une quinzaine; les machines à vapeur sont fournies et montées par Vidal Fils & Cie, de Québec.

La Batiscan River Lumber Co fait bâtir plusieurs bâtiments près de son moulin, pension pour ses employés, écuries etc. Elle doit aussi construire une résidence pour son gérant M. L. Toutant.

Un gros projet est en voie de se réaliser: l'utilisation de la magnifique chute de Ste Geneviève pour l'éclairage électrique des villages du littoral et de la ville de Trois-Rivières. Une compagnie est en voie de formation dans ce but. La chute offre un puissant pouvoir hydraulique qui peut être mis en œuvre à peu de frais. On dit que dès l'an prochain Batiscan, Champlain, probablement aussi Ste Anne, s'éclaireront à l'électricité. La compagnie fournirait aussi la force motrice.

M.

—o—o—o—

## FINANCES

Les clearings des banques pour la semaine dernière sont :

	1896. 27 août	1896. 20 août	1895. 29 août
Montréal.....	\$9,504,608	\$9,609,616	\$9,819,427
Toronto.....	5,802,589	6,255,953	4,078,179
Hullfax.....	1,355,901	1,124,424	1,037,354
Winnipeg...	1,249,149	868,541	883,622
Hamilton....	401,188	543,685	498,600
St-John.....	519,327	655,809	.....
<b>Total.....</b>	<b>\$18,952,767</b>	<b>\$19,058,388</b>	<b>\$16,907,182</b>

\* \* \*

La Banque de Montréal a commandé en Europe \$500,000 en or.

\* \* \*

La conversion du 4 pour cent russe à 3½ est sur le point de se conclure.

\* \* \*

L'argent se fait rare à New-York, et les prêts à demande font 6 à 10 p. c. A Londres, les taux d'escompte sont plus fermes à 1½ et 1¾; mais le taux de la Banque d'Angleterre reste inchangé à 2 p. c.

## DERNIÈRES COTES DE LIVRE-POOL

2 sept. 1896.

Blé printemps.....	5 2½	à	5 4
" roux d'hiver.....	5 1½	à	5 3½
" No. 1 Cal.....	5 6	à	5 7
Maïs.....	2 9½	à	0 0
Pois.....	4 6	à	0 0
Lard, nouveau.....	45 0	à	0 0
Saindoux.....	18 9	à	0 0
Bacon.....	22 6	à	25 6
Suif.....	17 0	à	0 0
Fromage coloré.....	40 0	à	0 0
" blanc.....	39 0	à	0 0

—: o : o : o :—

## DÉPARTEMENT DU FEU

RAPPORT DE LA BRIGADE DU FEU POUR LE MOIS D'AOUT

13 alarmes pour incendies.  
1 fausse alarme  
14 alarmes pour feux de cheminées.  
12 sorties de la voiture-ambulance.  
153 ramonages de cheminées.  
1,359,718 gallons d'eau ont été dépensés pour arrosage des rues.  
Québec, 1 sept. 1896.

PHILIPPE DORVAL,  
Chef B. F.

—: o : o : o :—

On mande de Saint Pétersbourg que le Gouvernement a décidé de faire un port de commerce à Vladivostock. Des ingénieurs ont été envoyés par le ministère des voies et communications pour exécuter les travaux nécessaires. Le port sera terminé vers la fin de l'année prochaine.

\* \* \*

A la fièvre d'or, succède celle de l'huile. A Bothwell, Ont., la ville est pleine d'étrangers qui viennent faire des placements sur les sources de pétrole. On pompe de l'huile en abondance, et plusieurs nouveaux forages se font. On rapporte qu'une source sur la ferme Goodyear coule sur un train de 200 barils par jour.

\* \* \*

Les dernières évaluations de la récolte au Manitoba indiquent un rendement de 40,000,000 minots de grain contre les 60,000,000 de l'an dernier. Le blé figure pour 18,500,000 minots contre 30,000,000 l'an dernier. Les mêmes statistiques indiquent un rendement de 18½ minots de blé à l'acre, 37½ d'avoine, et 29 d'orge. A Ontario, le rendement est de 24½ minots de blé, 25½ d'orge et 32 d'avoine.

Nos sympathies à M. Félix Turcotte, de N. Turcotte & Cie, à l'occasion de la perte cruelle qui vient de lui arriver: la mort d'un fils âgé de six ans. La sépulture aura lieu cette après-midi.

Est décédé le 2 du courant, à l'hospice de Lévis, sieur Charles Paradis, ancien maçon de St Roch de Québec, à l'âge de 90 ans. La sépulture aura lieu samedi matin, à l'hospice de Lévis.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.



**BUREAUX D'ENREGISTREMENT**

Nat. de l'acte	Par	En faveur de	Lieu de l'immeuble affecté ou résidence.	Montant \$
<b>ARTHABASKA</b>				
Vente	Majorique Tardif	De Mario Labrie	Stanford	4000
"	Rémi Bergeron père et al	Zép. Bergeron	St-Christophe	
"	Zéphi. Bergeron	Philias Bergeron	"	
Obligation		Ferd. Croteau	"	300
Vente	Roméo-Garneau	Hec. Beauchesne	Arthabaskaville	500
"	Ant. Gagnon	Jon. St-Cyr	St-Paul	325
Hypothèque	Oct. Hébert et ux	Mineurs Letleq	Warwick	584
Vente	Clément Lévesque	Gédion Bergeron	Tingwick	1000
"	Nap. Fluette	Naz. Vidal	Warwick	10
"	Félix Baril	De Louisa Martel	"	450
"	De Alv. Michaud	Jean Lemelin	"	50
"	De Marie Montambault	Ovide Charest fils	Tingwick	487
"	Josaphat Houlo	De Marie Montambault	Warwick	150
Obligation	Naz. Vidal	Bernard Charest	"	200
Vente	Ed Lachance	Louis Gauthier	"	500
Donation	Jos. Bourgault	Euclide et Deus Bourgault	"	
"	De Marie Louise Martel	De Hurminto La-roche	"	
"	Ellsée Belliveau	Arthur Martel	"	
Testament	De Odilène Morin	Lazaro Lambert	"	
"	F. X. Blais	De Marie Eléonore Blais	"	
Vente	De Sophie V. Huppé	Narcisse Polsson	"	300
Obligation	Louis Therrien	De Béatrix Richardson	Tingwick	324
Testament	Arthur Rivard	De Alv. Michaud	Warwick	
Vente	G. J. Pacaud	Joseph Godin	Stanford	300
Donation	Jos. Tousignant	Dolp. Tousignant	Warwick	
Renonciation	Héritiers Oct. Lemay et ux	Bernard Lemay	"	
Obligation	Almô Laliberté	Ferd. Gingras	"	300
"	Cléophas Martel	Pierre Lorandcau	"	500
"	Henri Onellet	Edouard Chénard	Tingwick	400
Vente	Onésime St-Cyr	Jos. Marchad	Warwick	254
"	Fréd. Bélauger	Nap. Charest	Warwick	75
"		Noël Lemay	Warwick	115
Testament	De Josép. Hamel	Léonard Barbin	Tingwick	
Vente	Achille Gauthier	De Marie Montambault	Warwick	75
"	Alph. Beauchesne	Joseph Carrier	"	250
"		Octave Carrier	"	250
"	Zoël Desruisseau	Emilien Cloutier	Simpson	13
"	Geo. G. Mennitt	George Roy	Warwick	630
Donation	Enman. Rouleau	Auguste Croteau	Tingwick	
Vente	Ernest Pothier	F. X. Boiduc	Warwick	700
"	J. C. Thibault	Pierre Maheu	Arthabaskaville	3500
<b>BEAUCE</b>				
Vente	Ephalm Sands	James Hy Owens	Lintère	700 c
"	Jos. Gosselin	Dlle Marie Métivier	St-George	20 c
Donation	Ths Ferland et ux	Ths Ferland fils	SS. Auges	
"	Phydime Poulin	Onésime Poulin	Lamilton	
Vente	Godf. Provençal	Frs X. Cloutier	St-François	700 à/c 100
Transport	Ve Eleusippe Lesard	De La Beaudouin	Broughton	1500 dit par Thos Doyon
Vente	Shérif de Beauce	Vital Leasard	St-Joseph	100 c
"	Arth. H. N. Bruco	John M. M'Duff	Ditchfield	375 c
"	James B. McDunough	"	"	225 c
Donation	Ths Gilbert et ux	Joseph Gilbert	Broughton	
Hypothèque	Dr Eph. Lessard	Succ. Ths Dostie	St-Joseph	75.50 6pc
Obligation	Ausolme Grégoire	Hon. F. H. P. La-Rue	Shenley	400 6pc
"	Henri Veilleux	Godfroid Bernard	St-Ephrem	400 7pc
"	Joseph Bourque	Jean Fortin	St-François	580 7pc
"	Chs Bilodeau	Taschereau & Pa-caud	St-Elzéar	103.50 6pc
"	Michel Vallée	Frs X. Jacques	St-Victor	200 7pc
"	Ths Gilbert et al	De Philéas Lachance	Broughton	1000 6pc
Société	Rév. L. Z. Lambert	et Herménégilde Poulin.	Raison sociale : "Lambert & Cie"; but: exploitation d'une fabrique de Briques à St-François, Beauce.	
<b>DORCHESTER</b>				
Caution	Hilaire Fournier	Corp. Ste-Claire	Ste-Claire	500
"	Pierre Jolin	"	"	500
Cession	De Chs Bétis et al	Jos. Couture	St Bernard	
Testament	J. B. Gosselin	Louise Lecours	Ste-Claire	
Obligation	Magloire Dumont	Mag. Turgeon	Ste-Marguerite	700 5pc
Rétrocession	Etlenne Hallé	Chs Audet	St-Anselme	3650 à t
Vente	Corp. St-Edouard	Jos. Nadeau	St-Edouard	200
Donation	Théop. Gagné sur	Théop. Gagné jnr	St-Germaine	
Obligation	Pat. O'Brien	John R. Doyle	St-Edouard	75 6pc
Mariage	Frs Labrecque	De Evéline Girard	St-Anselme	
Q. et Rat.	Théod. Morisset	Marcel Laflamme	"	28 p
Vente	God. Couombe	Célest. Plante	St-Isidore	100 p
Jugement	J. B. Cadhin	Nap. Letoullier	St-Edouard	106.25 6pc
Vente	Jos. Bilodeau	J. B. Lamontagne	St-Anselme	1190 à t
Obligation	Et. Hallé	Cy. Roy	St-Isidore	400 6pc
Vente	Jos. Boutin	Stan. Boutin	St-Hénédine	650 à t
Donation	Damase Audet	Jos. Audet	St-Léon	
Obligation	Geo. Bilodeau	Geo. Brochu	St-Anselme	700 5pc
Vte à réméré	Rich. Rancourt	Jos. Bégin	St-Germaine	250 p
Q. et Dch.	Cyrille Roy	Et. Hallé	St-Isidore	

<b>LÉVIS</b>				
Vente	F. X. Fr. -l'atte	J. Lafontaine	St-Etienne	30 p.
"	De Jos Robergo	Gen. Robergo	Lévis	800.80, 700.77
Renonciation	Vo A. Coutellier	Alex. Boutin	St-Jean	
Rétrocession	Modesto Bilodeau	Aug. Simonneau	St-Etienne	
Mariage	Jos. G. Thibault	Adéla Thibault	Bionville	
Testament	Win Thibault	Sa femme et son frère	"	
"	Pierre Blédgaré	Sa fille Emma Blédgaré	Lévis	
Obligation	De Ed Ruel	Félix Guay	St-Joseph	820
Cautionnem	Ad. Fortier	Ulric Létourneau, au Shérif de Québec,		
"		pour Jos. Genest	St-Henri	1200
Quittance	G. Roy	Ve Maj. Fortier	St-Henri	63
"	Soc. C. Perm. Lévis	Honoré Girard	Bionville	500
"	Ed. Ruel	De Edouard Ruel	Lauson	223
"	Ve Théop. Hudon	"	"	800
<b>LOTBINIÈRE</b>				
Vente	Hon. Tousignant	Idouard Lemay	St-Jean	250
Obligation	Moïse Beaudet	De Alphonsine Perrault	"	330
"	Do Ve Jos. Potvin	Chs J. Marchildon	"	200
Vente	Michel Parent ds-q	Honoré Hamel	St-Gilles	100
Transport	Léude Desrosiers	Octave Gervais	St-Philomène	150
Donation	De Joséphine Lemay et al	Ludger Lemay	St-Edouard	800
Cession	De E. Marquis et al	Séraphin Noël	Partie 404 St-Flavien	
Vente	Lazare Parent	Gédion Parent	St-Narcisse	200
Donation	Joseph Parent	Gédion Parent	74	"
Testament	De Th. Rhéaume	George Blais	"	"
Déclar. décès	George Blais	Régistrateur	33	"
Donation	Ludger Lemay	Arthur Lemay	233 et 309 St-Edouard	
Echange	Séraphin Noël	Aimé Dumaine	404 et 406 St-Flavien	
Testament	De Esther Hamel	F. X. Hamel	"	
Déclaration	F. X. Hamel	Régistrateur	275	"
Vente	Eloi Desrochers	Joseph Martel	St-Croix	20
Donation	Séraphin Noël	De Georgiana Noël	Partie 406 St-Flavien	
Obligation	Jos. Laguerro	Oct. Laguerro	St-Philomène	500
"	Arcadius Lemay	De Jos. L'Hérault	"	600
"	Ed. Coulombe	Auguste Bédard	St-Edouard	500
"	Téléph. Dionno	J. A. de Villers	St-Louis	148.31
"	De Ve Orilde Tousignant	Jos. Beaudet	St-Jean	150
Cession	Edrase Tousignant	Ovide Tousignant	"	
Testament	Joseph Lemay	De Marie Alvina Laliberté	"	
Déclaration	De Marie Alvina	Régistrateur	238, 239, 565, 577, 282 et 283 St-Jean et St-Philomène	
Déch. d'hyp.	Joseph Blouin	Pierre Legendre	141 Ste-Croix	
Quittance	Chs Caron ds-q	Lazare Parent	St-Narcisse	300
"	Casimir Chenard	Arcadius Lemay	St-Philomène	1000
"	Bern. Lemay ds-q	Pierre Legendre	St-Croix	500
<b>MATANE</b>				
Echange	Ferd. Moreau	Sylvio Levasseur	St-Octave	
Vente	Johnny Paradis	Con. ad Plourde	St-Moise	300
Tutelle	Ths LeBel tuteur	Jos. Henri Blais mineur	St-Octave	
Donation	Louis Duret	J. Cajetan Duret	Matane	
Quittance	Vildebon Gosselin	J. Bte Martel	Amqui	
Rétrocession	J. Bte Martel	Alfred Martel	"	200
Obligation	Alfred Martel	Casimir Côté	"	
Vente	L. J. Levasseur	Joseph Laplante	Matane	250
"	Pierre Sénéchal	Samuel Bélauger	St-Damaso	700
Quittance	Azile Bon Pasteur	J. E. Gagnon	Matane	400
<b>MONTMAGNY</b>				
Vente droit de puits	Zéphirin Gagné	Xavier Létourneau	Montmny	
Obligation	Agnés D'Estimoville	Diog. Chs Gagné	"	50 Argent
Testament	De Romuald Boulet	Henri Simard	St-François	10
Vente	Jos. Campagna	Joseph Gagné	"	
Mariage	Luce Parent	Théophile Noël	Montmny	200
Obligation	Joseph Allaire	d'Ellid L'Espérance	"	
Tutelle	Enfants mineurs	Arth. Richard	Cap St-Ignace	40
Transport	Alph. Fournier	F. X. Lemieux	"	
Vente	Diog. Gagné	Xav. Létourneau	"	200
Quittance	Ludger Laliberté	"	"	
<b>PORTNEUF</b>				
Transport	Nap. Cinq-Mars ds-qté	Ve Ferd. Chevaller		
Obligation	Jean Marois	Ve Edouard Roy	285 St-Augustin	
"	Alf. St-Arnauld	Geo. St-Arnauld	P. 2, 5e rg S. O. Montauban	
"	Louis Audet	Jos. Ricard	17 et 18, 1er rg Ouest Chavigny	
"	Antoine Hamel	Ve Gabriel Hamel	332 et 1543 S-Catherine	
Vente	F. D. Piché	Nap. Frenette	Partie 15a St-Basile	
"	Z. Perrault	Fréd. Groleau	514 Deschambault	
Tutelle	à Jos Henri Victor Chartier	Frédéric Chartier tuteur	Henri Lacroix sub-tuteur	
Rétrocession	Jos. Jeannotte	La Audet et ux	P. 17 et 18, 1er rg Ouest Chavigny	
Mariage	Narcisse Perron	Lumina Falardeau	411 Ste-Catherine	
Vente	De Alf. Rochon	Geo. Laberge	P. 123 et 125 Portneuf	
Transport	Jos. Marcotte	M. S. Dellese	"	
Testament	Adélaïde Mathieu	Zoé Mathieu	P. 76 Grondines	
Déclaration	C. Pierre Renaud	Adèle Moreau	"	
Mariage	Edouard Lapointe	Jeam Voyer nom	"Voyer & Lapointe"	
Société	Vte à réméré	Olivier Gauvreau	Gabriel Hamel	35 Ecureulls
<b>QUÉBEC</b>				
<i>Obligations</i>				
	Chs Timoléon Rondeau	Succ. François Kirouac,	2091 et 2092 St-Sauveur	

De Chs Vincelotte Jean de la Croix osoph Comte, partie  
585 Beauport.  
Joseph Delage dit George Elio Amyot, 213 et partie 212 St-  
Lavigueur Colomb  
De James Millor Edmund Gowan, 64 paroisse N.-D. de  
Québec et 231 St-Colomb  
J. Bto Mailloux Pierre Rainville, 928 Beauport  
Edouard Morin sr Succ. Logie H. Dunn, 3089 qtr St-Jean  
Alphonse Dupont Elzéar Dupont, 403 St-Roch Nord

Ventes, etc.

Transport N. Y. Montreuil G. Albert Bolly, montant dû par Prospère  
Giguère  
Michel Cliche Dlle Marceline Savard, 634 St-Ambroise  
De Ve Alexandro Joseph Delage dit Lavigueur, 213 St-Co-  
Fraser lomb  
Transport J. B. Ginchereau Richardson, Borne & Co, montant dû par  
succ. C. L. Richardson, 592 St-Roch N.  
Transport Joseph Jobin Isidore Dubreuil et ux, d'un montant dû  
par J. B. Mailloux  
J. B. Galerneau La Corporation de Limoultou, partie 673  
ot al Charlesbourg

RIMOUSKI

Vente Jean Emile Garon Cyprien Yockel N.-D. Sacré Cœur  
Edmond Mercier J. Aurèle Picard St-Fabien  
Aimé Victor Vi- gnola Hyp. Heppel St-Anaclet  
Transport Ls Jacq. Lepago Sam. Côté Rimouski, re Alexan-  
dre Lepago  
Testament Gabriel Dupont Rose Réhel son épouse  
Donation Philippe Mercier Oménil Mercier St-Simon  
Hypothèque Cyprien Yockel Victor Gauvin N.-D. Sacré Cœur  
Quittance Elzéar Mercier Edmond Mercier St-Fabien d'une oblig.  
Joseph Pineau Alexis Tremblay Ste-Luce

TÉMISCOUATA

Obligation Nap. Pellicier Wm Fraser St-Modeste 400  
Dlle J. Be. rand De J. B. Casista Trois-Pistoles 400  
Nsp. Grant Damase Caron Riv. du Loup 200  
Vente De J. C. Dansereau J. M. MacKay et al Fraserville 400  
Euger Dion Cirice Morency Trois-Pistoles 1500  
F. A. Sirois De Adél. Turcotte St-Eloi 130  
James Slight De C. Côté N.-D. Lac 130  
Ls Lévesque D. Massé St-Antoinin 500  
De F. C. Dubé et al Ph. Chamberland N.-D. Lac 30  
De Vo Arth. Pelle- tier J. B. Lemieux Ile Verte 175  
Chs Côté P. Deschênes Bégon 700  
Donation Alex. Lapointe Arthur Beaulieu Dégéld  
Mariage Chs D'Amour Dlle R. Lavole  
Alph. Lavole Dlle Alph. Lafrance  
V. D'Amour Dlle H. Labrie  
Testament J. Raymond De Aug. Lafrance  
J. Boissonneault Adèle Grenier Escoumains  
Obligation Eug. Boulanger Herméng. Otis Tadousac 200  
Polydore Langlais Alfred Fortin Fraserville 400  
Polydore Langlais Alfred Fortin " 400  
Isaure Bouilliane William Fraser Petites Bergeronnes 350  
Certificats don. Isaure Bouilliane " "

TROIS-RIVIÈRES

Vente Ve On. Sauvageau D.et T. Sauvageau Ad. Lambert 951 Trois-Rivières  
Max Blais Max Gellinas 243 St-Bonifaco  
Frs Gullbault De Elz. McKenzie P. 1996 Trois-Rivières  
J. O. Berthiaume Alc. Bustarache 186 Ste-Flore  
Quittance Urzullines T.-Riv. Jos. Cloutier  
Agnès Trudel Maj. Lafrenière  
Tutelle Enfants min. de feu Oct. Lemay homologué le 26 août  
Ths Dostaler  
Vente J. E. Houde J. A. Turcotte 825 Trois-Rivières  
Ad. Grenier Ths Bournival & Cie 250 St-Bonifaco  
Ed Bellemarre Hilaire S. Dufour 198 Yamachiche  
Alexis Boucher Ludger et Alex. Desaulniers 518 "  
Ct. mariage Dlle Adèle Lemay Alfred Godin

ACTIONS CIVILES à Québec

Cour Supérieure

No	Nature de l'action	Demandeur	Défendeur	\$	Rap.
1124	Sur bail	Da. A. Bédard et vir	Bénoni Gauvin, Québec	125 16	1sept
1134	Domages	Ludger St-Pierre	Ign. Trudel do	150 14	"
1136			Mario L. Alina Trudel Ignace Trudel do	150 14	"
1138	Sais. gag.	Wilbrod Blais	J. F. Guay Cyr. Gingras do	404 90	8"
1140	Sais. av. jug.	Joséph. Néron & q	Louis Julien do Frank Glass et Can. life Ins. Co. Montr. t-s	200 28	"
1144	Detto	Ant. Carrier et al	Guill. Mercier, E.-U.,	129 43	17"
1148	Domages	Mario A. Esnouf	J. F. Lemieux, Lévis Théodule Labrie do	1500 15	"
1150	Detto	The Davis Sewing Machine Co	L. B. Gervais et al, Québec	455 30	9"
1152	"	P. Martineau & q	De. M. A. Mailhot, Vill. Deschailions	467 38	22"
1154	"	J. A. Amyot et al	Herm. Potvin, S-Louise	173 50	17"

Cour de Circuit

2807	Arthémiso Ferland et vir	J. B. Mercier, Lévis	36 77	8sept
2809	J. E. Prince	P. C. Blouin, St-Jean I.O.	46 40	9"
2812	Thos. Bélanger	Ls. Marcoux, Québec Hon. C. A. E. Gagnon t-s	97 75	4"
2813	L. Bergevin et al	C. P. Casgrain La Cité de Québec	58 75	4"
2814	"	A. Jos. Pageau Siméon Lesage t-s do	24 80	4"
2816	The Bk. of Montreal	Benj. Trudel J. B. Trudel et al t-s do	69 87	8"
2817	Geo. Corriveau	Do. Josephine Leclerc et vir Jos. Turgeon t-s., Lévis	27 85	10"
2819	Do. S. P. dit Picard	Aug. Blouin, Québec Et. Duvarennes t-s	25 70	14"
2820	Do. Delima Cardinal	Philéas Richard do et vir V. E. P. Hudon et al t-s	47 96	14"
2823	Union Cr. & Proct. As.	J. E. Martineau, Qué., contestée	49 72	8"
2825	Ambr. Laroche	Jean Warron, Malbaie	38 18	"
2826	"	Jas. Spence, Roborval	58 35	24"
2828	Fergus Murphy	Capt. Geo. Barras, Lauzon Henri Carrier et al t-s	77 28	8"
2830	Célestin Angors	Edrd. Lécarré, St-Alban	25 12	"
2835	J. B. Trudel et al	J. H. Phillips, Qué.,	70 5	"
2836	"	J. B. Lambkin do	46 5	"
2837	Thos. Bilodeau	Théop. Trudel do	44 50	8"
2838	M. J. Welsh	Jos. J. Royer, Montr., Banque Hochelaga t-s	39 83	25"
2839	Théop. Roy	Trofé Simard, Village L. Corp. des Pilotes t-s	21 56	15"
2842	Edm. Bélanger	Nap. Mercier, Berthior Edrd. Mercier t-s	45 23	14"
2845	Jos. Coté fils	Téles. Thivierge, Lévis	21 50	8"
2847	Jos. Falardeau	Alexis Daigo, St-Ambr.,	99 99	30"
2848	Elz. Letourneau	Ant. Martel, St-Raym.,	25 26	"
2849	J. B. Cloutier	Barth. Leclerc, Qué.,	63 50	8"
2851	Michel Dorval	Théop. Royer, S-Jos. Lévis	29 68	8"
2852	F. X. Boisvert	Frs. Latulippe do	45 83	14"
2854	Frs. Bourget	Nap. Fortier, St-Henri	60 20	7"
2855	Théodule Parent	De. Exilda Boucher, 3 R.,	28 73	21"
2856	Alf. Beaudry	Alf. Pearson, Québec	40 11	"
2857	P. A. Bourgot	P. E. Pelletier, Lévis	39 47	10"
2859	Jos. Julien	Jos. Jobin, Cap Santé	40 20	8"
2861	Chs. O. Simard	Eug. Quesnel, Québec	20 01	10"
2862	H. P. St-Pierre	Onés. Guay, St-Sauv. Q.,	40 80	15"
2864	Emilio A. Demors et vir	Ant. W. Bisson, Qué.,	37 7	"
2867	J. E. Bédard et al	Jos. Lamonde do Adéo Allaire t-s	33 27	11"
2868	Da. M. A. Nadeau et vir	V. Cantin et al, Chester	98 30	18"
2869	J. L. A. Godbout	J. R. Bédard, Québec	38 93	10"
2875	Rovondic. Ferd. Drouin	Gaud. Duchesneau do	75 10	"
2876	"	L. G. Bussièros Hugh Mooney, S-Cather.	25 80	14"
2880	J. B. Michaud et al	Phil. Sirois, Lévis	29 15	9"
2882	Sais. gag. Ferd. Drouin	Gaud. Duchesneau, Qué.,	24 10	"
2885	Nap. Drouin et al	L. O. Tazuin, N.-D. des A.	21 99	28"
2887	N. G. Kirouac et al	J. A. S-Laurent, P. aux P.	27 15	29"
2888	Amer. Wringier Co	Cyrille Ruel, Lévis Cie ch. for G. T. t-s	29 36	28"
2889	J. S. Buddon	Oct. Demors et al, Qué.,	58 06	12"
2890	Ant. Carrier et al	Is. Caouette, N.-D. L'rdes	47 25	21"
2891	R. J. Latimer et al	Elz. Brousseau, Québec	76 8	16"

Rimouski

Cour Supérieure

2289	Detto	Da. Vict. Buie et al	Jos. Lavoie, Bécanc.,	944 70	1sept
2290	"	Vve. Max. Dubé	Vve. Max. Dubé fils et al Léon Gagnon et al m. en c.	600 15	"
2292	"	Walston Goulet	Cie Ass. Montmagny	300 22	"

Cour de Circuit

4824	Detto	Pierre Joncas	Wellie Girard	25 38	1"
4825	"	Ferd. Lavoie	J. S. Laurent et al, Rim.,	69 95	1"
4836	"	Massay Harris Co	C. F. Parent F. F. Rouleau do	68 50	1"

Trois-Rivières

Cour de Circuit

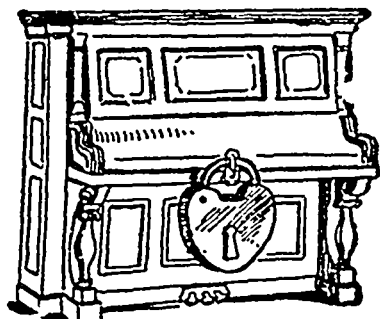
Jos. Ferron	C. E. Johnston, 3 Riv.,	12 69
L. Girard et al	O. G. N. Ostigny, S-Césaire	64 64
O. L. Desaulniers	P. P. V. Du Tremblay, S-A.	9 99
C. Bellemarre	Jules Dumont, 3 R.,	5
R. S. Cooke	W. Déry do	47 30
U. Carignan	A. Romain do	12 59
	Tb. Romain do	22 84
	Th. Grenier do	5 50
Da. R. Garceau	Jos. Girouard, S-Sophie	16 68
O. J. Marchildon	Jos. St-Pierre do	72 72
O. Faucher	H. Levasseur, S-Sylvestre	7

LES VENTES PAR SHERIFS

POUR LA SEMAINE DU 5 AU 11 SEPT.

Date et heure	Demandeur	Défendeur	Immeuble	Lieu de la vente
5 11 a m	A. Lacerte	Jos. Frigon	Ste-Clotilde de Horton	
5 10 a m	Jos. Côté	F. X. Gagnon	St-Agapit	St-Agapit
9 10 a m	"	"	S-Ant. de Tilly	St-Apollinaire
8 10 a m	S. L. Stewart et vir	Mat. Stewart	Droits et litres	Enreg. Bon.

**Vous faut-il Un PIANO ?**



En voulez-vous **UN BON ?**  
Voulez-vous l'avoir  
**A BON MARCHÉ ?**

Ce **PIANO** est un des  
**Meilleurs Instruments**

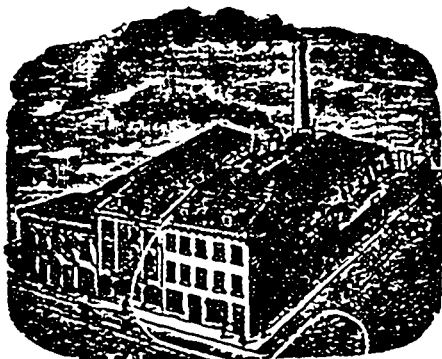
Adressez-vous chez  
**HUDON, PARADIS & C<sup>IE</sup>**

Seuls agents pour la Province de Québec de la célèbre Machine à Coudre **New Williams** *garantie pour 10 ans*

**Fonderie Terreau & Racine**

Successors de Dame Chs.  
Terreau

**Rue St-Paul**  
**222**  
**QUEBEC**



Toujours en stock le plus bel assortiment de **POÈLES DE CUISINE** depuis le **POÈLE SIMPLE, DOUBLE, A TROIS PONTS**, jusqu'aux **RANGES EN ACIER** de toutes dimensions, chauffant au charbon ou au bois à volonté, et rassurant la plus parfaite satisfaction au point de vue du chauffage et de la cuisson, **CAR CES POÈLES SONT VENDUS AVEC GARANTIE.**

Prix défiant toute rivalité.



**PAPIER-TENTURE**

J'ai actuellement en vente l'assortiment le plus considérable et le plus beau qu'il y ait à Québec en

**TAPISSERIES**

Prix réduits - Demandez échantillon  
Tout du nouveau Stock.

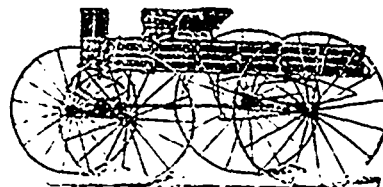
**B. LEONARD**

Téléphone 458.

58 Rue St-Jean.

**BUGGIES, & BICYCLES**

...INSTRUMENTS AGRICOLES



Notre assortiment comprend un échantillon de chaque genre de voiture fabriquée.

Une ligne complète de **Bicycles pour Dames et Messieurs**, prix variant de \$50 à \$100. Instruments Agricoles de tous genres.

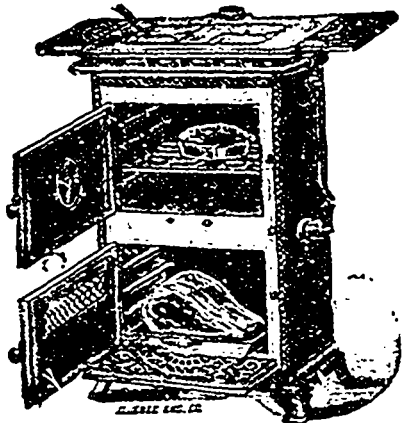
Tout Buggy, Bicycle ou Instrument vendu par nous, est garanti pour une année.

Catalogues envoyés gratuitement sur application. **Gros et Détail.**

**LATIMER & LEGARE**  
273, RUE ST-PAUL, ou 24 ST-VALLIER  
**QUEBEC.**

Aussi: FRASERVILLE, P. Q.

La cuisine rendue facile—Economie de temps, de travail et d'argent par l'emploi du **Poêle à Gaz** Pas de suie—Pas d'ordures—Pas de cendres—Pas de cuisine surchauffée.



POÈLE CABINET \$16.00

La Cie du Gaz de Québec a en exposition et en vente, dans ses bureaux, un assortiment des plus recommandés Poêles à Gaz pour la cuisine. Conduites de service et compteurs fournis sans charge. Gaz fourni pour la cuisine par compteur spécial à raison de \$1.25 par 1000.

**Chysens, de Villers & Co.**

...IMPORTATION DE...

**MATERIAUX de CONSTRUCTION**

Fers, Aciers, Marbre, Pavés et Pavements  
Céramiques, Tuyaux pour Drains, Ciment,  
Briques Réfractaires, Vitres,  
Glaces, Etc., Etc.

MARCHANDISES EN MAGASIN :

Plinthes en Ciment Fix. Prod. la verge \$0 26  
Tuyaux en Grès Céramique pour Drains de 6 à 9 pes. la verge 0 44 A 0 72  
Pavés Céramiques, la verge carrée, depuis 1 15  
Pavements Céramiques, la verge carrée a 1 40  
Chemines en marbre de \$16 à 60 00  
Ciment, Plâtre, Briques Réfractaires, Ciment Réfractaire, Tablettes en Marbre.

Bureau 204 St-Jacques - Montreal  
Magasin 8 Le Royer - - - Montreal

**LOUIS G. DEMERS**  
AVOCAT  
51 RUE ST-PIERRE, Québec.

**J. A. DIONNE, LL. L.**  
— AVOCAT —  
56, RUE ST-PIERRE, QUÉBEC  
Bâtisse de la Banque Union Téléphone 840

**L. N. CARRIER**  
AVOCAT  
101 RUE ST-PIERRE  
Basse-Ville, Québec

**P. CANTIN**  
AVOCAT  
125 Rue St-Pierre  
— o QUÉBEC o —

**ALFRED LEMIEUX**  
COMPTABLE ET LIQUIDATEUR  
Successions en Faillites  
BUREAU  
People's Chambers  
No. 125 Rue Saint-Pierre, Québec

**D. ARCAND**  
COURTIER, COMPTABLE ET LIQUIDATEUR  
occupe spécialement de règlements d'affaires de faillite.  
Possède la plus grande expérience et les meilleures relations pour agir comme intermédiaire entre débiteurs et créanciers pour effectuer des compromis.  
S'occupe aussi d'administration et de règlement de successions et de placements d'argent.  
Pourvoit aux achats et ventes d'actions de banques et de valeurs de toutes sortes.

**BUREAU :** 74 RUE ST-PIERRE  
QUÉBEC

**A. JOS. PAGEAU**  
Architecte, Dessinateur et  
— Evalueur —

Pour commandes de plans d'églises, maisons privées et estimés, on pourra s'adresser au  
**No. 61 Rue St-Jean.**

G. EMILE TANGUAY A. VALLEE  
**Tanguay & Vallée**  
Architectes-Dessinateurs  
NOUVEAUX BUREAUX : 203 RUE D'AIGUILLON, QUÉBEC

Attention spéciale portée à la construction des résidences privées.

**DAVID OUELLET**  
ARCHITECTE - DESSINATEUR - EVALUATEUR  
Bureaux d'architecture, nouvelle installation  
117 Rue St-Jean  
Téléphone 314.  
Ateliers d'exécution : 87 d'Aiguillon  
Téléphone 953

**E. M. TALBOT**  
ARCHITECTE - DESSINATEUR - EVALUATEUR  
Bureaux d'architecture, nouvelle installation : 26 Rue St-Joseph

**JOS. P. OUELLET**  
ARCHITECTE et EVALUATEUR  
DIPLOMÉ : "A.A.P.Q."  
26 Rue Saint-Jean, - Québec.  
(En face de la Calée d'Économie N.-D.)

**COMPAGNIE CHINIC**

Basse-Ville - - - QUÉBEC.

**Blanc de Plomb**  
Qualités 1, 2 et "Genuine"  
**Couleurs à l'huile**  
Toutes nuances  
**Huile de Lin**  
**Térébenthine**  
**Articles d'Ingénieurs-Méc.**  
**Garniture à Machine (Packing)**  
Caoutchouc et Lin, Etc., Etc., Etc.

Qualités Supérieures

Bon marché exceptionnel

**LIBRAIRIE MONTMORENCY-LAVAL**

**ATTENTION !! ATTENTION !! ATTENTION !!**

Outre notre grand assortiment d'articles de librairie ou articles d'Eglise, nous tenons aussi un très grand choix d'articles de fantaisie pour cadeaux, nous faisons aussi une

Spécialité de JEUX d'ADRESSE ou de SALON.

Nous offrons aujourd'hui plusieurs nouveautés telles que :

Le "LAUGHING CAMERA" le SAVONNETTE SOAP SHEET,  
La "MAGIE BOX" le ANCHOR PUZZLE et le "DICE PUZZLE"

**PRUVEAU & KIROUAC** 46 Rue de la Fabrique.

**J. E. MARTINEAU** MARCHAND DE  
QUINCAILLERIES

**EN GROS ET EN DETAIL**

Enseigne de la Bouilloire

129 Rue St-Joseph, St-Roch - - QUÉBEC

Comme nous n'avons pas de frais de voyageurs de commerce à payer, c'est autant dont nous pouvons faire bénéficier l'acheteur.

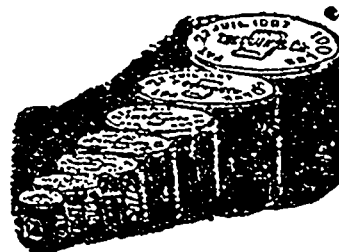
**Quelque chose de populaire . . . . .**

Qui se vend rapidement, qui fait faire de l'argent aux épiciers et qui est complètement éprouvé sous toutes ses faces, c'est

**LE SAVON EXTRA**

de T. BLOUIN & Cie

Boite patentée pour caustique



Il vous donnera le plus de satisfaction pour le lavage des flanelles fines, des peintures, vernis, etc.  
Demandez-le à votre épicier.

Si vous vendez le Caustique cassé et mis dans les boîtes de 2, 5, 25, 50 et 100 livres, nous sommes les fabricants.

Ecrivez pour échantillons et prix.

Le ANCHOR WEAKNESS CURE rend fort et vigoureux l'homme faible et épuisé

**Bulletin des Faillites****QUÉBEC**

Champlain—E. Dubord, m. g., stk. vendu.  
 Montréal—E. Naubert & Cie, nouv., cess.  
 —J. A. C. St-Amour, rest., ass. cr. le 3.  
 —H. Laporte & Fils, quinc., cession.  
 —John McLean & Co, fournitures pour modistes, off. composition.  
 —Jos. Mallette, charbon, stock an. en vente.  
 Québec—Jou. Tremblay, hôtel, cession.  
 St-Hyacinthe—E. Bissonnette & Cie, moulins à scie, dem. de cession.  
 Sherbrooke—M. H. Loranger & Cie, nouv. stock vendu.  
 —Mme L. N. Turgeon, nouv., Paradis & Jobin nom. curateurs.  
 St-Cyrille—Roy & Robinson, moulin à scie, ass. cr. le 4.  
 Sorel—A. Lacouture & Cie, bois, offre de composer.  
 Trois-Rivières—John Ryan, pianos, immeuble vendu.  
 Thurso—A. Leblanc, voitures, actif ann. en vente.  
 Valleyfield—A. Choquette, tailleur, offre composition.

**Cessions de biens dans les autres Provinces.****NOUVEAU BRUNSWICK**

St. Stephen—J. G. Hamilton, épiciers.

**ONTARIO**

Beeton—G. E. Reynolds, m. g.  
 Bothwell—W. H. Luke, voitures.  
 Chatham—Broderick & Morley, tailleurs.  
 Essex—Wm. Hart, peintre.  
 London—Geo. E. Bracy, entrepreneur.  
 Noath Gower—Jus. Hynes, harnais.  
 Oil City—W. R. Cook, hotel.  
 Ottawa—M. O. Scott, habillements de dames.  
 Paris—J. P. Keaveney.  
 Sarnia—Chs. Eacrett, chaussures.  
 Sudbury—A. Hébert, tailleur.

— : o o o : —

**Régistre du Commerce****QUÉBEC**

Charlesbourg—Fréchette & Frère, tabac, ent. en affaires.  
 Granby—Mail Printing & Pub. Co, nouv. société.  
 Island Brook—McLaughlin, forgeron, ent. en affaires.  
 Knowlton—J. A. Dixon, pharm., remplacé par O. Lambiy.  
 Lévis—Stadacona Cigar Co, ent. en aff.  
 Montréal—J. U. Masse & Cie, nouv. nouvelle société.  
 —Roston Rubber Co of Montreal Ltd., dem. incorporation.  
 —C. D. Morin & Cie, pharm., dissous.  
 —Montreal Lithographing Co Ltd., incorporation accordée.  
 —M. G. Ed-on & Co, pharm., dissous.  
 —Lynn Shoe Co, chauss., J. G. Lynn seul propriétaire.  
 Québec—C. O. Samson, médecin, commence à exercer.  
 —A. Saville, confis., incendié.  
 St-Guillaume—Primo Lefebvre, épiciers, ent. en affaires.

— : o : —

**(OFFICIEL)****DISSOLUTION DE SOCIÉTÉ**

“Voyer & Lapointe” exploitation de pierre et granit—Edouard Lapointe de Québec et Jean Voyer de la Rivière à Pierre, associés.

“Cleroult & Garneau” commerçants—Victor Cleroult et Augusto Garneau, tous deux de Québec, associés.

**DÉCLARATIONS DE SOCIÉTÉ**

“Drolet & Cie” confiseurs et pâtisseries—Octave Drolet et Mary Cousin, épouse de Edouard Couette, charretier de Québec et par ce dernier dument autorisée, associés.

“Fréchette & Frère”—Ovide Olivier Fréchette et Edgar Miller, tous deux de Québec, faisant affaires comme manufacturiers de tabac, en la paroisse de Charlesbourg sous le nom ci-dessus.

“Stadacona Cigar Co”—Ovila Dugas dit Labrèche et J. Bte Roy, tous deux de Lévis, faisant affaires sous le nom ci-dessus.

**DEMANDES DE CESSION**

Joseph Tremblay, de la cité de Québec, restaurateur et hôtelier, failli, et Alexandre Bacquet de la cité de Québec, commis, réqt. cession.

— : o + : o —

**LICITATIONS**

Crédit Foncier Franco-Canadien, contre Joseph Thomas Loranger. Le lot No 2219 du quartier St-Pierre Québec. Vente le 16 septembre.

**Ventes par le Shérif****ARTHABASKA**

Ignace Paquet, contre Jean-Baptiste Demers et al. Trois emplacements et une terre située dans le 8e rang de la paroisse de Ste-Julie de Somerset. Vente en la dite paroisse, le 30 octobre, à 10 h. a. m. R. le 20 novembre.

Albert Lacerte, contre Joseph Frigon. Deux lots de terres situés dans le 4e rang du canton de Horton. Vente à Ste-Clotilde, le 5 septembre, à 11 h. a. m. R. le 12.

Louis Cajetan Labbé, contre Adolphe Pepin. Le lot No 3 du sixième rang du canton de Bulstrode. Vente à St-Rosalie, le 6 octobre, à 10 h. a. m. R. le 10.

Le Crédit Foncier Franco-Canadien, contre Simon Guay. Une terre et emplacement situés dans le village de Princeville. Vente à St-Eusèbe de Stanfold, le 3 octobre, à 1 h. p. m. R. le 19.

**GASPÉ**

Sophia Louisa Stewart et vii et al., contre Matthew Stewart. Tous les droits titres et intérêts appartenant aux susdits demandeurs. Vente au bureau d'enregistrement du comté de Bonaventure, le 8 septembre, à 10 h. a. m.

**QUÉBEC**

François-Xavier Legendre, contre Léon Langlois. Deux arpents et demie de terre situés en la paroisse de St-Louis de

Lobinière. Vente en la dite paroisse, le 30 octobre, à 10 h. a. m. R. le 16 nov.

Joseph Goulet, E. Goulet et J. Goulet, contre Emilie Dumont. Le lot No. 135 de la paroisse de Notre-Dame de la Victoire, et le lot No. 371 de la paroisse de St-David de l'Aube Rivière. Vente du 1er à Notre-Dame, le 3 octobre, à 10 h. a. m., et du 2e à St-David de l'Aube-Rivière, le même jour, à 11 h. a. m. R. le 10.

Joseph Côté, contre François-Xavier Gagnon. Le lot 31 et partie des lots Nos. 126 et 125 de St-Agapit, et le lot No. 511 de la paroisse St-Antoine de Tilly. Vente des premiers à St-Agapit, le 5 septembre, à 10 h. a. m., et du troisième à St-Apollinaire, le 8 septembre, à 10 h. a. m. R. le 19.

Major Clément Heigham et Dame Grace Charlotte Fraser, contre Dame Florence Trudel. Le lot No. 3100 du quartier St-Jean. Vente au bureau du shérif, le 2 octobre, à 10 h. a. m. R. le 5.

Louis Lomieux, contre Théophile Vermette. Le lot No 91 de la paroisse de St-Lambert. Vente en la dite paroisse le 2 octobre, à 11 h. a. m. R. le 10.

**TROIS-RIVIÈRES**

Edmond Morissette, contre Edmond Houle. Une terre située en la paroisse de Ste-Marie de Blanford. Vente en la dite paroisse, le 3 novembre, à 10 h. a. m. R. le 14.



La nouvelle route conduisant au célèbre Saguenay

**TERRES A BLE**

BON CLIMAT, BON BOIS, EXCELLENTE EAU

Le gouvernement provincial offre en vente au-delà de 2,000,000 d'acres des plus belles terres à blé qui se puissent trouver dans la province de Québec à 20 centins l'acre, à une distance de 10 heures seulement de Québec (100 milles par voie ferrée).

Toutes ces terres sont faciles d'accès par bateau à vapeur, sur le lac, et par les chemins du gouvernement, à partir de terminus du chemin de fer à Roberval.

Le chemin de fer de QUÉBEC et du LAC ST-JEAN offre les avantages suivants.

TRANSPORT GRATUIT de Québec au Lac St-Jean des colons et de leurs familles, de 300 livres d'effets de ménage pour chaque adulte, et de 150 livres pour chaque enfant. Tout excédant de 300 livres d'effets de ménage mais pas au-delà d'un chargement de char pour chaque famille sera transporté au prix nominal de 9 centins par 100 livres.

Les colons de bonne foi qui désireront seulement aller examiner les terres obtiendront un demi-pas sage de Québec au Lac St-Jean et retour pour \$275 chacun.

Les colons trouveront à acheter de belles terres en culture au Lac St-Jean.

Pour renseignements concernant la vente des terres, etc., s'adresser à l'agent des Terres de la Couronne, à Roberval, Lac St-Jean. Pour autres renseignements, demandez notre brochure sur la colonisation et nos indicateurs.

Trains réguliers entre QUÉBEC, ROBERVAL, LAC ST-JEAN et CHICOUTIMI.

BUREAU PRINCIPAL : Terminus, rue St-André, Qué.,  
 ALEX. HARDY, J.G. SCOTT,  
 Agent général du fret et des passagers. Soc. et gérant.

Grande **EXPOSITION** Canadienne  
De la Vallée du St-Laurent  
A TROIS-RIVIÈRES, P. Q.  
Du 14 au 19 Septembre 1896

Ouverte à l'Industrie de tout le pays,  
Agricole et Industrielle.  
\$10,000 EN PRIX  
Grandes courses au trot et au galop.  
\$1600 EN BOURSES.  
Amusements variés et choisis.  
Ascensions en ballon avec parachute tous les jours.  
Trapèze, Fil de fer, Danseurs, Acrobates.  
\$20,000 de constructions nouvelles.  
Nouveau Grand Stand pour les courses pouvant contenir 5,000 personnes.

Le Gouvernement Fédéral enverra les exhibits complets de la ferme expérimentale d'Ottawa.

**PRIX REDUITS.....**

Sur tous les chemins de fer et sur tous les bateaux.

Pour listes de prix et autres renseignements, s'adresser à

P. E. PANNETON, *Président.* J. A. FRIGON, *Secrétaire Trés.*

**SOUSSIONS**

— POUR LA —

Conversion de la dette Anglaise

CITÉ DE QUÉBEC.

**NOUVEL HOTEL-DE-VILLE**

Des soumissions seront reçues au bureau du soumissionnaire jusqu'à

Lundi, le 14 Septembre prochain  
à 4 heures P. M.

pour la conversion de la partie de la dette de la Cité de Québec payable en Angleterre et dont le montant total est de £210,489 Stg.

Les soumissions devront comprendre :

1—La conversion de toute la dette Anglaise, sans amortissement, au moyen de nouvelles déventures portant 4 pour cent d'intérêt, et payable dans 40 ans.

2—La conversion de toute la dette Anglaise avec amortissement, soit par annuités, soit par tirages, au moyen de déventures portant 3½ pour cent d'intérêt, et dont les dernières devront être payées dans 65 ans.

3—La conversion partielle de la dette Anglaise £325,489, (laissant de côté £95,000 portant 4 p. c.) avec amortissement, soit par annuités, soit par tirage, au moyen de déventures portant 3½ pour cent d'intérêt et dont les dernières devront être payées dans 65 ans.

La Cité considérera en outre avec intérêt tout autre projet ou système de conversion qui pourrait lui être soumis.

Le soumissionnaire s'empresse de fournir à tout soumissionnaire qui lui en fera la demande à son bureau, au nouvel Hôtel-de-Ville, un état détaillé de la dette à racheter, du taux d'intérêt des diverses déventures dont se compose cette dette, de la date de leur échéance, des conditions exigées par la Cité et des garanties qui devront être données, ainsi que tout autre information que l'on pourrait désirer.

C. J. L. LAFRANCE,  
Trésorier de la Cité.

Québec, 12 Août 1896.

**FAGUY, LEPINAY & FRERE**

26½, Rue et Faubourg St-Jean  
Grand détail en **Nouveautés de tous genres**

Toujours en stock, assortiment complet en

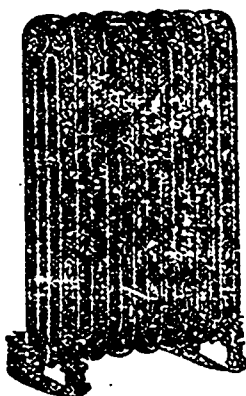
Etoffes à robes, Lainage et Cottonnades, Valises, Fournitures de maisons, Tapis, Prelarts, Rideaux, Couchettes en fer ou matelas, Etc.

**POUR MESSIEURS :**

Grand stock de  
TWEEDS, SERGES ET  
DRAPS, et CHAPEAUX feutre printemps et été.

L'attention des familles est respectueusement sollicitée.

**O. Picard & FILS**



Plombiers, Gaziers, Ferblantiers, etc.

Poseurs d'APPAREILS DE CHAUFFAGE à air chaud, à eau chaude et à la vapeur.

Pose d'appareils électriques les plus perfectionnés et les plus modernes.

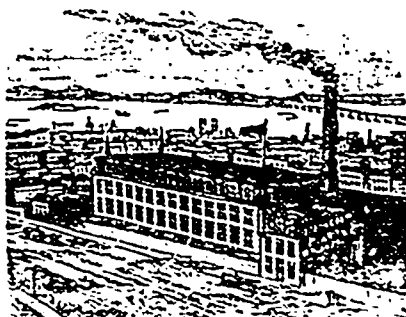
Installation de **Sonnettes Electriques.**

199 Rue St-Jean, Québec.

Téléphone 7227

**The THOS. F. G. FOISY PIANO MFG CO**

Fabricants de  
**PIANOS DROITS, CARRES et à QUEUE**



Font le commerce de gros et de détail. Les communautés religieuses ont tout intérêt à s'adresser à cette maison.

Les pianos canadiens fabriqués par la maison, sont garantis pour sept ans.

Pianos faits à ordre pour convenir à l'aménagement des salons.

Les grandes réparations seulement sont faites par la maison Foisy, et exécutées dans le plus bref délai sur le même prix que les pianos neufs.

Agents demandés dans toutes les parties du pays

Nous avons toujours en magasin un assortiment

**D'ORGUES** des meilleures fabriques

Toute communication doit être adressée à **The THOS. F. G. FOISY PIANO MFG CO., 214 rue Papineau MONTREAL.**

TELEPHONE 6057

**E. L. ETHIER & CO.**

Manufacture de  
**BILLARDS**  
ET D'ACCESSOIRES



AUSSI—Tables d'occasion à prix réduits et jeux de quilles et boules. Les réparations seront exécutées avec le plus grand soin.

La Compagnie vient de faire l'acquisition de la célèbre **BANDE COLUMBUS** patentée. Ce coussin est approuvé et reconnu; sa supériorité est indiscutable.

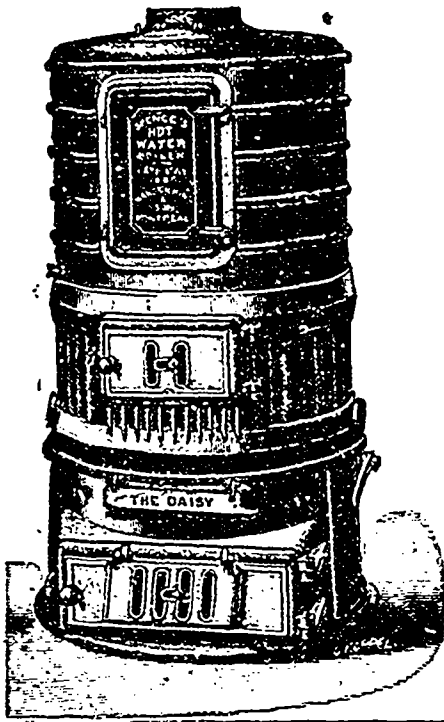
AVIS à ceux qui veulent renouveler leur billard. On achète des tables d'occasion.

**E. L. ETHIER & CIE** 88 Rue St-Denis, Montréal



# Chauffage à l'eau chaude

Appareil "DAISY" de Spence



Toujours reconnu le meilleur sur le marché  
La contrefaçon d'un article prouve sa supériorité.

**Ne vous laissez pas tromper**

Le "DAISY" n'est pas à l'état d'essai; il a subi depuis six ans une épreuve complète. Il y en a des milliers en usage, et tous donnent satisfaction. Il n'existe pas une seule autre marque dont on puisse en dire autant.

**Insurpassable**

Sous le rapport de la construction, parfait sous le rapport de la circulation, c'est le seul appareil qu'on puisse réparer sans déranger la tubulation. Il opère parfaitement, quelle que soit sa position, distribue la chaleur à son propre niveau.

Gril tamiseur fourni à demande

**WARDEN KING & SON**  
MONTREAL

N. B.—En stock chez  
**C. A. PARENT,**  
Marchand de fer, St-Roch

## Tapis & Prelarts



**A. RACINE & CIE**

IMPORTATEURS ET  
JOBBERS

— EN —

MARCHANDISES —  
— SECHES

Généralistes  
DE TOUTES SORTES.

340 et 342 RUE ST-PAUL

— ET —

— 179 et 181 —

DES COMMISSAIRES  
MONTREAL

Agence de Québec:  
256 1/2 Rue Saint-Olivier  
**J. E. ROCHETTE**

UN HOMME D'AFFAIRES devrait se tenir au courant des prix les plus bas. Sinon, ses concurrents achèteront leurs marchandises à des prix moindres, et il les verra s'enrichir, même en vendant à des prix plus bas. Il est nécessaire aussi qu'un marchand soit renseigné sur tout ce qui se passe dans sa branche de commerce dans son pays et ailleurs. Nous donnons ces différentes informations chaque semaine ou chaque mois au taux de \$1.00 à \$2.00 par année. Un détaillant de Québec qui s'est privé de l'information que nous lui avions donnée, a fait sur une seule transaction un profit de \$2.00. Echantillons franco sur demande.

The J. B. MacLean Co, journaux commerciaux, 140 St. James Street, Montréal. Canadian Grocer and General Storekeeper; Hardware and Metal Merchant; Dry Goods Retailer; Printer and Publisher; Bookseller and Stationer.

Téléphone 558.

**OCT. JACQUES**

Marchand de... **PROVISIONS**  
**BLOC CHOUINARD**  
Quai Napoléon - - - Québec.

Fromage, Beurre, Oeufs, Sucre d'étable, Jambons et Bas Côtés fumés, Graisse et Saucissons, Saucisson, Plumes de volailles et de gibiers, Tabac Canadien, Etc., Etc.  
**LARD CANADIEN** en quarts.



La célèbre marque de vinaigre EUREKA est la plus pure et celle qui est fabriquée avec le plus grand soin. Ce vinaigre est fait avec de l'eau de pluie claire, bouillie, puis parfaitement distillée à travers des lits de charbon de bois avant de passer au mélange. Dans la fabrication du célèbre vinaigre EUREKA, on n'emploie que des alcools purs du Canada et des vins canadiens. Ce vinaigre, s'il gèle, donne en suite un article supérieurement aromatisé qui a retenu sa force. C'est une expérience à laquelle ne résistent pas les vinaigres ordinaires composés d'acides.

**ALF. ROBITAILLE** } Manufacturier de VINAIGRE ET MARINADES } Québec  
Demandez échantillons et liste de prix.

## "MARCHÉ FRANÇAIS"

Journal quotidien Commercial, Agricole et Maritime

8 Place du Louvre, Paris

Indépendamment de sa spécialité pour les grains et farines, qui en fait un journal unique dans cette partie, le *Marché français* renseigne sur les sucres, huiles, pétroles, vins, alcools, viandes, bestiaux, café, riz, laines, cotons, féculs, pommes de terre, fourrages, légumes secs et tous autres produits.

### TRAVERSE DE QUEBEC ET LEVIS

DEPARTS

DES BATEAUX PASSEURS (le dimanche excepté) le temps le permettant  
DE QUÉBEC. DE LEVIS.

Pour le GRAND-TRONC

A.M. 6.45 Express du matin pour l'ouest	A.M. 8.00 Malles de l'ouest
P.M.	P.M.
4.00 Eclair Express pour l'ouest	1.30 Eclair Express de l'ouest
10.00 Malles pr. l'ouest	10.45 Express de l'ouest
Pour L'INTERCOLONIAL.	
A.M.	A.M.
7.30 Accom via Chaudière pour R. du L.	5.00 Mixte de Rivière du Loup.
8.15 Malles pour Campbellton	P.M.
P. M.	4.15 Malles de Halifax
1.15 Malles pr. Halifax	10.00 Malles de Campbellton.
5.15 Accommodation pour R. du L.	Pour le QUEBEC CENTRAL.
P.M.	A.M. 7.15 Expr. de nuit
1.00 Mixte pr. St-Jos.	P.M.
2.30 Express pr. Sherb.	10.45 Mixte de St-Jos.
8.30 Express de nuit	1.15 Express de S. orb.





PRIX COURANTS EN GROS. JEUDI, 3 SEPTEMBRE 1896

Table of market prices for various goods including coffee, sugar, and flour. Columns include item names and prices in francs and centimes.

Table of market prices for various goods including oil, meat, and provisions. Columns include item names and prices in francs and centimes.

Table of market prices for various goods including lumber, construction materials, and iron. Columns include item names and prices in francs and centimes.

Table of market prices for various goods including lead, zinc, and iron. Columns include item names and prices in francs and centimes.





Boite 205 **SIMON PETERS** Téléphone 2148

**Entrepreneur**

Propriétaire de Moulins à Scié, Embouvetage et Préparation générale de tous les Bois.

USI Manufacture de Portes, Chassis, Jalousies, Ouvrages d'Escaliers, Tournaige, Découpage, Boîtes d'emballage de toute description, et Moulures une spécialité.

Toujours en mains. — Bois préparé de toute sorte, Pin, Epinette, Fruche, Bois blanc, Merisier, Cerisier, Frêne, Chêne, Érable, Noyer noir et tendre, etc., etc. Bois de Charpente.

INTÉRIEURS DE MAISON finis en toute sorte de bois. Tout ouvrage garanti Estimation pour toutes sortes d'ouvrages fournis sur application.

Moulin et Bureau **Rues Grant et Prince-Edouard,**  
**ALB. H. PETERS**  
Gérant *St-Roch, Quebec*

**La Compagnie de Brasserie de Beauport Geo. Brousseau**

Remercie cordialement le public de son chaleureux accueil.

L'inauguration des BIÈRES DE BEAUPORT pendant le Carnaval a été une **OVATION**

★ ★ Leur réputation est faite

**Pourquoi**

Notre Lager, notre Bière double et notre Porter sont SI RECHERCHÉS

Matières premières de choix  
Eau incomparable (Certificat de l'Académie de Brasserie de Chicago).  
Outillage du dernier moderne  
Filtrage parfait.

Ordres reçus à la Brasserie de Beauport tél. 2362, ou au Dépôt rue St-Joseph, tél. 2369. **N. E. Rousseau**  
Gérant.

**SITUATIONS VACANTES**

Pour AGENTS et COLLECTEURS

S'adresser personnellement ou par lettre à

**La Canadienne**

Compagnie d'Assurances sur la VIE

BUREAUX 30 et 31 Edifice "Imperial", 107 rue St-Jacques MONTREAL

ou à F. Boisvert et A. D. Demuy, assistants-surintendants, 108 rue St-Joseph, Québec.

**AVIS Aux Marchands**



Qui désireraient faire de l'économie dans leurs achats de ferronnerie.

Ils sont invités à correspondre avec les soussignés

**H. & J. YOUNG**

Marchands de fer EN GROS,

111 à 113 RUE DU PONT, QUEBEC.

Ferblantier, Plombier et Couvreur  
**79-83 rue St-Paul, B.-V.,**  
QUEBEC. -- Téléphone 706.



SPECIALITE:  
**Estampes** faites sur cuivre.

Etabli en 1863.

**LECLERC & LETELLIER**

Epiceries et

Provisions

EN GROS

104 et 106 Rue St-Paul  
QUEBEC.

**MACARONI**

En boîtes de 5 et 10 livres

★ 3½ C. ★

Chez **F. KIROUAC & FILS**

**Le Anchor Weakness Cure** médecine de familles par excellence (Voir Cotations)